

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N° 12.600

LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 6 DE OCTUBRE DE 1993 - 34 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS: LA PAZ Bs. 2.00, DOMINGOS, Bs. 2.50 - EL PAIS Bs. 2.50

**En esta  
Edición**

**oca**



ponen cumbre  
ntífica mundial sobre  
hoja de coca  
ágina 6).

**ablos  
erdes**

greso del Ejército a  
ha contra el  
rcotráfico crea  
ntroversia (página 7).

**espilfarro**

espilfarro en  
presas públicas  
asión desfases y  
rupción.  
RESENCIA del País,  
gína 1).

**cusaciones**

viceministro  
aragüense acusa de  
ives delitos a Violeta  
amorro  
RESENCIA del País,  
gína 3).

**umbre**

breza, libre comercio  
erechos humanos  
los principales  
as que tratará el  
ipo de Río en  
antiago (página 9).

**cognita**



mundo nunca llegará  
ber cuántos  
ertos costó el fin del  
unismo en Rusia  
gína 10).

**formas**

te de Brasil  
terminó suspender el  
ate de reformas  
stitucionales que se  
ia iniciar hoy  
gína 9).

En protesta por despidos

## Paralizado el transporte ferroviario en todo el país



### Despedidos

Trabajadores de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) muestran sus memorandums de despido durante una marcha de protesta efectuada ayer en La Paz. El gobierno anunció que continuará con la política de despidos "hasta que el empleo público alcance niveles razonables".

Los trabajadores de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) paralizaron el transporte de pasajeros y carga en todo el país al comenzar hoy una huelga general indefinida que trata de evitar mayores despidos y demanda la reincorporación de 1.200 obreros.

La extrema medida agudiza la presión social sobre el gobierno que, sin embargo, ayer ratificó que continuará con su política de despidos "hasta que el empleo público alcance niveles razonables".

El ministro de Hacienda Fernando Illanes, dijo que el anterior gobierno aplicó una política descontrolada en la creación de empleo público. Puso por ejemplo que cuando él era ministro de Energía, la estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) contaba con 5.200 empleados y que luego de cuatro años, esa cifra se elevó a 6.500.

Illanes dijo que por razones políticas y de otra índole, las empresas públicas contrataron en los últimos cuatro años a más personal del que se requiere.

Desde Oruro y Sucre se informó sobre el

despido de casi dos centenares de trabajadores de ferrocarriles mientras que en La Paz, continúa la huelga de hambre de los empleados retirados de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

En Sucre, 90 despedidos de ENFE bloquearon la intersección del camino y la vía férrea hacia Potosí, pero fueron dispersados por efectivos militares del regimiento acantonado en la zona de El Tejar.

### OCUPACION

Efectivos de la policía ocuparon ayer en La Paz, las instalaciones donde los trabajadores de Enfe y ENFE mantienen su huelga de hambre. Los uniformados evitan el ingreso o la salida de trabajadores y velan porque el ayuno se cumpla a cabalidad.

### LA COB

Ante esta situación, la Central Obrera Boliviana (COB) estudiaba ayer la ruptura del diálogo con el gobierno. "No se puede continuar dialogando mientras las autoridades continúan aplicando los despidos arbitrarios, indiscriminados y unilaterales", dijo el secretario de Finanzas, Carlos Camargo.

El dirigente lamentó que el gobierno no aceptara el pedido de la COB de suspender los despidos y más bien insistiera en esa política.

La COB confirmó que realizará una marcha de protesta el próximo viernes 8 de octubre.

### REPRESION

Por su parte, el ministro de Gobierno, Germán Quiroga, declaró que el gobierno no pensó ni remotamente en la idea de reprimir las marchas de los trabajadores en defensa de sus fuentes de trabajo. Su afirmación contradice una anterior difundida por el Ministerio de Comunicación Social que atribuye al ministro Quiroga haber afirmado que las persistentes e irracionales llamadas de algunos dirigentes sindicales para la realización de medidas de presión contra el Poder Ejecutivo, contrastan con el ambiente de diálogo y decisión de las comisiones mixtas para resolver sustanciales problemas nacionales, lo que obligaría a adoptar medidas de fuerza que establece la Constitución.

(Más información, páginas cinco y seis)

La COB a punto de romper diálogo con el gobierno.-  
Ministro Illanes anuncia nuevos retiros

Superado "impasse" en coalición de gobierno

## Max Fernández prometió lealtad a Sánchez de Lozada

- "Pacto por la gobernabilidad es el mejor instrumento político para servir a Bolivia", dijo el jefe de UCS.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada logró superar en gran medida lo que se vio como una evidente crisis de la coalición de gobierno, luego de recibir el compromiso del jefe de Unidad Cívica Solidaridad, Max Fernández, de respaldar todas las acciones del Ejecutivo.

Después de dos horas de reunión con el primer mandatario y mediante una declaración escrita, Fernández admitió que la coalición de gobierno y "el pacto de gobernabilidad, es el mejor instrumento político para servir incondicionalmente al pueblo de Bolivia", atribuyendo a una falta de información precisa sus declaraciones que hacían referencia a la deficiente administración del Ejecutivo, realizadas la semana pasada.

"La UCS añade la declaración - es parte del gobierno y de los esfuerzos que realiza el mismo, para dar a Bolivia una verdadera opción de futuro, en el marco de una administración creativa, honesta y eficaz... bajo la conducción del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada".

### MBL SIGUE PREOCUPADO

Pese al aparente alivio en el Ejecutivo, el diputado del Movimiento Bolivia Libre, Juan del Granado, señaló que en su partido persiste la preocupación porque se observan evidentes síntomas de crisis interna.

"La coalición de gobierno está enfrentando una situación de la que el MBL se halla muy preocupado. Estamos a dos meses de la constitución del gobierno y creemos que los mensajes centrales que este gobierno ofreció están todavía tenues, con una debilidad que no debería existir", explicó. Sin embargo, agregó que estaba optimista por el futuro, por "la solidez de nuestra alianza".

A su vez, el ministro de la Presidencia, Carlos Sánchez, aclaró que el gobierno no ha tenido ningún traspié. "No se pueden encontrar elementos de crisis en respetables declaraciones personales", dijo refiriéndose a las afirmaciones rectificadas de Max Fernández. (Más información, página cinco)

En La Paz

## Descubierta banda que falsificaba sellos bancarios

La Dirección General de Impuestos Internos (DGII) descubrió una banda que falsificaba sellos bancarios y detectó a 15.000 evasores de impuestos. El grupo integrado por cinco personas, también puso en marcha una terminal financiera para el sellado de los formularios No. 169, destinados al pago de impuestos a las transacciones de bienes inmuebles.

El delito, tipificado por la ley como falsificación fraudulenta de sello oficial, falsedad material e ideológica, estafa y apropiación indebida de fondos fiscales, fue cometido por Luis Tejada Requielme, Oscar Tejada Requielme, Rodolfo Rocha Carrasco, Juan Manuel Pumarino Severich y Juan Carlos Morales Tapia, este último apodado "Lobo" al parecer, tiene en su poder los instrumentos utilizados para las falsificaciones.

Cuatro de ellos guardan detención en la Fiscalía del Distrito y se espera que en las próximas horas serán remitidos a la justicia ordinaria. Está prófugo Juan Carlos Morales Tapia.

### EVASORES

Por otra parte, en La Paz también se logró detectar 15.000 casos de evasión y defraudación impositiva que representan una pérdida para el fisco de más de medio millón de dólares.

Las evasiones y defraudaciones fueron identificadas por la Unidad de Asuntos Técnicos y Jurídicos en el marco del Plan de Emergencia que ejecuta la DGII, en busca de mayor eficiencia e incremento de las recaudaciones tributarias.

La directora de esa repartición, María Luisa Urday, explicó que el inventario de las defraudaciones verificó que de los 15.000 casos, 448 se arrastran desde la gestión 1991, con un saldo recuperable de 138 millones de bolivianos. (Más información, página doce)

Dirección General de  
Impuestos Internos  
(DGII) detectó también  
15.000 casos de  
evasión y  
defraudación  
impositiva

Cruzada nacional de salvación del estaño

## Gobierno impulsará plan de sobrevivencia minera

El gobierno impulsará en los próximos meses un urgente plan de sobrevivencia de la minería estañífera afectada severamente por el derrumbe del precio internacional de ese mineral.

El Consejo Nacional de Minería propuso ayer iniciar una cruzada de salvación de este sector productivo mediante programas de asistencia social y técnica a los productores mineros castigados por el colapso de este sector.

El plan sugiere destinar 5 millones de dólares -provenientes de la cooperación alemana- para la asistencia social a los grupos más afectados y al borde de la extrema pobreza. Asimismo, establecer un programa de ayuda técnica a los productores, que podrá concretarse con la transferencia de equipos y materiales acumulados por la Corporación Minera de Bolivia. Estos equipos están valorados en más de cien millones de dólares, explicó el Secretario Nacional de Minería, Jaime Villalobos, quien hizo conocer los detalles de las propuestas del Consejo.

"La aplicación (del Plan) contribuirá a aliviar el impacto de la caída de las cotizaciones en los flujos de caja de las actuales operaciones, por lo que recomienda su pronta ejecución", dice el informe del Consejo de Minería.

- Consejo Nacional propone crear empleos alternativos, destinar 5 millones de dólares para sectores afectados por derrumbe del estaño. Mineros recibirán asistencia técnica y social para salir de la crisis. Estados Unidos suspende venta de reservas.

Agrega que al cabo de una período de transición que se iniciará con el plan de emergencia, deberá surgir una minería eficiente y competitiva, adaptada a las condiciones y contingencias del mercado internacional que tardará en recuperarse, dijo Villalobos.

**EMPLEOS ALTERNATIVOS**  
Con el fin de hacer frente al impacto social, el Consejo sugirió planes oficiales y de emergencia para crear empleos alternativos que podrían incluir programas de obras públicas, infraestructura, vivienda, alimentos por trabajo, y otros de uso intensivo de mano de obra que contribuyan a aliviar el desempleo emergente de la crisis en los distritos mineros.

### EE.UU. SUSPENDE VENTA DE RESERVAS

A su vez, la embajada de EE.UU. hizo conocer ayer en La Paz la decisión de ese país de suspender la venta de sus reservas de estaño y afirmó que el

embajador Richard Bowers "está preocupado por la situación de los mineros bolivianos. Las ventas del "stock pile" estadounidense en 1992 fueron de 8.305 toneladas y sus compras de estaño boliviano ascendieron a 11.842 toneladas. (Más información, página cuatro)



## Reforma educativa ¿Una sola estrategia?

Por María Luisa Talavera Simoni

El proyecto escolar de la escuela Julián Apaza que apoya CEBIAE en Villa Juliana, El Alto, ha sido seleccionado por el ETARE como una experiencia innovadora, por tener componentes que le interesan incorporar en la propuesta de reforma.

Para quienes trabajamos en este proyecto, su selección es un logro puesto que se trata de una experiencia que se gesta al calor del inquebrantable interés de las familias por educar a sus hijos, de la voluntad de un grupo de maestras para llevar adelante inquietudes profesionales y de la apertura de una institución para apoyar esfuerzos que auguraban el encuentro de nuevos caminos. Pero ¿por qué una experiencia tan modesta trasciende los límites en los que se desarrolla? ¿Por qué cobra interés?

Personalmente considero que su trascendencia radica en que el proyecto permite la **involucración activa de los docentes en el proceso de cambio**. Al sentirse actores del proceso, los maestros se comprometen con los resultados de su trabajo desechando sus potencialidades creativas. Este compromiso es el que les permite superar las dificultades y continuar en la escuela a pesar de que les significa mayor esfuerzo. El crecimiento profesional y el convencimiento de que en otra escuela no contarán con el respaldo de colegas para realizar su labor, parecen ser las motivaciones que arraigan a los maestros en Villa Juliana.

El trabajo de equipo que realizan los maestros es fundamental para el crecimiento profesional y para sobrellevar los problemas que les presenta la propuesta de responder a las necesidades de aprendizaje de los niños. En Villa Juliana se ha plasmado el sueño de investigadores de la realidad escolar que recomiendan que para mejorar la calidad de la educación es fundamental que los docentes cuenten con espacios para la reflexión pedagógica dentro de su jornada laboral (1).

Después de dos años de vinculación entre la investigación y el proyecto escolar de Villa Juliana, en CEBIAE se formula una propuesta escolar para la innovación pedagógica que tenemos que experimentar en escuelas de la región andina del país, a partir de 1994.

El eje central de esta propuesta es la capacitación docente que dinamiza los cambios a nivel curricular y organizativo en las escuelas. Se trata de una propuesta integral porque no se limita a cambios curriculares sino que pretende afectar los contextos del trabajo docente. Involucra a los padres de familia en la vida escolar y genera relaciones democráticas entre los sujetos que viven la experiencia. Los cambios históricos que asoman en educación, en sus indicios los vislumbramos en Villa Juliana, ya que allí se están superando prácticas autoritarias y descalificadoras de las culturas originarias que han sido dominantes durante siglos.

Desde el punto de vista de la investigación educativa interesa estudiar la gestación del nuevo contexto institucional de la práctica docente. En esta gestación que tenemos el privilegio de palpar, es **central de acción docente**. ¿Cómo van a asumir los maestros los

cambios que propone la reforma educativa? ¿Cómo se van a gestar las condiciones subjetivas para que asuman la reforma?

Nuestra hipótesis, construida a partir de la reflexión que hacemos sobre Villa Juliana, es que para cambiar sus prácticas los maestros necesitan sentirse **actores del proceso**. No se generarán las condiciones subjetivas para cambiar prácticas tan profundamente arraigadas como son las escolares, si el proceso de reforma pide a los maestros que “ejecuten” los cambios.

La experiencia nacional e internacional muestra que por muchos cursos de capacitación que se organicen, a los que se obligue a asistir a los maestros, por muchos libros de texto que se distribuyan, si los docentes no se sienten comprometidos de manera personal, resisten los cambios. Por eso nuestra propuesta de innovación pedagógica es **con los maestros**, pero no desde el discurso sino desde la práctica, desde el apoyo que se les puede brindar para que en cada escuela se constituyan equipos docentes (directores y maestros) para asumir el proceso de cambio.

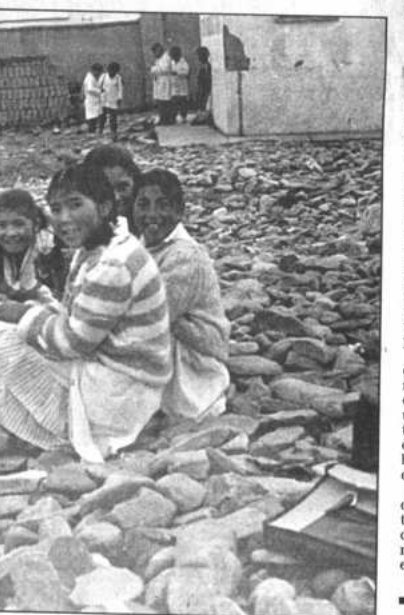
Concretamente proponemos que una estrategia de reforma tome en cuenta a los establecimientos escolares convocando a las escuelas a constituirse en proyectos como hicieron los maestros de Villa Juliana. El organismo que dirija la reforma tiene que coordinar con el gremio para tener legitimidad. Si el magisterio es convocado por sus organismos reconocidos habrán menos problemas para viabilizar una estrategia de reforma a partir de las escuelas.

Finalmente, ¿por qué tiene que hablarse de una estrategia cuando podrían ser varias estrategias que se complementen? El problema educativo es demasiado importante para limitar las propuestas. Si la educación es tarea de todos, las estrategias de la reforma también deberían estar abiertas a todos, y principalmente deberían tener la palabra los maestros y los padres de familia que sufrimos junto con nuestros hijos la tortura de la experiencia escolar como esta ahora.

El apoyo de CEBIAE sería sustituido por el organismo que dirija la reforma, que tendría que brindar a los proyectos escolares, innovadores ciertas condiciones para que puedan extenderse. El Movimiento Pedagógico Popular se potenciaría enormemente si una estrategia de reforma toma en cuenta a las escuelas que voluntariamente se constituyen en proyectos.

1) Los estudiosos de la antropología mexicana Elsie Rockwell y de la pedagogía argentina Justa Espeleta que durante varios años coordinaron una investigación en escuelas mexicanas, han generado un conjunto de conocimientos sobre el mundo escolar que se profundizan con resultados de otros estudios realizados en distintos países latinoamericanos.

María Luisa Talavera Simoni, socióloga con especialidad en educación, trabaja en el CEBIAE.



María Luisa Talavera Simoni, socióloga con especialidad en educación, trabaja en el CEBIAE.

## La industria gráfica al borde del colapso

Por Oscar Justiniano Canedo

La grave crisis económica tiene repercusiones en lo social y moral, quebrando el equilibrio de los valores intrínsecos con los materiales.

La actividad que ocupa la industria gráfica es importante y, muchas veces, definitiva como parámetro para establecer el grado de actividad cultural de nuestro pueblo, como también un importante sector que aporta a las recaudaciones de la DGI y, finalmente, como fuente de ocupación para miles de personas, desde intelectuales, escritores, publicistas, industriales y comerciantes que requieren de diferentes formas los servicios de la industria gráfica.

Debido a crisis que hemos establecido, la industria gráfica viene sufriendo la constante presión de los “comisionistas” que, mediante el desempeño de la función pública obtienen buena parte de los dividendos por adjudicar los trabajos en las imprentas de la industria gráfica.

Los industriales mencionados, se han visto en la obligación inexcusable de pagar “comisiones” muchas veces onerosas que determinan los funcionarios que tienen la misión de adjudicar al sector gráfico la impresión de formularios, membretes, libros, cuadernos, afiches, etc., como único medio de obtener trabajo y consecuentemente la supervivencia de la industria gráfica.

Si bien los propietarios de imprentas y de algunos

Estado y en muchos casos también a la actividad privada, debe ser motivo de una profilaxis mediante la intervención del Parlamento de la República, la Contraloría General y los organismos que tienen la misión de supervisión y control que deben terminar de una buena vez con la corrupción y el cohecho que han sido institucionalizados por el anterior régimen de gobierno del AP.

La industria gráfica está al borde del colapso, trabaja muchas veces a pérdida, pagando “comisiones” con el sólo objetivo de tener trabajo y posibilitar las fuentes de ocupación para miles de obreros gráficos, ahora está siendo intervenida por auditores y fiscalizadores del Estado para imponer pliegos de cargo a la industria gráfica por “comisiones indebiditas”, cuando en la realidad de los hechos, son los peroseros del Estado los que cometen el delito de cohecho y extorsión.

La Cámara de Artes Gráficas, ha optado por la modalidad -casi institucionalizada de poder sobrevivir a la grave crisis económica prestándose al pago de estas comisiones de intermediarios que lo único que provocan es el encarecimiento del producto elaborado.

El Supremo Gobierno y el Parlamento de la república no pueden continuar siendo meros espectadores de actos de extrema corrupción y deberán dictar resoluciones que pongan coto a la extorsión y el cohecho de los “comisionistas” que obtienen beneficios ilícitos al margen de la Ley, haciendo prevalecer su condición de funcionarios públicos y gravando al Estado con millonarias sumas de dinero por este concepto anómalo que ahora pone al borde del colapso, a la industria gráfica que pondría en la calle a miles de obreros.

Oscar Justiniano Canedo M., es economista y periodista.

Reformas del Ejecutivo:

## ¿Donde están las Prefecturas?

Por Williams Herrera Añez

La flamante y controvertida Ley de Ministerios del Poder Ejecutivo sólo se ocupa de los principales “inquilinos” del Palacio Quemado o Plaza Murillo y las Avenidas Mariscal Santa Cruz, Arce, Camacho, etc. y se olvidó por completo de los departamentos o regiones. Como se sabe, en los 31 artículos que tiene el referido instrumento legal, no refiere en absoluto, por ejemplo, a los gobiernos Departamentales o Prefecturas, menos aún el nombre ni qué hace el Prefecto.

En realidad, sólo contempla la estructura cupular del Poder central: fija el número y nombre de los Ministros de Estado; define someramente sus competencias y atribuciones. Establece el orden jerárquico (Ministro de Estado, Secretario Nacional y Subsecretario). En efecto, comienza estipulando que “los negocios de la Administración Pública se despachan por los Ministros de Estado, cuyo número y atribuciones determinará la presente ley con arreglo a lo dispuesto por la Constitución Política del Estado.”

Agrega que “los Ministros de Estado son responsables, juntamente con el Presidente de la República, de los actos de administración en el ámbito de la competencia funcional que esta ley asigna a cada uno de ellos, y son solidariamente responsables de las disposiciones que el Presidente emita con acuerdo del Consejo de Gabinete.”

La Ley, con carácter general, define las atribuciones comunes y generales de los Ministros de Estado y los Secretarios Nacionales; y en el caso de los Subsecretarios delega esas definiciones al “Decreto Supremo reglamentario” aún inexistente. Pero, en el caso específico, no existe ninguna disposición sobre las Prefecturas, menos de otras entidades departamentales, provinciales o cantonales.

Lo único aproximado es el inciso 14 del art. 14 que entre las atribuciones del Ministro de gobierno (antes del Interior, Migración, Justicia y Defensa Social) está “ejercer las facultades que las leyes le confiere en relación a las actividades del gobierno central con los gobiernos departamentales”. Pero, aquí tenemos el primer problema ¿cuáles son esas leyes?

La Constitución Política del Estado, art. 109, por su parte, dice que “en lo político administrativo, el Gobierno Departamental estará a cargo de los Prefectos, quienes representan al Poder Ejecutivo, teniendo bajo su dependencia a los Subprefectos en las Provincias y a los corregidores en los Cantones. Las atribuciones, condiciones y forma de elegibilidad para estos cargos, así como la duración de sus periodos, serán determinados por ley.”

Tomando en cuenta que en el art. 28 del nuevo instrumento jurídico se derogaron todas las disposiciones que le sean contrarias, ¿cuál será esa ley a la que se refiere la Constitución? Como guardamos silencio referente a las Prefecturas o Gobiernos Departamentales (para

ser más exacto), surgen dudas.

¿Quién nombra, depone, y a quién responde son las atribuciones de los Prefectos? ¿Acaso el Gobierno central no llega a las regiones so las Prefecturas o por parte del gobierno central será que todo seguirá como antes? ¿Acaso el remoto desde La Paz tendrá que sancionarse una ley para los Cantones, Provincias, etc.? ¿Acaso la ley de los Prefectos del Poder Ejecutivo es un pequeño anticipo de la tralización administrativa?

En este hipotético caso cuando tendremos que dar para tener legal y constitucionalmente conformes los Gobiernos Departamentales ¿Acaso este problema será resuelto por la mentada y reglamentación? ¿Cómo se olvidará de los Gobiernos Departamentales que son definitivos las sucursales de la central? Como los hechos muestran, los Prefectos pueden hacer ahora las cosas que se aprueban en la ley departamental y en la ley departamental.

Estas son algunas de las dudas que comienzan a surgir cuando se habla de la reforma de la ley departamental, que pronto deben ser respondidas por los probos, eficientes y honestos reformadores.

Williams Herrera Añez, abogado, reside en Santa Cruz.

## ¿Quién se comió la tolerancia?

Por Ana María Lema

Desde luego, ciertas actitudes de la UMSA no dejan de sorprender a la opinión pública. Un artículo de Alison Spedding, antropóloga británica radicada en Bolivia desde hace muchos años y profunda conocedora del mundo aymara, ha desencadenado una serie de reacciones entre las cuales se ha contemplado su expulsión de la Carrera de Antropología donde enseña.

“La ‘Semiótica de la comida paceña andina’, o ‘porquerías que se hacen pasar por comida’ (Revista Aportes, N° 10, La Paz, junio 1993, pp: 51-64) es uno de los primeros aportes en el campo de la antropología cultural que aborda ‘sin asco’ el tema de las percepciones de la misma por personas ajenas al medio. Evidentemente, algunas partes del trabajo son algo chocantes para las almas sensibles que no acostumbran llamar a las cosas por su nombre, como algunos términos empleados por la autora. Sin embargo, si uno se detiene en las palabras sin fijarse en el contexto en que fueron utilizadas, puede llegar a conclusiones muy alejadas de la intención primera de la antropóloga.

En realidad, estamos presenciando dos problemas. Por un lado, las reacciones directas generadas por el artículo, dentro y fuera del medio universitario; y por otro lado, el efecto del mismo, es decir la eventual expulsión de la docente, que probablemente responde a otras motivaciones, sin duda extra-académicas.

En cuanto al primer tema, una discusión alrededor del artículo, tanto por su forma o tono como por su contenido, era la bienvenida. En la medida en que pocos trabajos desencadenan polémicas y debates, y

que muchos de los trabajos científicos que circulan en nuestro medio sólo generan indiferencia o a veces algún elogio formal -sin lectura previa del trabajo- el artículo en cuestión habrá tenido más lectores de lo que se esperaba. Sin embargo, hoy lectores y lectores, hay lectores “bajo influencia”, que quizás no fueron más allá del título del trabajo, y que se sintieron “ofendidos”, que consideraron que el trabajo era un “ataque” contra la soberanía y que la autora, “faltando el respeto a los bolivianos”, era el instrumento del neo-colonialismo que sigue avasallando al país.

En realidad, de lo que se acusa a la antropóloga es de utilizar a Bolivia para sus investigaciones y de insultar al país mediante ciertos calificativos a sus alimentos. Es cierto que la autora tiene un vocabulario bastante suelto y que sus anatemas contra ciertas prácticas, personas o hechos resultan chocantes en un medio donde la hipocresía dirige las reglas del juego. Es cierto que, en muchas oportunidades, se ha enfrentado a la “viveza criolla” como en otros contextos: se habrá enfrentado al mundo académico occidental o las prácticas alimentarias en la China. Pero lo que no se puede cuestionar es la calidad profesional de la antropóloga, guste o no su modo de expresarse, o su origen. Si se llegara a plantear que la antropología boliviana sólo puede ser “ejercida” por bolivianos, estamos al borde de un nacionalismo peligroso que sólo nos llevará al encierro y al aislamiento en un “neo-colonialismo” desde dentro.

Volviendo a leer a un viajero francés de fines del siglo pasado, sus últimas líneas se refieren al carácter de los bolivianos, y a lo que

podría ser “un país con tolerancia”.

Dice lo siguiente: “El extranjero es, por lo común, un ser que quita el pan de la boca de los hijos del país. Finalmente, pareciera desconcertados por las cosas que se reprochan a los extranjeros, que no tener sentido, ¿qué se dirá de los bolivianos hispano-americanos que se quejan de la intolerancia de los extranjeros? Como los hechos muestran, los Prefectos pueden hacer ahora las cosas que se aprueban en la ley departamental y en la ley departamental.”

Ud. ha sido nuestro huésped. ¿Podríamos haberlo recibido mejor?”

André Bellesort - La Paz, 1900 (Chili, Bolivia). La falta de espíritu de los bolivianos, un artículo o una suma de artículos por parte de Alison Spedding, degenerado en una actitud ofensiva hacia la antropología, pues se ha basado en la propuesta de su expulsión de todos los que manifiestan futuras opiniones que agraven a la Carrera de Antropología o de la Universidad.

Lo que está en juego es la libertad de expresión, el pensamiento, en nombre de la cultura boliviana, contra la cultura boliviana, va a orillas de la censura malentendido nos debe reflexionar sobre la necesidad de cambio de mentalidad fuera de la universidad, los argumentos podrían ser la ley y la ley.

Ana María Lema es historiadora de COCA YAPU.

## Ecología y liberación

Por Waldo Lizón Taboada

La contaminación, podría decirse, es la corrupción del medio ambiente, la transgresión de leyes naturales para fines de lucro en desmedro del bien y la salud colectiva. En su mayor parte, criaturas inocentes son víctimas de esta corrupción y pese a que existe suficiente legislación aprobada, no existe ejercicio coercitivo de autoridad contra el delito. El crimen contra los derechos de vida y salud, es aún más sutil, más nefasto que el robo o la estafa, por su carácter irreversible.

Los problemas sociales lacerantes han originado ideologías liberacionistas, desde las más radicales y desesperadas, hasta las más razonables e ingenieras políticas. Esto por una parte; por la otra, estaba y está aún el sistema causante de los “problemas sociales lacerantes”.

Pero en toda la controversia, la sangre llegó al río y también desechos de guerra e industrias. Así como los ríos, todas las aguas, el aire, el ambiente.

Armonizar la entrega y toma de energía, en un universo consistente precisamente en eso, es un principio que se aplica en la instancia social, con mucha dificultad. El manejo de los tres reinos de la naturaleza puede afectar la fisiología y psicología del ser humano, hasta donde sería difícil precisar. La unidad, sin embargo, sólo puede mantenerse con el concurso de todas sus partes. La vida necesita de cada uno de sus componentes para preservarse. Las luchas políticas, religiosas, raciales, sociales, etc., al parecer jamás lograrán la liberación del ser, sus miserias y posterior

liberación hacia las esencias, aún su liberación ecológica.

En lo que respecta a la ecología boliviana, ya existe legislación, estándares especializados y instituciones. Incluso, el político postuló ecología “verdes” al pararse el Ministerio de Medio Ambiente y Sostenible, que esperó a “sostener” el desarrollo que lo cualifique y racione el criterio social. Demos que a la vida y seamos responsables con las industrias y el manejo de nuestros recursos.

Waldo Lizón es miembro del movimiento ecologista Poder y Vida.

## La aventura espiritual

Por Anthony de Mello

Erase una vez un hombre santo que vivía en perpetuo éxtasis, pero al que todo el mundo tenía por loco. Un día, después de haber meditado un poco de comida en la aldea, se sentó al borde del camino y comenzó a comer. Evidentemente, él se puso entonces a dar de comer al perro; tomaba él un bocado y daba otro bocado al perro, como si fueran dos viejos amigos. Al poco tiempo se había reunido en torno a ellos un auténtico gentío para observar tan insólita escena.

Uno de los espectadores comenzó a decir al santo y a decir a los demás: “¿Qué te estás esperando de alguien tan loco que no es más que un perro?”

Y el santo le replicó: “¿De qué te ríes? ¿Vishnú sentado con Vishnú? Vishnú es el que come, y Vishnú es el que recibe la comida. ¿De qué te ríes, oh Vishnú?”



Directora:  
María Romero de Campero  
Editor General: Carlos Ossio Attalier  
Editor Adjunto: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, miércoles 6 de octubre de 1993

## Ciudad boliviano-paraguaya?

¿Puede suceder que muchos de los planes que elaboran los políticos, especialmente aquellos que parecen más viables, carecen de asidero en la realidad y, por lo tanto, duran el tiempo que necesitan para ser necesarios para llamar la atención de los ciudadanos y obtener los consistentes dividendos. En otras palabras, no se trata de proyectos que respondan a los anhelos colectivos.

En otras circunstancias, alcanzan vuelo programático aparentemente descabellados (porque no son inmediatas ganancias políticas), pero que adquieren su importancia desde puntos de observación pasajeros. Son estos proyectos los que no han de tener porvenir mientras predomina la idea estrecha del desarrollo y de la explotación, sean éstos internos o de carácter nacional.

Lo que toca a nuestro país, y sólo por un momento a un asunto relativamente fresco, hace un tiempo se habló de la necesidad de proteger nuestras fronteras, e incluso se desplegó un aparato propagandístico de tal envergadura que incluso se llegó a la cuestión de la soberanía nacional había calado como se debe en la conciencia de los políticos. Este es un ejemplo de una cuestión vital es dejada de lado porque se le da de relieve para los círculos de poder, que se abajan precisamente en las fronteras.

Después, tras la entrevista de los Presidentes de Bolivia y del Paraguay en la ciudad de Santa Cruz, se ha empezado a manejar una idea "desplazada", pero que a nuestro juicio no lo es: la idea de una ciudad en las márgenes del río Paraguay, cuyas aguas cruzan ambos territorios, demandan, por lo tanto, un uso más racional y beneficioso para los dos países.

Por otro lado, habrá que recordar que en los últimos tiempos las relaciones boliviano-paraguayas (que nunca estuvieron marcadas por

la virulencia) muestran los síntomas de un acercamiento inteligente y generoso, de cara a los intereses binacionales y sin rastros del resentimiento que podía haber quedado luego de la cruenta guerra en que ambos pueblos se vieron involucrados hace más de cincuenta años.

Habría que situar en este contexto la idea de planificar y levantar una ciudad en las márgenes del Pilcomayo. Conviene recordar que el Chaco boliviano (también el paraguayo, pero en grado menor) es una región materialmente empobrecida y que por hallarse a miles de kilómetros de la sensibilidad de los círculos de poder corre el riesgo de sucumbir en el olvido. Esta dolorosa realidad contrasta con las riquezas potenciales de ese alejado jirón patrio.

Quiénes se muestren escépticos ante la fórmula de una ciudad planificada prácticamente en el desierto, habrá que señalarles algunas experiencias nacionales que en su momento rindieron los frutos esperados: Camiri, por su relación con el petróleo; Llallagua, por la emergencia del estaño; Uyuni, por ser un importante nudo ferroviario. La nueva ciudad en territorio boliviano-paraguayo tendría la ventaja de surgir de acuerdos políticos muy sólidos y como consecuencia de reales necesidades de ambos pueblos.

Claro está que una ciudad artificial, con un río de por medio, se ha de agostar pronto si no recoge material y espiritualmente las apetencias de los habitantes de la región. Es en este tramo de la proposición donde los proyectistas deberán mostrar una gran lucidez, pues un conglomerado humano de esa naturaleza tiene que contener lo propio, es decir, lo nacional, sin perjuicio de alentar una integración verazmente fraterna. Esa ciudad, si los vientos políticos y económicos la favorecen, puede inaugurar un nuevo modo de convivencia latinoamericana; de lo contrario, pasará a la historia como otro ideal frustrado.

## Exigencias del Maestro

Cuando iban de camino, alguien dijo: "Te seguiré adondequiera vayas."

Él le respondió: "Los zorros madrugueras y las aves del día aman sus nidos, pero el Hijo del hombre no, tiene donde descansar."

Él le dijo: "Sígueme."

Él le contestó: "Permíteme ir a enterrar a mi padre."

Él le dijo: "Deja que los zorros entierren a sus muertos; tú, anuncia el Reino de Dios."

Él le dijo: "Te seguiré, Señor, permíteme que me despidan de casa."

Él entonces le contestó: "El que pone la mano al arado y mira atrás, no sirve para el Reino de Dios" (Lucas 10, 57-62).



## Esplendor de la Verdad

Miguel Manzanera

Carta Encíclica de Juan Pablo II sobre la Verdad (VS), algunas cuestiones fundamentales de la enseñanza moral de la Iglesia han provocado, ya en su publicación, una fuerte polémica. Algunos comentaristas ven en la figura de un papa conservador, obsesionado por poner su autoridad al servicio de condenar el aborto, la sexualidad y los conceptos.

Los comentarios no sólo falta objetividad, sino que son ciosos, ya que utilizan como de sus críticas un borrador de la Encíclica, confeccionada ya tres años, que obviamente sufrió muchas modificaciones hasta su redacción final. La nueva Encíclica de ninguna manera está dirigida a reforzar la tradición papal. Juan Pablo II no tiene que recordar algunos puntos establecidos en el Concilio Vaticano II y posteriormente en el Código de Derecho Canónico. Los puntos, al igual que todos los demás, deben aceptar

filialmente las orientaciones del magisterio de la Iglesia. Si no están de acuerdo pueden expresar su disenso en forma privada y respetuosa, pero sin provocar una polémica sensacionalista con el consiguiente escándalo.

Tampoco se puede achacar a la Encíclica que esté escrita para condenar determinados actos como inmorales. Si bien cita algunos, lo hace más bien a modo de ejemplo en referencia a cuestiones fundamentales de la moral, tema propio de este importante documento pontificio, que merece un estudio serio, sin que pueda ser enjuiciado a partir de una lectura rápida y superficial. Los pastores, los teólogos morales, así como los laicos formados deberán analizarla detenidamente, antes de poder hacer un juicio definitivo.

Ya el expresivo título de la Encíclica, "El esplendor de la Verdad" nos pone en la pista de la concepción antropológica ofrecida por Juan Pablo II. "El esplendor de la Verdad brilla en todas las obras del Creador y, de modo par-

ticular, en el hombre, creado a imagen y semejanza de Dios (cf. Gn 1, 26), pues la Verdad ilumina la inteligencia y modela la libertad del hombre, que de esta manera es ayudado a conocer y amar al Señor" (VS 1).

El hombre se siente radicalmente atraído por la Verdad, es decir abocado hacia el conocimiento de cada vez más profundo y más global de la realidad. Por ello la persona humana queda caracterizada por ser un infatigable buscador de la Verdad y al mismo tiempo su realizador más cualificado. La historia de la humanidad aparece como incesante búsqueda de la Verdad, que trata de desvelar el misterio del hombre, del mundo y de Dios.

"El esplendor de la Verdad", lejos de restringir la libertad de investigación, invita a un estudio más profundo de la realidad, abierta a la trascendencia, que debe ser realizado a través de las ciencias naturales y humanas, en un diálogo permanente con la filosofía y la teología.

## Hacia dos mundos

Por Arturo Usler Pietri

El desplazado, el refugiado, el inmigrante ilegal, representan, cada día en mayor número, uno de los aspectos más negativos de la situación actual del mundo. Son los que huyen desesperados de la guerra en los Balcanes para salvar la vida, o de Georgia, o de Somalia, y además, sobre todo, los que constituyen esa especie de flujo continuo de inmigración ilegal del mundo pobre hacia el mundo rico. Son los "espaldas-mojadas" que atraviesan la frontera de México hacia los Estados Unidos, los africanos que, a través del Estrecho de Gibraltar, buscan desesperadamente entrar en el ámbito envidiable de la Comunidad Europea, son los musulmanes que penetran por el Suroeste y son, también los que forman el creciente movimiento de la inmigración clandestina hacia los países ricos. Unos huyen de la muerte y otros huyen de la miseria, seguros de que, a la sombra de las sociedades prosperas, podrán alcanzar alguna forma de bienestar.

Buena parte de este flujo migratorio se hace de los antiguos países coloniales hacia las antiguas metrópolis, creando nuevas situaciones sociales y culturales de inmensas consecuencias.

Para fines del siglo XIX, la expansión imperial de Europa había tomado posesión de gran parte de África, de Asia y de las Antillas, expresando la convicción de que la civilización europea era la más avanzada, progresista y deseable para todos los hombres y que había una especie de deber humanitario en llevar e implantar los bienes de esa civilización en los países atrasa-

dos. A los ojos de los principales propagandistas de la idea, esto constituía casi una obligación moral de los grandes países y se le pretendió ver como la empresa histórica de llevar los bienes de la sociedad occidental a todos los hombres. Se le llegaba a considerar como una misión histórica y como un deber moral. En un muy representativo poema de la época, de Rudyard Kipling, poderoso vocero del ideal imperial, se hablaba del "fardo del hombre blanco", que no era otra cosa que el deber moral de los europeos de civilizar, a su manera y dentro del sistema colonial, a los países que habían permanecido históricamente dentro de civilizaciones distintas.

Un siglo después, desaparecidas las estructuras imperiales y con la institución de las Naciones Unidas y de otros grandes foros internacionales que tiene por misión confesar hacer gozar de los Derechos Humanos a todos los hombres, la situación ha cambiado radicalmente. Los europeos, los norteamericanos y, en alguna forma muy peculiar, los japoneses han renunciado a los mecanismos de la relación imperial para sustituirlos por otras formas más prácticas y aceptables de cooperación internacional para el desarrollo.

Hasta hace muy poco se hablaba de tres mundos: el primero, constituido por los países occidentales desarrollados y el Japón; el segundo, por la Unión Soviética y las naciones de su Bloque, bajo la invocación de un proyecto de Revolución Mundial; y, por último, todos los demás países de África, Asia y

América Latina, que venían a quedar, en grados diversos, en una situación desfavorable, caracterizada por el atraso, la pobreza y la inmadurez política. Desaparecido el Segundo Mundo, surge ahora la difícil cohabitación de los innumerales países pobres, que constituyen, en grado variable, por los menos las dos terceras partes de la humanidad, con el grupo de los países industriales ricos, dueños del poder económico y tecnológico.

La respuesta inmediata y espontánea de los habitantes del mundo pobre es la de tratar de llegar individualmente por todos los medios posibles, lícitos e ilícitos, al ámbito de los países ricos y de sus soñadas posibilidades de bienestar individual. En muchos sentidos, es el regreso de la ola que llegó a su apogeo hace un siglo, con el poderío de los Imperios coloniales, y que hoy lleva, por el ingreso masivo de las gentes de las antiguas posesiones coloniales hacia las metrópolis, a una nueva situación cultural y social en ellas, de las más grandes consecuencias.

Desde el punto de vista de la cultura y de la política, uno de los hechos más importantes de nuestro tiempo es la masiva y poderosa presencia, en el seno de las naciones ricas, de un creciente flujo de gentes de otra cultura y de otra mentalidad que, por su sola presencia, ha de traer inmensos cambios que apenas podemos prever hoy.

Arturo Usler, Pietri, es escritor venezolano (EFE)



## El Tejo

Por Juan Cristóbal Soruco Q.

## El nuevo desorden internacional

La consolidación del golpe de Estado en Rusia, con el costo de muchos muertos y heridos, y la nueva masiva represión en Somalia, a cargo de los Cascos Azules de la Organización de Naciones Unidas, muestran el contenido del nuevo orden internacional.

En éste, la peor desgracia es ser pobre. Antes, en los años de la Guerra Fría, los pobres tenían la ventaja de la existencia de desavenencias entre las dos principales potencias. El propio Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, ha dicho que en ese tiempo "la cooperación era mayor por un comprensible interés de autodefensa frente al peligro comunista. Hoy ni siquiera tenemos esa posibilidad. Al contrario, los países nos vemos frente a sucesivos recortes de los planes de ayuda y cooperación, mientras los precios de nuestras materias primas caen en picada y persisten y se acentúan las barreras proteccionistas en los mercados industrializados".

Esa situación también se presenta en el campo político, y se dan las cosas más increíbles. Por ejemplo, hace un año el presidente pe-

ruano Alberto Fujimori hizo lo que desde la semana pasada ha ejecutado el presidente ruso, Boris Yeltsin. Entonces, nadie apoyó a Fujimori; al contrario, fue condenado hasta que dio fe de su dogma neoliberal. Ahora, sin pedir ninguna garantía, todo el mundo occidental se ha alineado tras Yeltsin y legitimado su golpe de Estado, sin ningún cuestionamiento. (Ojo: no se trata de que este comunista salga en defensa de Fujimori, sino de resaltar la doble moral que predomina en el mundo, de la cual los principales afectados somos los países pobres).

Similar situación se ha presentado en Somalia, frente a lo que sucede, por ejemplo, en Yugoslavia. En este último país, perteneciente a la vieja Europa, nadie se atreve a meter mano y los niveles de salvajismo que ahí se registran diariamente son atroces. En Somalia, donde sus habitantes son pobres y negros, los Cascos Azules hacen de las suyas y solo reciben críticas de algunos legisladores estadounidenses, no por la que hacen o dejan de hacer, sino porque hay el peligro de que efectivos de esa nacionalidad pierdan la

vida. El siempre lúcido escritor mexicano Carlos Fuentes ha escrito que "después de la Guerra Fría, las ilusiones de la libertad y la democracia han sufrido serios fracasos. El del comunismo hizo creer que el capitalismo era, por definición, un éxito. Sin la comparación, las insuficiencias de la economía de mercado se volvieron aparentes."

"Las irresueltas contradicciones sociales del capitalismo ya no son disimuladas" por la cruzada anticomunista. Las naciones se fracturan, el desorden internacional prevalece, las metas democráticas son abandonadas y un nuevo y deplorable modelo de *realpolitik* levanta cabeza (...) Se trata de una forma de capitalismo autoritario: la economía de mercado sin libertad política".

Nadie, en su sano juicio, puede aceptar así no más este nuevo orden, que provoca el mayor empobrecimiento de amplios sectores del planeta y se asienta en un poder político autoritario. Por eso, la humanidad seguirá buscando nuevos derroteros, más justos, equilibrados y democráticos.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debatan ideas.

- Al entregar los artículos se deberá consignar el nombre del autor, su ocupación, el número de su carnet de identidad y la dirección o número telefónico donde pueda ubicarse en caso necesario.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA que se expresa a través de sus editoriales.

depende fundamentalmente de la Verdad, que la configura como verdadera, según la máxima del Señor: "Conoceréis la Verdad y la Verdad os hará libres" (Jn 8, 32).

Jesucristo, Hijo del Padre y Hijo del Hombre, es la Verdad y la Vida (Jn 14, 6). Gracias a su Espíritu de la Verdad la humanidad ha sido liberada de la falsedad del pecado. En consecuencia la conciencia humana está capacitada para desarrollar una valoración ética de la vida en sus diversas manifestaciones personales, sexuales, familiares, sociales, económicas, políticas y religiosas.

La actualización de conceptos morales tradicionales, tales como "ley natural" o "actos intrínsecamente malos", lejos de haber perdido vigencia, se hace hoy más necesaria que nunca. El "mal intrínseco" es precisamente "la negación de la dignidad trascendente de la persona humana, imagen visible de Dios invisible" (VS 99), tal como se manifiesta objetivamente aquellos actos que gravemente atentan con-

tra la integridad de la vida humana (VS 80).

La Iglesia de Cristo, dentro de ella, en particular la Iglesia Católica, ha recibido la misión de iluminar las conciencias a través de su magisterio, como guía segura, no sólo para los cristianos, sino también para todos los hombres que buscan la Verdad con sinceridad de corazón.

Saludamos, pues, con júbilo este esfuerzo teológico del magisterio de Juan Pablo II, que conjuga armoniosamente su responsabilidad de autoridad en la Iglesia, con su talante de pensador profundo, enamorado de la Verdad, que en definitiva es el mismo Cristo Jesús, a partir del cual el hombre forma su conciencia y aprende a usar rectamente la libertad para buscar y realizar la Verdad en la Caridad (Ef 4, 15).

Miguel Manzanera, Doctor en Teología, es Director del Centro de Bioética de la Universidad Católica Boliviana. Cochabamba.



CRISIS MINERA

En consonancia con previsiones de firma australiana ¿Lo mejor? Guardarse el estaño hasta que pase el huracán

Hasta fin de año precios estarán igual que antes de la última debacle y a mediados del '94 la cotización estaría a punto de llegar a 3 dólares.-

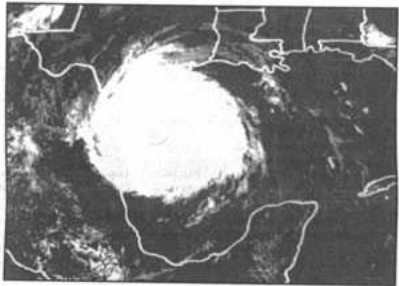
El huracán que arremetió con el estaño ha pasado. Empero, los vendedores continuarán hasta junio del próximo año. Y por ello, lo mejor es resguardarse en el sótano de casita en este caso no vender estaño - hasta que haya pasado totalmente la crisis.

De acuerdo con las previsiones hechas por la firma australiana J.R. Were and Son en la sección "Commodity outlook" (Perspectivas de los productos básicos) en junio de 1994 el precio de la libra fina estará en 2.85 dólares y para fines de ese año habrá alcanzado los 3 dólares.

Según esas previsiones lo mejor para Bolivia es que, una vez que se produjera la debacle minera nacional, guarde el estaño y no venda hasta que haya pasado totalmente la tormenta.

De acuerdo con el análisis hecho por el boletín "Balance Económico" el gobierno boliviano debería asumir una operación de salvataje mientras dure el período crítico.

Como todo huracán también el desastre del estaño pasará. Mientras tanto, recomiendan, hay que guardarse en casita y no vender el estaño hasta que los buenos vientos soplen...



La sobrevivencia de las minas

Plan de Emergencia: tema de debate con la COB

El "Plan de Emergencia" de la minería boliviana, propuesto por el Consejo Nacional del sector, comenzó a ser debatido por la Central Obrera Boliviana, organismo con el que desea concertar y del que espera recoger iniciativas y aportes para las acciones y políticas de acción inmediata. Al comienzo de las reuniones informativas, el secretario nacional, Jaime Villalobos, explicó a los dirigentes de la Central Obrera Boliviana los factores externos que originaron la crisis, vinculados particularmente a las ventas masivas de minerales y la consiguiente distorsión del mercado por parte de países como Rusia, China y Estados Unidos.

Tras recopilar el conjunto de conclusiones y recomendaciones emitidas por el Consejo Nacional de Minería, Villalobos aclaró a los dirigentes de la organización gremial que "la situación de la minería boliviana tiene características particulares, debido a que los bajos precios del estaño hacen que los cooperativistas mineros produzcan mucho más, tratando de compensar con esto los bajos precios actuales".

El secretario formuló a los representantes de la COB la pregunta de rigor: "¿Hasta dónde realmente los obreros continuarán produciendo en esas condiciones, de tan alto costo social: cuál es el límite de precios para ellos?".

Plan de sobrevivencia de la minería

Gobierno ejecutará programa de asistencia social y técnica

- \* El Consejo Nacional de Minería plantea empleos alternativos para los relocalizados de las minas
- \* Recursos concesionales no utilizados serán convertidos en fondos no reembolsables para ayudar al sector minero



Programas de asistencia social y técnica a los productores mineros, castigados por el colapso de los precios en el mercado internacional, sustentan el plan de emergencia o sobrevivencia contenido en el acta final del Consejo Nacional de Minería.

Unos 5 millones de dólares, provenientes de la cooperación alemana al sector en crisis, serán utilizados en asistencia social a los sectores más afectados con la pobreza extrema. El programa de ayuda técnica a los productores podría canalizar la transferencia de equipos y materiales acumulados por la Corporación Minera de Bolivia, valorados en más de cien millones de dólares, explicó ayer a la prensa el secretario nacional de Minería, Jaime Villalobos.

MEDIDAS DE EMERGENCIA Y SOBREVIVENCIA

El documento de conclusiones y recomendaciones refiere que el Consejo Nacional de Minería se abocó a identificar y analizar "los factores que inciden negativamente en las actividades mineras, y a la consideración de medidas de emergencia que contribuyan en el corto plazo a mejorar los flujos de caja de operaciones mineras, para compensar, en la medida de lo posible, el impacto de la caída de las cotizaciones". El conjunto de las medidas de emergencia tiene que ver con una política de defensa de los precios, con la asistencia técnica, aspectos sociales y de financiamiento; de tributación, fletes, medio ambiente y fundiciones.

En cuanto al primer tema, el Consejo Nacional sugirió que Bolivia realice una activa labor de reclamo diplomático ante el Acuerdo General sobre Tarifas y Aranceles (GATT), y ante la justicia norteamericana, para hacer valer su derecho de contar con un mercado competitivo para el estaño y otros metales, exento de prácticas desleales de ofertas que distorsionen los precios.

En ese marco de acciones diplomáticas, se recomienda la denuncia ante el GATT de la competencia desleal de China y los países de la ex-Unión Soviética, para que sea tomada en cuenta a la hora de considerar el reintegro de dichos organismos. A la misma organización internacional se debe exigir una investigación sobre similares prácticas ejercidas por la agencia norteamericana DLA, ante la cual se debería iniciar una demanda judicial por las ventas de estaño por debajo del precio del mercado, tomando en cuenta disposiciones legales de ese país sobre dicha materia.

En el ámbito de la Asociación de Países Productores de Estaño, se recomienda apoyar el ingreso de la China a la APPE, procurar el ingreso de Brasil y Vietnam, países observadores, y promocionar el ingreso de Perú, Portugal y de las ex-repúblicas socialistas. En ese mismo orden, se debe respaldar las acciones ante la APPE, de manera que el gobierno de Estados Unidos restrinja las ventas masivas dispuestas por la DLA.

**ASISTENCIA TÉCNICA Y SOCIAL A LOS MINEROS**

El Consejo Nacional de Minería recomendó al Servicio Geológico de Bolivia y al Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgicas, la ejecución de un programa de asistencia técnica, en tanto y cuanto los sectores de la minería chica y cooperativizada carecen de ayuda para mejorar sus métodos de laboreo y de concentración de minerales.

Dicha asistencia será gratuita para ayudar al sector a mejorar sus operaciones, reducir sus costos e incrementar sus flujos de caja. Para dicho efecto, el gobierno proporcionará los recursos necesarios. Adicionalmente,

se efectuará una inventariación y evaluación de los requerimientos más urgentes de equipos y materiales de la minería chica y cooperativizada. Según el documento, dichos requerimientos podrían ser atendidos con las existencias de materiales y equipos actualmente disponibles y sin uso en la COMIBOL, GEOBOL, IIMM (Instituto de Investigaciones Minero-Metalúrgicas), ex-FONEM y ex-BAMIN, "bajo condiciones de financiamiento que deberán ser establecidas por el gobierno".

Dos enfoques orientaron el tratamiento de la temática social, el problema del seguro y del empleo alternativo y de emergencia. En cuanto al primero, se propuso auditorías para determinar el estado de los aportes, la conciliación de cuentas entre las entidades acreedoras y deudoras de la seguridad social, la gestión de la condonación de intereses, multas y otras sanciones por aportes devengados, y la institucionalización de los directorios de los fondos de pensiones.

Con relación al aspecto más traumático resultante del impacto social, el Consejo abogó por planes oficiales y de emergencia de empleo, los que podrían incluir programas de obras públicas, infraestructura, vivienda, alimentos por trabajo y otros de uso intensivo de mano de obra, que contribuyan a aliviar el desempleo emergente de la crisis en los distritos mineros. Los programas deberían estar dirigidos, sugiere el Consejo, a la generación de fuentes de trabajo en sectores tales como: agricultura, artesanías, exportaciones no tradicionales, con el apoyo de organismos de desarrollo social.

LÍNEAS DE CRÉDITO Y ACCESO AL FINANCIAMIENTO

Una de las principales sugerencias establece: "Los recursos contratados en condiciones concesionales, que no pudieron ser utilizados por las restricciones del sistema financiero nacional, deberán ser renegociados y convertidos en fondos no reembolsables, bajo mecanismos de financiamiento a pre-estudiados".

Se propone, por otra parte, el establecimiento de una nueva línea de crédito tipo FERE (Fondo Especial para Reactivación Económica), destinada a la reprogramación de los pasivos pendientes de las empresas mineras con la banca comercial; eliminación del cobro de la prima de contingencia en los créditos otorgados por el ex-FONEM; y condonación de los intereses ordinarios y penales en los créditos que fueron otorgados por el ex-Banco Minero.

El documento de conclusiones y recomendaciones abunda en aspectos y correctivos en materia tributaria, fletes de transporte ferroviario, tarifas eléctricas y fundiciones. Acerca de estas últimas se detiene para señalar que la fundidora de Vinto debe optimizar sus operaciones, para ser más competitiva con otras plantas extranjeras. El Consejo respaldó el funcionamiento de la planta de Karachipampa, en tanto y cuanto su operación no conlleve una carga financiera para el Estado. Finalmente, se apoyarán los esfuerzos orientados a la instalación de una refinera de zinc para tratar los concentrados bolivianos.

En torno a la cuestión ambiental, se pronunció en favor de la pronta y adecuada reglamentación de la Ley del Medio Ambiente en lo que concierne a la minería y metalurgia, para el establecimiento de reglas y parámetros compatibles con la realidad poblacional y tecnológica de los distritos mineros. Se procurará el financiamiento no reembolsable para apoyar los esfuerzos de la industria minera y metalúrgica, dirigidos a mejorar su eficiencia respecto de la protección del medio ambiente.

Preocupación norteamericana

Estados Unidos suspendió la venta de reservas

El embajador de los Estados Unidos, Charles H. Goss, anunció ayer que su país había decidido suspender las ventas de estaño con precios bajaron de dos dólares la libra.

El diplomático que viajó al Presidente Clinton, hizo conocer que el comité de Impacto Estratégico "continúa revisando el impacto del comercio de estaño en el mercado de stocks de metales y la venta no controlada de los países no miembros de la APEE".

La versión contenida en el boletín de USIS, el diplomático está preocupado por la crisis de la minería boliviana, "como resultado de la venta masiva de reservas de metales de China y Brasil".

Esto, según la fuente, debe a que las cuotas de exportación de la APEE a sus miembros de la APEE sufren ningún tipo de restricción, lo que crea una fuerte competencia desleal frente a los países miembros y los siguientes efectos negativos para los mineros bolivianos.

Recuerda Bowers que el segundo productor más grande de los Estados Unidos, de Brasil y dice que su país contribuye a la industria estañífera con una cuota del 70 por ciento de la producción primaria.

Desde 1981 Estados Unidos ha estado vendiendo estaño a un precio ligado al de los Metales de Londres, de manera racionalmente porción de impacto en el mercado, para no ocasionar pérdidas a los productores mundiales.

Bowers advierte que el monto de venta a por el Congreso a 12.000 TM por año, las del stockpile en gestión fueron solo 8.305 toneladas y los primeros seis meses del año fueron de pérdidas. "Por lo tanto, el embajador norteamericano de estaño, cantidad de estaño, mente pequeña, y su calidad puede haberse visto afectada por la crisis de precios".

En criterio del productor, la baja en el precio de estaño, como son los stocks, les, el estancamiento de la demanda, un aumento del reciclaje, la falta de usos para el estaño, el monto de ventas de los competidores que piden menor costo y sin las cuotas de exportación como Brasil y China.

El gobierno de los Estados Unidos se encuentra en consulta con el estaño, intercambiando criterios sobre el estaño y los conflictos por las masivas ventas de productores.

"Detrás de la declaración del embajador - está la presión de mineros y de las industrias que tienen con cuestiones humanas solamente con cifras",

H. Alcaldía Municipal "Quillacollo"

**CONVOCATORIA N° 3**

**PROVISIÓN DE MEZCLA ASFÁLTICA Y RIEGO DE IMPRIMACIÓN**

LA H. ALCALDÍA MUNICIPAL EN CUMPLIMIENTO A LA RESOLUCIÓN MUNICIPAL N° 146 DE 4 DE OCTUBRE DE 1993, CONVOCA A LAS EMPRESAS ESPECIALIZADAS Y CON ALTA TECNOLOGÍA INSTALADAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS EN SOBRES CERRADOS A Y B PARA LA PROVISIÓN DE MEZCLA ASFÁLTICA EN CALIENTE EN UNA CANTIDAD DE 1.080 M3 Y RIEGO DE IMPRIMACIÓN EN 18.000 M2, CON DESTINO A LA AV. SANTA CRUZ DE ESTA CIUDAD DE QUILLACOLLO DE ACUERDO A LAS ESPECIFICACIONES GENERALES Y TÉCNICAS DEL PLIEGO CORRESPONDIENTE, EL MISMO QUE PODRÁN RECABAR DE LA DIRECCIÓN DE FINANZAS (SECCIÓN CAJA) CANCELANDO LA SUMA DE Bs. 50.-

LAS PROPUESTAS DEBERÁN ENTREGARSE EN SECRETA-RIA DEL DESPACHO MUNICIPAL HASTA HRS. 18.00 DEL DÍA 26 DE LOS CORRIENTES.

LA APERTURA DE PROPUESTAS SE REALIZARÁ A HRS. 10.00 DEL DÍA 27 DE OCTUBRE DE 1993.

RELACIONES PÚBLICAS

Quillacollo, octubre de 1993

Consejo Nacional propone

Cruzada nacional para salvar la minería

El Consejo Nacional de Minería propuso ayer al Poder Ejecutivo un plan de emergencia destinado a lograr la sobrevivencia de la minería boliviana, agobiada por una severa crisis emergente de las más bajas cotizaciones de los minerales en el mercado internacional que se recuerden en el presente siglo.

Al exponer a la prensa el conjunto de medidas de acción inmediata, orientadas a equilibrar el flujo de caja de las empresas productoras, el secretario nacional de Minería, Jaime Villalobos, reveló planes, estudios y proyecciones futuras de un programa estructural que viene diseñando el Consejo Nacional de Minería, dirigido a promover la modernización del sector productivo.

Las recomendaciones formuladas por el Consejo, aprobadas por consenso por los diferentes subsectores, fueron expuestas ayer al presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada. Previamente fueron de conocimiento del Consejo Nacional de Economía y Planeamiento. "La aplicación (del Plan) contribuirá a aliviar el impacto de la caída de las cotizaciones en los flujos de caja de las actuales operaciones, por lo que recomienda su pronta ejecución", puntualiza el documento de conclusiones.

Al cabo del período de transición que se inicia con el plan de emergencia deberá surgir una minería eficiente y competitiva, adaptada a las condiciones y contingencias del mercado internacional que tardamente se recuperará, matizó en su exposición el secretario nacional Jaime Villalobos.

**PROPUESTAS SECTORIALES**

El Consejo Nacional de Minería, durante las dos semanas de sesión permanente, recibió diversas iniciativas y planteamientos de los subsectores, los que han sido tomados en cuenta para enriquecer la política de corto plazo en progreso.

Villalobos enumeró, entre las más importantes, la fijación de un precio interno de sostén a las compras de concentrados de estaño.

**SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS**

**PROYECTO CC.VV. D-4 COCHABAMBA**

El S.N.C. Proyecto Caminos Vecinales D-4, pone en conocimiento del autotransporte que se han iniciado las OBRAS DE DRENAJE MENOR EN EL ÁREA DE LOS VALLES ALTOS DE CBBA.

Para precautelar la seguridad de los usuarios de los Tramos: SAIPINA-AIQUELE; MIZQUE-TIN TIN Y TIN TIN-RACKAIPAMPA, se establece el siguiente horario restringido de circulación para todo tipo de vehículos (pesados, livianos y flotas).

**HORARIO DE CIRCULACIÓN: de Hrs. 18:00 pm. a 6:00 am.**

SE INSINUA TOMAR DEBIDA NOTA.

**JEFATURA DISTRITAL D4.**

Cochabamba, octubre de 1993



## Medidos, pugnas, divergencias y promesas incumplidas Cientos de crisis soplan en la coalición gobernante

de Cañipa Vargas

Los desmentidos oficiales del jefe de la coalición gobernante, Max Fernández, quien "aclara" que "no quiso decir lo que se le dijo" en la semana pasada en Cochabamba, los cientos de crisis han estado a soplar con más intensidad en la coalición política gobernante.

Los reclamos de los aliados R se han hecho más constantes por la asignación y división de responsabilidades en el ejecutivo administrativo del Poder Ejecutivo y han llegado a ser inclusive la hegemonía de la coalición gobernante en los próximos meses de gobierno.

**SI NO HAY UNIDAD, HAY**

**REVISAR LOS ACUERDOS**

Medido de la crisis que el MNR pretende salvar con los pactos, sus propios dirigentes han fijado una contradicción a la forma en la que se toman las decisiones en el Palacio de Gobierno y han criticado la falta de las acciones adoptadas después de las elecciones.

La coordinación por que desgraciadamente en el partido nunca hubo consultas de carácter formal que debieron realizarse para la organización y la implementación que haya habido una verticalidad en los acuerdos con nuestros aliados, dirigente emerente Edil Sandoval.

Este terreno, si alguien tiene que quejarse es el MNR, que después de ganar las elecciones resultó regalando sus espacios de poder por un lado a los aliados y por otro a representantes de la "privada", agregó lacónicamente.

El análisis autocrítico de la crisis que enfrenta su coalición con sus socios de gobierno, Sandoval, quien es a la "vieja guardia" del MNR, sostuvo también que si no existe una unidad programática en la gobernación, lo mejor es acabarla para "nueva gente".

Un aliado va a estar con sus propias propuestas, la situación del gobierno va a ser crítica. Si no hay una unidad en base al popular que votó por el Plan de Todos, vale la pena esas alianzas y buscar gente que a nivel del partido y la población esté de acuerdo con que el gobierno cumpla las promesas que formuló al país, en tono contundente.

**"ESTAMOS PREOCUPADOS"**

cauto, Juan del Granado, segundo vicepresidente del MNR, admitió que la alianza de la coalición gobernante es una crisis delicada, pero, optimista, agregó que el pacto que hizo su partido con el MNR.

La coalición gobernante está enfrentando una situación en la que el MBL se halla preocupado. Estamos en un momento de la constitución del gobierno de cambio que los mensajes centrales que este gobierno convertirá en acciones están todavía muy tenues, debilidad que no debería existir y que están dando preocupación en el país", dijo.

En los tres meses que son la base de la unión "por la unidad y el cambio": la lucha contra la pobreza, la corrupción y las reformas estructurales.

Los pactos que se han tomado en esa dirección van muy limitados y yo diría hasta tímidos. Los pactos del acuerdo no han lanzado los signos necesarios para mostrar que estamos en la ejecución de

Ministro de la Presidencia dice que "no se pueden encontrar elementos de crisis en declaraciones personales", y niega creación de nuevo partido de coordinación política. Oposición advierte "negros nubarrones" en la alianza gubernamental y el MNR dice que si alguien debe quejarse son sus militantes, porque "ganaron las elecciones", pero "perdieron el poder y propone revisión de los acuerdos" si no hay unidad.

un programa de gobierno, estamos preocupados por ello, pero también optimistas por lo que puede venir hacia adelante", dijo.

"Estamos convencidos de la solidez de nuestra alianza gubernamental a partir de la visión programática, pero eso no elimina nuestros perfiles individuales, nuestra propia identidad como partidos y nuestra capacidad crítica y autocrítica", agregó.

**"¿CUAL CRISIS?"**  
Pero, el ministro de la Presidencia, quien insistió varias veces en su posición, es aún más optimista y según su opinión no existe crisis en la coalición de gobierno sino en gente interesada que pretende hacer aparecer problemas donde no los hay.

"El gobierno no ha tenido ningún traspaso. No se pueden encontrar elementos de crisis en respetables declaraciones personales y hasta el momento han habido personas individuales que han hecho conocer su opinión y lo han hecho en democracia", dijo.

"Eso de los reclamos por mayores cuotas de poder son especulaciones. Estoy todos los días con los jefes de los partidos y la relación es de lo mejor y lo que le quiero decir es que pareciera que hay gente interesada en que haya problemas en la coalición de gobierno", agregó.

Consultado sobre la propuesta del MBL de crear un ente suprapartidario de coordinación política y programática, como el COPAF del extinto Acuerdo Patriótico, Sánchez se limitó a contestar párrafos que los acuerdos firmados "no prevén eso".

"Los pactos no prevén esa creación. El ente suprapartidario político, administrativo y de ejecución es el gabinete y por esa razón está en el gabinete el jefe del MBL. El partido de todas las decisiones que toma el gobierno con una representación política, está ahí porque es el presidente del MBL y porque tiene que cumplir funciones de gobierno y de relacionamiento político", explicó.

**PERO, LAS CRITICAS Y**

**VATICANOS NO ESPERAN**

La confianza del oficialismo contrastó notoriamente con la opinión de la oposición, que no deja pasar una oportunidad para gritar sus críticas, y tampoco ha callado sus observaciones esta vez al advertir que el desgaste de los partidos en función de gobierno puede ocasionar un serio daño al país.

"Advertimos negros nubarrones por lo que dicen los aliados del MNR. Max Fernández ha hecho duras críticas, y sabemos que sus asesores le hicieron notar que el compromiso con el MNR puede significar un gran desgaste político para UCS y por eso ha reaccionado de esa manera", dijo el subje adenista, Jorge Landívar.

"(Miguel) Urioste (MBL) mostró que el MNR es un partido hegemónico y que no puede compartir el poder. (Ernesto) Machicao (MNR) calificó de ambiciosos de poder tanto al MBL como a UCS y Germán Quiroga (MNR) le dijo a UCS que defina si se va o se queda. Si todo este cuadro se nos presenta sólo a dos meses de gobierno, peligra el pacto y peligra el país", agregó.

En tanto, el senador tarjeto Leopoldo López, del MIR, calificó al MNR de desubicado en el tiempo y se solidarizó con los reclamos del MBL y la UCS en su búsqueda de mayores espacios de poder en el Estado.

"El MNR ha hecho un acuerdo para conseguir votos en el Parlamento, pero no ha cumplido con la asignación de responsabilidades. El MNR, con su hegemonismo, está provocando esta crisis que hay que resolverla pronto en beneficio del país", dijo.

"El gobierno actual ya ha tenido problemas para organizarse, tiene problemas en instalar, tiene problemas con la COB, el Presidente ha ido a una gira internacional de la que no ha traído absolutamente nada más que buenas relaciones, pero de eso no vive el pueblo y sus relaciones con las regiones están aún peor", lamentó.

La opinión de CONDEPA, caracterizada por su enfrentamiento con el actual gobierno, del cual estuvo a punto de ser parte, fue expresada por el diputado Eduardo Paz, quien dijo que las divergencias de los partidos gobernantes son una advertencia de la manera en que se manejan los problemas del Estado.

"La alianza de estos partidos se dio en base a generar un consenso de sus programas políticos, pero esto no ha sucedido y por el contrario se ha puesto en vigencia el programa neoliberal más ortodoxo representado por Fernando Illanes", dijo.

"Se ha dado una especie de desgobierno que responde a intereses oligárquicos muy pequeños y no al votante que ha expresado su confianza en esos proyectos", agregó.

las proyecciones, es que un vacío jurídico en esa materia pueda dar lugar a que los partidos políticos difundan, a través de los medios de comunicación, encuestas pagadas el día de las elecciones, con lo cual se influiría en los votantes.

Sin embargo, aclaró que el tema de prohibir las proyecciones fue introducida en las reformas electorales a pedido de los partidos políticos. Respecto al transcurso, tema que los diputados se proponen legislar, el presidente de la Corte dijo que se trata de un tema "que presenta una enorme dificultad para definir qué transcurso es censurable y qué otro no". No es posible decir ahora si la curul pertenece al elegido, al partido o al pueblo. Hay protestantes que consideran buen cristiano a un católico convertido y viceversa", reflexionó a los parlamentarios.

De todas maneras, los diputados ya aprobaron las reformas administrativas, que más interesan a la Corte Electoral, pero aún queda la fase en revisión y que la Ley vuelva al Senado para que sean ratificadas las enmiendas hechas por los diputados. Después la Ley debe ir al Poder Ejecutivo para su promulgación y publicación, luego de lo cual tendrán vigencia las nuevas disposiciones.

La preocupación de la Corte radica en que las reformas electorales demorarán entre 10 y 12 días más para entrar en vigencia, lo cual no dará tiempo a los tribunales electorales a informar a los ciudadanos que el plazo de las inscripciones se acortó en diez días.

Según la Ley en vigencia, el plazo de inscripción vence el 30 de octubre, pero la Corte ha pedido acortar ese término para dar tiempo a la depuración de libros. Si la reducción se acepta (que es lo que ocurrirá), las inscripciones concluirán el 20 de octubre. La Corte teme que el cierre sorprenda a muchos ciudadanos que requieren inscribirse, tomando en cuenta que el 60% de los electores se registran los últimos diez días.

**CONTRA LAS PROYECCIONES**

El criterio de Cajías, respecto a

Superado "impasse"

## UCS: Alianza de gobierno es el "mejor instrumento político"

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada superó anoche una imminente crisis política en el "pacto por la gobernabilidad", que se produjo por la consecuencia de las duras críticas lanzadas contra el gobierno por el jefe nacional de Unidad Cívica Solidaridad, Max Fernández, la semana anterior.

La solución se produjo anoche durante una reunión entre el primer mandatario y el jefe de UCS en el Palacio de Gobierno, a iniciativa del jefe de Estado, para analizar la posición de ese partido cogobernante.

Después de dos horas de conversación en el despacho presidencial, el jefe político, en presencia del ministro de Comunicación Social, dio a conocer una declaración escrita, en la cual ratifica el "pacto por la gobernabilidad" suscrito con el MNR y lo califica como "el mejor instrumento político para servir incondicionalmente al pueblo de Bolivia".

La aclaración de Fernández contradice sus anteriores afirmaciones hechas en conferencia de prensa en Cochabamba, en las cuales hizo hincapié "en el manejo irresponsable" del gobierno, cuando realizó una evaluación sobre los dos primeros meses de gestión gubernamental.

La declaración escrita afirma que sus "declaraciones formuladas (...) con relación al Poder Ejecutivo, fueron hechas en base a informaciones erróneas, que tergiversaron una realidad y una gestión de gobierno que merecen el apoyo de todo el pueblo boliviano".

Añade: "La UCS es parte del gobierno y de los esfuerzos que realiza el mismo, para dar a Bolivia una verdadera opción de futuro, en el marco de una administración creativa, honesta y eficaz."

"La UCS ratifica el Pacto por la Gobernabilidad suscrito con el MNR, como el mejor instrumento político para servir incondicionalmente al pueblo de Bolivia, mediante la aplicación del Plan de Todos, enriquecido por el Plan de Solidaridad, bajo la conducción del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada".

**ANÁLISIS A PROFUNDIDAD**

El jefe "ucessista", al responder preguntas de los periodistas, explicó que la reunión realizada a iniciativa del Presidente de la República, tuvo como objetivo analizar a profundidad varios aspectos relacionados con la administración de gobierno, también, el relacionado con sus afirmaciones en Cochabamba.

"Se han producido algunas exageraciones y también malas informaciones, sobre las cuales se han formulado algunas apreciaciones", reconoció.

Sobre la base de las conversaciones con el jefe de Estado, dijo que



Vuelven las sonrisas...

Max Fernández firmó documento de compromiso ante el Presidente Sánchez de Lozada, admitiendo que es parte del gobierno y reconoció que el "pacto por la gobernabilidad es el mejor instrumento político para servir a Bolivia".

"ahora se ha logrado plasmar y consolidar el 'plan de todos' y el 'plan de solidaridad', que se resume en el 'plan de gobernabilidad', que beneficia a todos los bolivianos".

Explicó que el documento ha sido firmado ante el Presidente Sánchez de Lozada, para demostrar a "todo el pueblo boliviano que Max Fernández no está peleando por cuotas de poder". Afirmó, asimismo, que con la firma del documento "se ha dado por terminado el pequeño problema que se ha suscitado".

Informó también que con el mandatario se ha empeñado la palabra de analizar permanentemente y tomar en cuenta las recomendaciones que surjan en las reuniones bipartidarias y de los diferentes

sectores, para atender las necesidades del país.

Esas reuniones serán ampliadas a los propios ministros y secretarios de Estado, "para evitar dudas y susceptibilidades".

"Ante todo y sobre todo, mi voluntad es servir a Bolivia", dijo Fernández al considerar que "es necesario despojarse del interés personal y político, porque primero debemos pensar en que Bolivia nos necesita", añadió.

Evitó mencionar los lineamientos generales del "plan de solidaridad", pero anunció que el gobierno aplicará esos principios, "todos en conjunto". Comenzando por el Presidente hasta el último militante de los partidos de gobierno". El objetivo es llevar adelante un "trabajo coherente" y "recordar permanentemente que somos socios, en parte casados, debemos tener constantes reuniones y analizar la problemática que atinge a ambos partidos y a todo el pueblo de Bolivia".

Con referencia a las cuotas de poder que, en criterio de dirigentes políticos de la coalición de gobierno, el MNR las hegemoniza, advirtió que "el tema no es motivo de discusión, porque se trata de un punto que no me aflige mucho".

Anunció, finalmente, que con la aprobación de la reglamentación del Poder Ejecutivo, el gobierno arrancará con los ajustes y entrará en práctica con las reformas. La hegemonía que ejercen determinados ministros de Estado será desconcentrada en varias secretarías, lo que hará viable un mejor rendimiento dentro de la planta operativa.

## UNA NUEVA OPCION PARA SU INVERSION

### DEPOSITOS A PLAZO FIJO NEGOCIABLES EN BOLSA

CONVOCATORIA PUBLICA Nº 08/93

A SER REALIZADA EN EL RUEDO DE LA BOLSA BOLIVIANA DE VALORES S.A.  
DE LA CIUDAD DE LA PAZ EL DIA JUEVES 7 DE OCTUBRE DE 1993  
DE HRS. 10:30 A 11:30 SEGUN EL SIGUIENTE DETALLE:

MONEDA	PLAZO EN DIAS	MONTO DE LA OFERTA	TASA DE INTERES NOMINAL FIJA (% ANUAL)
M. E.	180	\$US. 1.000.000,00	10,35
	270	\$US. 1.000.000,00	10,60
	360	\$US. 1.000.000,00	10,85
	390	\$US. 1.500.000,00	11,60
	540	\$US. 1.500.000,00	11,85
	720	\$US. 1.500.000,00	12,10
TOTAL		\$US. 7.500.000,00	
M. N.	90	BS. 1.000.000,00	19,00
	120	BS. 1.000.000,00	19,50
	180	BS. 1.500.000,00	20,00
	270	BS. 1.500.000,00	20,50
	360	BS. 1.500.000,00	21,00
TOTAL		BS. 8.000.000,00	

Duración de la oferta: 10 días a partir de la fecha de emisión.

NOTA: Los interesados, personas naturales o jurídicas podrán efectuar sus adjudicaciones anticipadamente a la fecha de oferta pública en nuestras oficinas en la ciudad de La Paz: "Departamento de Valores".

Para mayor información consúltenos al teléfono: 36 - 0431 (Lic. John Carrasco o Lic. Ronald Reyes).



**BANCO DE LA UNION S.A.**  
**AGENTE DE BOLSA**

PUBLICACION REGISTRADA EN LA COMISION NACIONAL DE VALORES

mas a la Ley Electoral

## Candidatos no tratarán transcurso de restricción de proyecciones

Los candidatos por el tiempo y las presiones de la Corte Nacional Electoral, los jefes de bancadas partidarias de la Cámara de Diputados acordaron aplazar, para la discusión, el debate sobre el rol y el papel de los medios de comunicación el día de las elecciones. Al mismo tiempo, decidieron que la nueva Ley Electoral, que entrará en vigencia, no se discutirá con las enmiendas administrativas, según el jefe de la bancada mirista, Hohr.

Los diputados se estancaron en un encendido debate, en el que los medios de comunicación no emitieron proyecciones de resultados electorales. El debate duró el horario de votación y las opiniones fueron encontradas. Los que consideran que las restricciones al poder de la prensa, limitan el trabajo de la prensa, se oponen a la restricción.

**LA CORTE**  
El presidente de la Corte Nacional Electoral, Huáscar Cajías, anunció que aprobará las reformas electorales a través de una ley pendiente el tema de la prensa y el papel de la prensa en la remoción del tiempo.

Corte Electoral pide urgente aprobación de la Ley para no perjudicar los comicios.

La preocupación de la Corte radica en que las reformas electorales demorarán entre 10 y 12 días más para entrar en vigencia, lo cual no dará tiempo a los tribunales electorales a informar a los ciudadanos que el plazo de las inscripciones se acortó en diez días.

Según la Ley en vigencia, el plazo de inscripción vence el 30 de octubre, pero la Corte ha pedido acortar ese término para dar tiempo a la depuración de libros. Si la reducción se acepta (que es lo que ocurrirá), las inscripciones concluirán el 20 de octubre. La Corte teme que el cierre sorprenda a muchos ciudadanos que requieren inscribirse, tomando en cuenta que el 60% de los electores se registran los últimos diez días.

**CONTRA LAS PROYECCIONES**  
El criterio de Cajías, respecto a



Desde las cero horas de hoy

## ENFE suspende transporte de pasajeros y carga

La marcha de protesta de los ferroviarios.



Los trabajadores de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), por determinación de emergencia, iniciarán a partir de hoy una huelga indefinida en protesta por los despidos y en demanda de reincorporación de más de 1.200 empleados y obreros "relocalizados".

La medida de presión fue ratificada en vista de que las autoridades de gobierno no cumplieron los compromisos de revisar los despidos injustificados que se producen en esa empresa desde el cambio de ejecutivo.

El secretario ejecutivo de la Confederación de Trabajadores Ferroviarios de Bolivia, Enrique Hurtado, confirmó que la suspensión de actividades se cumplirá en todos los distritos tanto de la red Oriental como de la Red Occidental.

La protesta también estará destinada a repudiar la vigilancia policial que se dispuso en las instalaciones de ENFE, porque impiden a los trabajadores realizar sus acciones sindicales.

Al respecto, el dirigente de la confederación expresó que virtualmente "se ha bloqueado el acceso a las oficinas con guardias armados y que en presencia de estos se entregan los memorándums de despidos".

Remarcó que como respuesta a la reciente medida de las autoridades de ENFE de relocalizar a más de 1.000 trabajadores, los sindicatos decidieron ir a la huelga indefinida y declararse en ayuno hasta las "últimas consecuencias".

El despido de ferroviarios es inhumano e indiscriminado, porque incluso uno de los trabajadores que sufrió accidente de trabajo fue retirado, sin

considerar que tiene baja médica, protestó.

### NUEVOS PIQUETES DE AYUNADORES

Hurtado informó, además, que en la jornada de ayer se organizaron nuevos piquetes de ayunadores tanto en la ciudad de La Paz como en el interior del país.

### NEGOCIACION

Consultado sobre las posibilidades de negociación con las autoridades del gobierno, señaló que la misma está condicionada a la reincorporación de los despedidos a sus puestos de trabajo.

### MARCHA

Los ferroviarios de la ciudad de La Paz, encabezados por dirigentes de la Confederación, realizaron ayer una marcha de protesta por el masivo despido en ENFE.

En su recorrido por las calles céntricas, los manifestantes expresaron su protesta contra la política del gobierno "que está empeñado en reducir el personal de la empresa para ser ocupadas las vacancias por militantes del oficialismo".

A la altura del Palacio de Comunicaciones, un grupo de militantes del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) interceptó a los marchistas y los grupos intercambiaron insultos.

## Por baja cotización de los minerales Más de 11 empresas mineras privadas cerraron operaciones

Dirigente minero del sector privado advierte sobre la crítica situación de centenares de trabajadores que fueron despedidos.

La baja cotización de minerales que se registra en el mercado internacional ha determinado el cierre de operaciones de más de 11 empresas mineras privadas, con el consiguiente despido de cientos de trabajadores, declaró ayer el dirigente minero del sector privado, Agustín Cáceres.

Desde que se inició la crisis del estaño no solamente fueron afectadas las empresas de la minería nacionalizada, dijo al expresar su preocupación por los centenares de trabajadores mineros del sector privado, que también han sido perjudicados.

En la actualidad nadie se salva de la crisis y ésta tiene mayor incidencia en aquellas empresas que explotan otros minerales, como el antimonio y wolfram, cuya cotización es mínima en el mercado internacional, informó.

Agregó que en el sector de Atocha a Tupiza se han cerrado 11 empresas mineras y actualmente funcionan cuatro empresas productoras de antimonio. Con relación a las empresas mineras estatales, indicó que prácticamente todas están paralizadas.

Cáceres advirtió que las cooperativas mineras que existen en la región también están al borde de la quiebra, lo que determinará que miles de trabajadores se vean sin fuentes de trabajo.

"Considero que esta crisis es una de las peores que atraviesa la minería nacional", manifestó al señalar que esa situación puede originar serios problemas al país.

Demandó de las autoridades de gobierno analizar la situación para no enfrentar el grave problema social que se avecina, ya que se tendrá que crear nuevas fuentes de trabajo para los afectados con la crisis de la minería.

Mientras tanto, el gobierno aún no concluyó su plan de emergencia para contrarrestar esa grave situación de miles de bolivianos.

## Ante despidos de trabajadores Mineros declaran estado de emergencia nacional

La Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) ha declarado emergencia nacional, tras conocerse que profesionales del sector médico de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) fueron retirados.

La máxima organización minera, presidida por Víctor López y Edgar Ramírez, mediante circular difundida ayer a todos los sindicatos de la minería nacionalizada, privada, metalúrgica, plantas hidroeléctricas, subsidiarias, locatarios, regionales de Oruro y Potosí, así como a rentistas y amas de casa, comunicó el ingreso en estado de emergencia nacional.

De acuerdo con la resolución de los mineros, el gobierno no está incumpliendo con los compromisos contraídos y los retiros en ENFE, ENTEL, AASANA y otras entidades estatales, no hacen otra cosa que vulnerar convenios anteriores.

Además, con relación a los problemas del sector, los dirigentes mineros indican en la misma circular que todos los trabajadores de base, así como los sindicatos, deben prepararse para asumir defensa de los puestos de trabajo.

Asimismo, los mineros comunican que ante las instancias pertinentes se está exigiendo a la Central Obrera Boliviana (COB), la realización de un nuevo ampliado de emergencia, donde se debe analizar una línea general de lucha contra las medidas del gobierno.

Exteriorizan además su protesta porque el Poder Ejecutivo, por un lado insiste en dialogar con los dirigentes sindicales y por el otro prosigue con los despidos.

La Federación de Mineros convoca también a los secretarios generales de los distritos mineros a presentarse en la sede de gobierno, para asistir a la reunión de alto nivel entre la Central Obrera Boliviana y el gobierno, donde se analiza la situación de la minería nacional.

Según subsecretario de Trabajo

## Gobierno no se compromete a suspender medidas de ajuste

El gobierno jamás se comprometió ante la Central Obrera Boliviana a suspender sus medidas de ordenamiento y ajuste, que significan una racionalización de personal en la administración estatal.

Las medidas de ordenamiento no pueden esperar y tampoco pueden ser producto de una negociación, declaró ayer el subsecretario de Trabajo, Víctor Vargas, y que ellas son producto de una decisión política gubernamental.

La terminante declaración del subsecretario de Trabajo desmiente por completo las afirmaciones de los dirigentes de la COB, en sentido de que el gobierno se habría comprometido a suspender los despidos masivos en la administración estatal.

También desautoriza las declaraciones del Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, quien afirmó recientemente que el gobierno "no va a despedir un solo trabajador más".

Con relación a las medidas de presión que han adoptado los trabajadores, dijo que los problemas laborales tienen un impacto significativo en el accionar del país y el gobierno. "Sin embargo, es extraño que se produzcan esos movimientos sindicales cuando el gobierno de muy buena voluntad política inició conversaciones con la COB,

**Autoridades gubernamentales tienen el mejor de continuar con negociaciones, autoridad laboral**

para encontrar puntos de encuentro y soluciones a las demandas laborales", añadió.

En opinión de la autoridad gubernamental, "estamos en una situación en que daríamos un paso hacia adelante que hay sectores que interfieren la eficiente política de ajuste del gobierno en el mes de junio".

Sin embargo, señaló el subsecretario de Trabajo, el gobierno reiteró su disposición al diálogo con los trabajadores, a fin de encontrar coincidencias para superar los conflictos laborales.

### HUELGAS

Con relación a los piquetes por los trabajadores, dijo que de acuerdo con el General del Trabajo y las leyes vigentes, todo paro o huelga con ellas será declarada ilegal.



### Donación de archivos

En un acto realizado ayer en nuestras oficinas, la directora del Archivo de la Presidencia, Ana María Romero de Campero, hizo entrega al CEDOIN de series de recortes de periódicos sobre temas diversos, acumulados en el período durante tres décadas, para que esa institución engrase su documentación. Agradecieron el aporte Carlos Sorta Galvarin Guerra, Director y Jefe de Documentación, respectivamente, de la Dirección de Documentación e Información que actualmente sirve de referente a los periodistas de La Paz.

CEDOIN intenta poner en práctica un sistema de documentación al que puedan tener acceso los medios a través de modems. La Directora de PRESENCIA dijo que existía una gran expectativa de ese proyecto y permitía a las redacciones contar con antecedentes para elaborar sus notas periodísticas.

## Institución Teresiana celebra beatificación de dos maestros

La Institución Teresiana de Bolivia celebrará el domingo próximo la beatificación de Pedro Poveda y Victoria Díez, quienes se consagraron en vida al magisterio, cumpliendo una denodada labor en beneficio de los más necesitados.

Dedicada a la promoción humana y la transformación social mediante la educación y la cultura, la Institución Teresiana, que se encuentra en nuestro país desde 1943, es una asociación de laicos de la Iglesia católica, que da prioridad a la acción con los maestros, las mujeres, los jóvenes y los sectores marginados. Actualmente está presente en 28 países de cuatro continentes.

La beatificación de Pedro Poveda y Victoria Díez se realizará el 10 del mes en curso en la Iglesia Corazón de María, a las 16:00 horas, con un acto de eucaristía sobre el fin de rendir un tributo a la

labor cristiana de ambos maestros dedicados a la docencia.

Pedro Poveda, nacido en 1889, fue un sacerdote que trabajó en la defensa de la fe. En 1911 fundó la Institución Teresiana y colaboró con el movimiento cristiano.

Victoria Díez, nacida en 1900, trabajó como maestra en Hornachuelos (España) y se dedicó a su vocación al magisterio, ayudando a los niños que podían y en los lugares más necesitados.

La beatificación de Poveda y Díez se realizará en eucaristía por dicho día en nuestro país, en un momento de reconocimiento a quienes trabajaron en la construcción de una sociedad más justa, señala la Institución Teresiana.

### Evo Morales

## Propone cumbre científica mundial sobre hoja de coca

Oaxtepec, México, 5 (ANSA).- Evo Morales Alma, Presidente del Consejo Andino de Productores de Coca, reclamó aquí la despenalización del cultivo de la hoja de coca y propuso la celebración de un Congreso Científico mundial sobre el tema para demostrar que esta planta "no es un veneno ni una droga".

El líder indígena boliviano se pronunció por que 1994 sea declarado "Año Internacional de la Despenalización de la Hoja de Coca", y declaró que esta forma parte de "la cultura y la tradición" ancestral de miles de campesinos de Bolivia, Colombia y Perú.

En declaraciones a ANSA, Morales Alma, asistente a la Segunda Reunión Cumbre de Pueblos Indígenas, que se inició ayer en Oaxtepec, un poblado veraniego a 70 kilómetros al sur de la capital mexicana, dijo que "ningún científico ha probado que la hoja de coca sea un veneno".

El dirigente boliviano sostuvo que "ha fracasado" hasta ahora la política para acabar con la producción de la hoja de coca planteada por la Convención de Viena de 1961, que penalizó la hoja y dispuso acabar con ella en un período de 25 años.

Perú es el primer país del mundo de hoja de coca, con 150.000 hectáreas cultivadas, seguido por Bolivia, con 6.000. Colombia, con 6.000. El cultivo produce media tonelada y se recogen tres cosechas al año.

Morales propuso la celebración de la hoja con fines científicos para elaborar medicamentos y productos nutritivos, denunció que poderosas transnacionales se oponen al proceso porque afecta sus intereses.

A juicio del líder de los indígenas de hoja de coca, la actitud internacional es actualizadora a sus demandas por mayor comprensión de los países. Por ejemplo, España ha mostrado interés en industrializar la hoja de coca.

Sobre los esfuerzos de Bolivia para reemplazar la hoja de coca, dijo que "no ha habido una política en esa dirección y crítica la acción de las zonas de cultivo, donde se esconden maniobras políticas y represión".

Oficinas de ENTEL con fuerte custodia policial para "resguardar instalaciones".

La oficina de FESENTE, en la calle Colombia, vigilada y cerrada. Abajo, las puertas de la oficina central de ENTEL fuertemente custodiadas por efectivos policiales.



como otras medidas de presión. Indicó, además, que a todas las movilizaciones convocadas por la COB, asistirán todos los retirados, así como los trabajadores que quedan porque están en una situación incierta.

En tanto, el cuestionado sindicato de trabajadores de ENTEL de La Paz, después de prolongadas reuniones con sus ejecutivos, se pronunció por exigir que se frenen los despidos.

El secretario general del sindicato, Hugo Apaza, pidió al gobierno detener la entrega de memorándums de despido, la reincorporación de los despedidos y el respeto a la carrera administrativa y técnica.

Por otro lado, este dirigente señaló que varios sindicatos del sector han desconocido a la Federación Sindical de Trabajadores de ENTEL, FESENTE.

### VIGENTE POR ESTATUTO

Con relación al supuesto desconocimiento, Gastón Cárdenas manifestó que la actual FESENTE fue elegida en el congreso de trabajadores del sector que se realizó en la ciudad de Potosí, en

noviembre de 1990. En agosto del presente año se convocó a un congreso en Cobija, pero que no se realizó debido al boicoteo del oficialismo, explicó.

Reconoció que la gestión de la dirección sindical está finalizando, pero los estatutos de la organización les obliga a proseguir en sus cargos hasta que otro congreso ordinario decida la renovación de sus dirigentes.

En este momento difícil para los trabajadores de ENTEL así como para la empresa, lo único que queda es encabezar una lucha contra el gobierno que toma decisiones verticales e intenta llevar a cabo una capitalización en perjuicio del país, manifestó el dirigente Gastón Cárdenas.

Denunció que Hugo Apaza amenazó a los sindicatos con pedir mayores despidos si no se pronunciaban desconociendo a FESENTE, por este motivo está actuando contra normas básicas de la organización sindical y esto será puesto en conocimiento de la máxima organización laboral.



# PRESENCIA del PAIS

a.  
Sección

ministro de Trabajo:

## Despilfarro en empresas públicas ocasionó desfases y corrupción

**ORURO, 5 (PRESENCIA).** - El desmoronamiento en las empresas públicas, se inflaron las planillas de sueldos, desnaturaliza las funciones para las cuales fueron creadas las instituciones, afirmó hoy el ministro de Trabajo, Reynaldo Peseñalando que estas irregularidades serán corregidas por el actual gobierno. El titular de Trabajo llegó a Oruro para reunirse con dirigentes del Comité de Amas de Casa Relocadas, mineros de San José, de la Central Obrera Departamental y otros problemas de orden interno. Su partido, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), dijo que muchas instituciones se han convertido en agencias de empleo en botines políticos, desnaturalizando y desfasando a las empresas. En lo que se refiere a planillas, se gastado aproximadamente 110 millones de dólares, dentro el favorito, con contratos ilegales o intentando la masa de sueldos para "numerosarios", asevero.

Las empresas Nacional de Ferrocarriles (ENFE), de Telecomunicaciones (ENTEL), Metalúrgica de Vinto (MIV), serán capitalizadas; "entonces se saquear estas empresas y se el objetivo. No solamente se hace ajustes en las planillas personales, sino un reajuste estructural", reiteró. "Se han dado casos en los cuales, han habido gastos inmensos al margen de la ley, se maneja una finca, como una hacienda del gobierno Central y las empresas privadas", enfatizó.

**BO DE LA FUERZA**

consultado sobre el uso de la fuerza que se determinó a nivel del Ministerio del Interior, se mostró con acuerdo y afirmó que "existe una interpretación, en cuanto a que el primer que lo primero que se tiene que hacer es utilizar la Ley y en todo caso que signifique ilegalidad, inmediatamente se utilizará la presión. El ministro que el gobierno recono-

- Antes que la fuerza, primero debe emplearse la ley.
- Instituciones del Estado fueron utilizadas en el pasado como agencias de empleo o botines políticos, desnaturalizando las funciones para las que fueron creadas.
- Se estableció la pérdida de 300 toneladas de alimentos en OFINAL Oruro.

ce que se vive un estado de derecho, de legalidad, y que todos los trabajadores afectados por los despidos, pueden utilizar los instrumentos que la Ley confiere para el reclamo de los derechos.

Eso significa que todas aquellas personas que crean que fueron injustamente despedidas de su fuente de trabajo, van a acudir a las autoridades del Ministerio del Trabajo, para que sus casos sean analizados y todas estas revisiones se efectuarán dentro del marco de la legalidad, sin presión de ninguna naturaleza, comentó el ministro.

Advertió sin embargo, que "donde

exista una huelga de hambre, un paro o medida de presión de cualquier naturaleza no se negocia. Pero donde sí exista reconocimiento de parte de los trabajadores, allí estaremos negociando y revisando los casos".

Nuestras instituciones están desfasadas de nuestra realidad y de la función para la cual fue creada, dijo al citar como ejemplo a la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), que se convirtió en una agencia de empleos y un botín político, donde más del 75% de su presupuesto, se destina al pago de sueldos y salarios y sólo el 25% para ejecutar obras de desarrollo.

**ALIMENTOS**

Denunció que de la Oficina Nacional de Alimentos (OFINAL), en Oruro en el inventario que se presentó, se estableció un desfase de 300 toneladas de alimentos, habiéndose registrado la pérdida entre enero y agosto de este año, durante el periodo del proceso electoral que se vivió en el país.

El ministro Peters Arzabe, dijo que se investigará donde fueron a parar estas trescientas toneladas de alimentos, "no hay en inventario y desapareció, entonces hay que hacer una investigación, porque esos alimentos vienen con un destino predefinido, alimentos por trabajos, desayuno escolar, ayuda alimentaria, comedores populares.

"Estas 300 toneladas desaparecieron en lo que va de enero a la fecha, en la época de la campaña electoral y nosotros tenemos la obligación de investigar, averiguar y sancionar a quien corresponde", acotó.

Mencionó que aplicarán lo establecido en la Ley SAFCO, el Código Penal y para ello se busca dinamizar al Ministerio Público y la Contraloría General de la República, para sancionar a quienes sean responsables o autores de estas irregularidades.

## Ferrovianos en huelga indefinida y salen a las calles para protestar

- Otros 114 trabajadores de ENAF fueron también despedidos.

**ORURO, 5 (PRESENCIA).** - Trabajadores ferroviarios que recibieron ayer sus cartas de despido, salieron hoy a las calles para protestar por la política gubernamental, rechazando la reestructuración de su empresa, tras acusar la huelga general indefinida, convocada por su Confederación.

Las actividades en la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), a partir del medio día quedaron paralizadas y bloquearon las puertas de ingreso y salidas de la estación central, quedando interrumpido el sistema vial ferroviario, hasta nuevo aviso. Los despedidos y otros trabajadores, en horas de la tarde protagonizaron una marcha de protesta, por centricas calles y avenidas, coreando estribillos contra el Gobierno, censurando la actitud del presidente Sánchez de Lozada y reclamando por su derecho al trabajo.

Dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Ferroviarios de la Red Occidental, confirmaron, la entrega de 285 cartas de despido a antiguos trabajadores, dentro el nuevo plan de reestructuración de la empresa. Por su parte los despedidos, anunciaron que ingresarán en ayuno voluntario junto a sus esposas e hijos, a partir de mañana (hoy), hasta conseguir que el gobierno les restituya en su fuente laboral.

Los despedidos son antiguos funcionarios de las secciones Vías y Obras, Tracción, Tráfico, Telecomunicaciones y Pulperías, representando el 90% del personal administrativo de ENFE a nivel regional.

### AYUDADORES

Por otra parte el número de ayudadores va en aumento, existiendo 6 dirigidos que cumplen la extrema medida, en la sede de la Federación Ferroviaria, desde hace 8 días, existiendo 4 bajas. Hoy se habilitó un nuevo piquete en la oficina del Puesto de Mando de ENFE, donde 13 mujeres trabajadoras ingresaron en huelga de hambre.

Para mañana (hoy) se anuncia la incorporación masiva de los despedidos y sus familiares, esperando que se concentren en la ciudad de Oruro, otros 30 trabajadores de

Machacamarcá, que también fueron despedidos.

Los dirigentes de la Federación y Sindicato Base Oruro, censuraron la actitud de los ejecutivos de ENFE y piden la inmediata destitución del Presidente, Gerente General, gerentes de Relaciones Industriales y de Operaciones, junto a otros funcionarios subalternos, por haber elaborado y entregado las cartas de despido.

Las amas de casa, esposas de los trabajadores ferroviarios, en cambio se organizan en un comité, para participar junto a sus esposos en las protestas y movilizaciones, la huelga de hambre y otras medidas que se implementarán a partir de este miércoles.

### METALURGISTAS

Asimismo se confirmó que 114 trabajadores de la Empresa Metalúrgica de Vinto-ENAF, recibieron similares cartas de despido dentro un plan de reestructuración con miras a la capitalización de la fundidora nacional.

Los despedidos se presentaron ante la Central Obrera Departamental (COD), para reclamar sus derechos y se estableció que sólo 10 son trabajadores regulares de la empresa, en cambio el resto tienen contratos de trabajo a plazo fijo.

Los trabajadores que quedaron cesantes exigen su inmediata reincorporación y anunciaron que adoptarán medidas extremas, para hacer respetar sus derechos y garantizar el sustento para sus familias.

Al hacer conocer su reclamo ante ejecutivos de la COD, los metalúrgistas, afirmaron que se pretende despedirlos por supuestas causas políticas, pero que ello no se justifica, puesto que muchos de ellos primero fueron relocalizados en 1985, por el mismo gobierno del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y ahora son nuevamente víctimas, después de haber sido recontratados.

Los dirigentes del Sindicato de Trabajadores de la Empresa Metalúrgica de Vinto-ENAF, en cambio se ausentaron a La Paz, para buscar una solución al problema suscitado, a consecuencia del despido de los trabajadores.



### PIÑAS

La variedad de piña "cayena lisa" es la más apta para satisfacer los mercados nacionales e internacionales. En el Chapare actualmente existen 260 hectáreas de esta variedad.

## En esta Sección

La Paz, B  
miércoles 6 de oc  
de

por presunto  
prevaricato  
Corte Suprema  
suspende a dos jueces  
de Santa Cruz

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).** - Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia decidió suspender de sus funciones a dos jueces del distrito de Santa Cruz por la presunta comisión de delito de prevaricato. Se trata del Juez Tercero de Instancia en los Penal Néstor García Rojas y del Juez Tercero de Partido en lo Penal Gilto Roca Soruco. La sanción del tribunal supremo está basada en los antecedentes acumulados por el ministro de la Corte Suprema, Guillermo Arancibia Lóz y se sujeta en el Art 127 y 128 de la Constitución Política del Estado.

El mencionado artículo institucional indica que en las atribuciones de la Corte Suprema se encuentra la suspensión de sus cargos, según la gravedad del caso y los dos tercios de votos, a los jueces ordinarios contra los que hubiese abierto sumario criminal por delitos resultantes del ejercicio de sus funciones.

La oficina de información y relaciones públicas de la Corte Suprema no proporcionó mayores detalles de los presuntos delitos cometidos por los jueces sucreños y sólo se limitó a indicar que los mencionados administradores de justicia fueron suspendidos sin efecto de haberse hasta la culminación del proceso penal.

En fuentes del máximo tribunal de justicia del país, se dice que otros cinco jueces sucreños podrían también ser sometidos a juicios por prevaricato y, por supuesto, después de sus cargos.

La Sala Plena de la Corte Suprema asimismo aprobó por unanimidad de votos la licitación para la construcción de la última fase del palacio de justicia de Santa Cruz que consta de 24 pisos.

Por retardación de justicia

## Corte Suprema envía "severa" carta de respuesta al Senado

Presidente Edgar Oblitas afirma que la lentitud de la justicia tiene causas estructurales como la Ley de Organización Judicial.- Magistrados exigen la designación de un ministro y recuerdan que desde hace cinco años la Ley contra el Prevaricato duerme en el parlamento.

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).** - La Corte Suprema de Justicia envió en las últimas horas una "severa" carta de respuesta al Senado Nacional que en la anterior semana aprobó una minuta de comunicación en la que censuraba la retardación de justicia en el Poder Judicial e instaba a los magistrados y jueces a administrar justicia con más dinamismo.

La indicada minuta de comunicación, al parecer, enfadó a los ministros quienes a través del presidente de la Corte Suprema Edgar Oblitas Fernández, decidieron hacerle llegar una respuesta al titular del Senado Juan Carlos Durán Saucedo. El tono de la misiva no trasciende cordialidad diplomática y más refleja una visible molestia. "Aunque consideramos que una minuta de comunicación no sea el camino más conducente para una coordinación con el Poder Judicial, en el marco del espíritu del Art. 2 de la Constitución Política del Estado, ponderamos la preocupación de ese honorable cuerpo legislativo sobre el problema de la retardación de justicia que es un mal que nos agobia", dice un párrafo.

Oblitas Fernández comenta que uno de los factores de la retardación de justicia es "la vieja estructura del Poder Judicial" y considera que el único camino para superar esta realidad es la Reforma Constitucional. Remarca que la modernización del Estado boliviano es un desafío que debe ser enfrentado por los tres poderes.

"La retardación de justicia es un

problema estructural del Poder Judicial y obedece a diferentes factores, entre ellos, la falta de personal suficiente para un mundo litigante cada vez mayor; siendo también otro de los factores principales, el de la desactualización de nuestras leyes que permiten las dilaciones y el entramamiento de los procesos", apunta.

El alto magistrado señala que la Ley de Organización Judicial "puesta en vigencia, pese a los buenos propósitos que hubiera tenido, ha aumentado la retardación de justicia con la supresión de los Juzgados de Mínima Cautía cuya labor desproporcionada ha venido a recaer en los Juzgados de Instrucción que se ven atiborrados con semejante carga de trabajo sin tener infraestructura necesaria".

Los magistrados reiteran "la urgente designación del ministro de la Corte Suprema que desde hace 3 años se encuentra en vacancia; que será también una forma de eliminar la retardación de justicia. La designación de los vocales de Cortes de Distrito cuyas tareas ya han sido elevadas hace bastante tiempo igualmente permitirá reducir esta retardación".

En la parte final de la misiva se afirma que "la retardación de justicia es una de las formas de corrupción" y recuerda que la Corte Suprema hace 5 años elevó a conocimiento del Senado Nacional un proyecto de Ley contra el Prevaricato el cual "hasta ahora no ha merecido el tratamiento correspondiente". En ese sentido se exige la sanción de ella.

### BENI:

Profesionales apoyan política para erradicar la corrupción. Pág.

### ORURO:

Mineros de San José recibirán alimentos. Pág.

### COCHABAMBA:

Fue posesionado nuevo alcalde de Cochabamba. Pág.

### SANTA CRUZ:

Dirigentes de colonizadores y campesinos se declaran en huelga. Pág.

### SANTA CRUZ:

Cañeros denuncian malversación de \$us 500.000. Pág.

### EL ALTO:

Renunció alcalde. Pedro Fuentes de CONDEPA es el nuevo municipio. Pág.







# Cochabamba

## Incrementa la producción de piña para sustituir cacaos en Chapare

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** La Asociación de Productores de la zona tropical de Chapare tiene como objetivo incrementar su producción lo suficiente como para sustituir los cultivos de hoja de coca que existen en la zona.

Información fue proporcionada por el presidente de esta organización, Jorge Ybarra, quien afirmó que los 120 productores cuentan con alrededor de 200 hectáreas de la variedad "Lisa" que es la más requerida en el mercado internacional. Hemos asociado con miras al futuro. En esta zona no tenemos ese flujo de la producción de la hoja de coca. Siempreviva, hemos visto que la producción de la piña que ha sido el brazo vertebral en esta zona.

Se cuenta con 260 hectáreas de la variedad "cayena lisa". Se asegura abastecimiento de mercados interno y externo. Ingreso neto por hectárea de piña es de 10.000 dólares

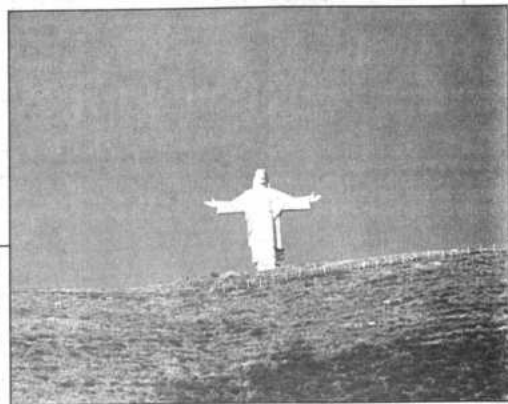
Destacó el apoyo que reciben del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) del Chapare y el Programa de Desarrollo Alternativo (PDAR) y de una empresa privada llamada Tecnoserv que les asesora técnicamente. Reveló que otra de las metas inmediatas es la industrialización de la piña pues el año próximo se contará con la maquinaria y tecnología necesarias, pero insistió en que la Asociación se formó con el propósito de incrementar la producción. Por su parte, el asesor de la

Agencia de Cooperación Internacional de Estados Unidos (USAID), Jorge Aldunate, afirmó que los productores concentran su trabajo en el centro de acopio de piñas "Mariposas" donde está instalada una empaquetadora y seleccionadora para exportar fruta fresca. En este caso, a Chile y Argentina. Tenemos 200 hectáreas de Pucallpa y una especie que siempre han producido los campesinos de esta zona.

Informó que la capacidad de empaque es de 3.000 cajas en ocho horas. Con este apoyo a la produc-

ción nosotros estamos en condiciones de exportar piña de alta calidad, porque antes se hacía manualmente la selección. Obviamente aquella piña de descarte va al intermediario, a los mercados locales y a la agroindustria", aclaró.

Opinó que la piña es uno de los rubros "más interesantes" pues hay un ingreso neto de 10.000 dólares por hectárea. La producción de una hectárea de piña está en alrededor de unos cinco a seis mil dólares, pero aparte de producir fruta se puede producir hielos, material para ampliar su siembra o vender a otros productores. Eso tiene un precio de 12 centavos de dólares y en una hectárea entran 45.000 hielos y uno puede sacar hasta dos hielos, entonces, una hectárea se puede dejar para incrementar su superficie y otra para vender a otros productores", señaló.



Actualidad departamental

## Los graves problemas de Cochabamba

Por Carlos Krings Fortún  
**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).**

La tarde del 13 de septiembre pasado, en ocasión del CLXXXIII aniversario de la gesta revolucionaria de 1810, en la Prefectura del Departamento se llevó a cabo una sesión extraordinaria del senado nacional quiza la primera en la historia regional.

La oportunidad sirvió para que como nunca antes se revelaran juntos los problemas que afectan al departamento y, por lo escuchado, se trata de problemas graves que merecen no sólo la atención del Poder Legislativo, sino también de los otros poderes públicos, es decir, el Ejecutivo y Judicial.

Ojalá que las preocupaciones de los cochabambinos expresadas mediante sus representantes, quienes tuvieron la ocasión de exponerlas con la crudeza necesaria, no queden en los papeles en el recuerdo de un día de aniversario especial.

Un día después, el 14 de septiembre, fecha aniversario, el arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, afirmó que aquella sesión extraordinaria fue el "mejor regalo" que se dio a Cochabamba porque se denunció el atraso y postración y la pobreza que linda con la miseria.

La sinceridad fue tal que el propio Prefecto, habitualmente un propagandista del gobierno, sostuvo que en el área rural se vive aún "la edad de piedra"; que el valle central de muerte de sed; que en la región andina no se conoce un motorizado; que no hay atención a la salud, a la educación; y, en resumen, "Cochabamba tiene enormes problemas".

Como era de esperar, el controvertido proyecto de agua Misicuni, la ejecución de la segunda fase del aeropuerto, el nuevo hospital Viedma y el futuro

petrolero de la región no estuvieron ausentes, como tampoco "la otra Cochabamba", o sea, las provincias.

Aquella tarde, entre otros, se alertó sobre el peligro de una explotación inadecuada de los pozos petroleros del Chapare y el temor de un agotamiento rápido por la falta de un estudio de reservorios. Hoy, el tema alcanzó tal dimensión que hasta se llegó a pedir la paralización de la producción mientras no se cuente con la seguridad de que el petróleo no será perdido por falta de previsión o extitismo y las regalías y el desarrollo que éstas hacen posible sea sólo una quimera, una ilusión.

No fueron pocas las demandas, por el contrario, el sector agropecuario se encuentra en grave crisis pues el 82 % del área rural carece de agua para riego y, por tanto, no es posible producir alimentos para consumo interno y menos para exportación; el desarrollo alternativo, según los productores de coca, fracasó y los recursos para éste corren el riesgo de ser revertidos, además de que es necesario modificar la Ley General de la Coca y Substancias Controladas para garantizar la paz en el Chapare; la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) fue víctima de guerra del gobierno anterior y ahora soporta una situación difícil; los recursos de la coparticipación tributaria no son suficientes para cubrir las necesidades del desarrollo regional; se cuenta con sólo 40 juzgados y se necesita 100 ante el crecimiento en un 600 % de la delictividad; en fin.

Cochabamba demanda la atención de los poderes públicos para sus graves problemas que no son de ahora ni son todos, y, sobre todo, necesita soluciones prácticas, factibles e inmediatas.

edad de piña  
cayena lisa" es la  
más apta para  
satisfacer los  
mercados nacionales.  
En el Chapare  
existen  
hectáreas de  
esta variedad.



## Ex-vice ministro nicaragüense acusa graves delitos a Violeta Chamorro

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** El ex-vice ministro de la Presidencia de Nicaragua, José Antonio Ybarra, afirma que es un "chivo expiatorio" del gobierno centroamericano. Destaca imparcialidad de la justicia boliviana.

Recuperó su libertad después de nueve meses de arresto domiciliario. José Antonio Ybarra, afirma que es un "chivo expiatorio" del gobierno centroamericano. Destaca imparcialidad de la justicia boliviana.

sión y públicamente ha llamado al gobierno asesino. El gobierno de Violeta Chamorro apañó asesinatos en algo que yo había denunciado desde antes y cuando yo lo dije nadie lo creía", agregó.

En entrevista concedida a esta corresponsal antes de viajar a Santa Cruz, afirmó que fue detenido el 29 de enero de este año acusado de corrupción y otros delitos por los que la señora Chamorro solicitó su extradición al presidente Jaime Paz Zamora.

En efecto, Ybarra Rojas, pasó los últimos nueve meses bajo arresto domiciliario en su residencia del exclusivo barrio de Las Lomas, en tanto la Corte Suprema de Justicia se pronunció sobre el pedido de extradición. Tras su detención fue internado en el Centro de Gastroenterología Boliviano-Japonés por problemas cardíacos y diabetes. En este nosocomio permaneció hasta el 13 de febrero. El 4 de febrero, el Juzgado Segundo de

Partido en lo Penal declaró improcedente el Recurso de Habeas Corpus presentado por supuesta detención indebida.

El citado, antes de su apresamiento, trabajaba como docente en la Universidad Mayor de San Simón (UMSS). Sociólogo de profesión, la Universidad Católica Boliviana (UCB) lo designó como director de la Carrera de Comunicación Social en esta capital. Estaba acusado, entre otros, de fraude de S. 1.031.956 del Fondo de Asistencia Especial para los Oprimidos (FASO).

Hoy, en sus declaraciones, negó los cargos y afirmó que era "un chivo expiatorio" de la señora Chamorro que quería proteger a su cuñado, el ministro de la Presidencia, Antonio Lacayo, quien utilizó fondos públicos para sobornar a siete u ocho diputados lo que quedó comprobado y destituyó al contralor Guillermo Potoy, quien procesaba a Lacayo. Finalmente, solicitó al entonces presidente Paz Zamora su extradición.

Afirmó que la petición no tenía asidero legal, motivo por el que confiaba en que la Corte Suprema de Justicia iba a fallar en su favor. "Yo tenía la seguridad de que la Corte Suprema de Justicia de Bolivia iba a ser imparcial y me iba a hacer justicia", insistió a tiempo de aseverar que, paralelamente, se ha demostrado que no había pruebas sobre las acusaciones efectuadas contra él en Nicaragua.

Hoy mismo viajó a Santa Cruz de la Sierra para someterse a un tratamiento médico. Anunció que luego irá a Miami, Estados Unidos de América del Norte. Informó que piensa radicarse en Bolivia pues no piensa volver a su país debido a que se considera una amenaza para Violeta Chamorro y teme por su vida por la información que conoce. "Todavía soy una amenaza, mientras yo esté vivo y tenga esa información. Entonces no veo la posibilidad de regresar a Nicaragua hasta que la situación de ese país se componga y está muy lejos de eso", agregó.

Vaticinó que habría sido asesinado si se producía su extradición y advirtió sobre el abuso del poder político sobre los ciudadanos que no tienen la posibilidad de una defensa frente a la acción arbitraria del poder político, en este caso, del gobierno nicaragüense.

## Asumió el nuevo alcalde de la ciudad de Cochabamba

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Oscar Antonio Flores Quiroga, del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), asumió hoy como el quinto alcalde de esta ciudad en lo que va de la última gestión municipal, tras conseguir siete de los 12 votos del Concejo. En efecto, en la sesión ordinaria del Órgano Deliberante, se eligió al reemplazante de Manfred Reyes Villa Bactigalupi, quien renunció ayer para habilitarse como candidato a primer concejal por el Movimiento Bolivia Libre (MBL) que, precisamente, lo proclamó esta noche.

La concejal Aida Claros de Bayá fue propuesta por Unidad Cívica Solidaria (UCS), pero obtuvo sólo cinco votos de manera que el presidente del Concejo, Mario Urquidí Urquidí, tras cumplir con las formalidades de rigor tomó el juramento a la nueva autoridad edilicia. Minutos más tarde recibió la Bando Municipal y se comprometió a concluir las obras iniciadas por su antecesor y presentar otros proyectos para el desarrollo urbano de la ciudad. Destacó la labor realizada por Reyes Villa de quien dijo era "un gran hombre" y hasta aseguró que en enero le devolverá el cargo.

Debido a una grave crisis en el Gobierno Municipal provocada por el alcalde de UCS, Germán Carmona Borda, a principios de 1992, por la Alcaldía pasaron Fernando Rivas Téllez y Humberto Coronel Rivas como alcaldes interinos, en tanto que Manfred Reyes fue elegido este año.

El Movimiento Bolivia Libre (MBL) proclamó esta noche a Manfred Reyes Villa como su candidato a primer concejal en las elecciones municipales del 5 de diciembre en acto llevado a la en "La Bombonera" con la asistencia del Canciller de la República, Antonio Arámbur Quiroga y el jefe en ejercicio del MBL, Miguel Urioste Fernández de Córdova.

En la oportunidad se inauguró también la nueva sede del Movimiento de nominada "La Bombonera" por el apelativo de su candidato que es conocido como "Bombón". De esta manera tres candidatos, Reyes Villa; Alvaro Moscoso Blanco, por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR); y Humberto Coronel Rivas, de UCS, se encuentran en plena campaña electoral.

## Petroleros demandan reinversión de recursos generados por YPFB

Alberto Toledo preside la Federación nacional de trabajadores

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Los trabajadores petroleros del país consideran que los ingresos generados por la explotación de petróleo debe ser reinvertida en proyectos de exploración, ampliación de campos y explotación.

El secretario ejecutivo del Sindicato de Trabajadores Petroleros de Cochabamba y flamante secretario general de la Federación de Trabajadores Petroleros de Bolivia, Roberto Reyes, informó a PRESENCIA que el 65 % de los recursos captados por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) van directamente al Tesoro General de la Nación y otro porcentaje está destinado al pago de impuestos y otros. Todos los gobiernos se llevan el 65 % y a nosotros nos dejan prácticamente migajas para poder reinvertir, readequar nuestros equipos en Yacimientos", acotó.

Afirmó que la empresa petrolera estatal genera más de 600 millones de dólares al año de los cuales menos de la tercera parte sirve para cubrir los presupuestos operativos y de inversiones "cosa que no nos alcanza y, por tanto, tenemos que endeudarnos como empresa y como país a la final".

A pesar de las cifras que manejan algunos políticos, Yacimientos necesita gente porque no hay mecánicos, no hay servicio de transporte para nuestros trabajadores, ni choferes para ese servicio, ni técnicos. Todo esto necesita inversión", manifestó.

Con relación a la "capitalización" que el gobierno pretende aplicar, Reyes indicó que las autoridades de YPFB dieron amplia explica-

ción al XVI Congreso de la Federación que se llevó a cabo la semana pasada en esta capital. En la oportunidad se eligió a Alberto Toledo como secretario ejecutivo de la máxima organización de petroleros del país.

Explicaron que con la "capitalización" la inversión en exploración y perforación de pozos de 100 millones de dólares anuales subiría a entre 500 y 600 millones para superar, asimismo, los niveles de producción a más de 30.000 barriles de crudo por día.

Según la capitalización que pretende el gobierno, es primero entregar el 49 % a empresas transnacionales o empresarios privados que quieran invertir en Yacimientos y después de aquí a un tiempo, cuando ya esté adelantada la capitalización, ya hacer la entrega de bonos no sólo a Yacimientos, sino a todo el pueblo. De esta manera ellos piensan que todo lo que significa capital estaría en manos de los trabajadores", declaró.

Observó, sin embargo, que la "capitalización" sería nomás entregar los campos", por lo que es necesario que este proceso debe ser "lo más transparente posible ya que los políticos que llegan a ser gobierno ensayan políticas económicas para llevar adelante al país y una de las políticas económicas que tiene el gobierno es la capitalización de las empresas del Estado, especialmente las más rentables.

Finalmente, reiteró que si YPFB dispone del capital necesario que genera la empresa "no necesitaría más capitales extranjeros".

## Campesinos protestan por invasión norteamericana

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Los campesinos de este departamento decidieron realizar una manifestación el 12 de octubre, esta vez para protestar por la invasión norteamericana en occidente y el robo de los 501 años "de la cultura y el robo de los 501 años de la cultura española".

El 11 de octubre será instalada la Segunda Feria Artesanal donde se exhibirá la ciencia y tecnología originaria expresada en ponchos, warakas, chumpis, lliqllas, phullus, tutumas, mathis, puños, wichis, uyupulas, mankas, chuwas, wichis, además de las variadas comidas milenarias.

Por último, el 12 de octubre tendrá lugar la gran marcha entre la plaza San Sebastián y la plaza Zárate Wilca, antes plaza Colón, donde entre pututus y whiplas, se aprobará el Segundo Manifiesto Histórico de los pueblos originarios.

Finalmente, grupos autóctonos ancestrales tocarán y cantarán contra los 501 años de la invasión española.



## Santa Cruz



Willan Paniagua lleva la banda municipal luego de ser elegido y posesionado como nuevo alcalde, ante la renuncia de Percy Fernández, que le entregó formalmente las oficinas que ocupó hasta ayer.

## Willan Paniagua es el nuevo alcalde

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).** El concejal movimientista Willan Paniagua fue elegido hoy por nueve votos contra cuatro como nuevo alcalde municipal de Santa Cruz de la Sierra, en una breve sesión de Concejo renovó previamente su directiva.

Paniagua, que se había incorporado recientemente al Concejo sustituyendo a Joaquín Monasterio, reemplazará en el cargo durante los últimos tres meses de la gestión 92-93 al carismático Percy Fernández, quien renunció a la alcaldía para habilitarse por tercera vez como candidato a primer concejal por el MNR.

Votaron contra Paniagua los dos concejales de ADN y los dos del MIR, quienes habían propuesto

en el cargo a la concejal adenista Mary del Carmen Arias de Verzaín.

Previo a la designación del nuevo alcalde el Concejo tuvo que renovar su directiva, ya que el hasta entonces vicepresidente del organismo deliberante, Hugo Flores Salvador, tuvo que renunciar al cargo y a la concejalía para dar paso a Percy Fernández, de quien era alterno.

Hernando García Vespa, ex UCS, fue reelecto presidente del Concejo, mientras que en la vicepresidencia se eligió por 8 votos contra 4 al socialista Ramiro Menacho (actualmente aliado al MBL) y se ratificó en la secretaria a la movimientista Betty Durán.

## CORDECRUZ no encarará más obras de infraestructura urbana

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).** La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz está decidida a no encarar más obras de infraestructura urbana en la capital cruceña, aseguró su presidente Freddy Teodovich, durante la firma de una Carta de Compromiso suscrita anoche con el alcalde Percy Fernández, a través de la cual CORDECRUZ transfiere al Municipio tres obras de envergadura que venía ejecutando bajo su responsabilidad.

El documento, firmado durante las últimas horas de la gestión municipal de Fernández, señala que ambas instituciones concretarán en breve el traspaso definitivo al Municipio de la conclusión de las obras de pavimentación del segundo anillo, de pavimentación y drenaje de la avenida Virgen de Cotoca y del cuarto anillo.

Sólo la ejecución de estas tres obras significan para CORDECRUZ desembolsar como contraparte local alrededor de 18 millones de dólares, recursos que no tendrá más disponibles a partir de este mes. Solamente mantendrá el financiamiento aprobado para las tres obras por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional, dijo Teodovich.

Para que esta carta compromiso se concrete, deberá procederse a una conciliación de cuentas con el FNDR sobre las planillas de avance hasta septiembre y establecer los montos restantes que deben ser desembolsados como contraparte local para cada una de las obras.

Teodovich destacó que este tipo de obras son de competencia municipal, ya que la Corporación debe ejecutar programas que busquen el desarrollo inte-

gral de la región, para lo cual dispondrá a partir de hoy priorizar sus inversiones en la capital a obras fuera del cuarto anillo que tengan como objetivo directo el de incrementar los ingresos de las familias de escasos recursos.

Uno de los proyectos que tiene en mente la nueva administración de CORDECRUZ es el establecimiento de centros comunitarios de producción y programas para la mujer, anunció Teodovich.

Fernández sostuvo por su parte que el Municipio tiene toda la capacidad para encarar la conclusión de estas obras, recurriendo al mismo esquema de trabajo que desarrolla actualmente para la ejecución de las obras de pavimentación: créditos concedidos por las propias empresas constructoras que tienen a su cargo la concreción de los trabajos.

Ante la no solución de conflictos territoriales:

## Dirigentes de los colonizadores campesinos se declaran en huelga

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).** Alrededor de 40 campesinos de seis sindicatos agrarios, apoyados por dirigentes de las federaciones de colonizadores Santa Cruz y San Julián, iniciaron esta tarde una huelga general e indefinida ante la irresolución de los problemas que confrontan por la superposición y avasallamiento de sus parcelas.

Los huelguistas se distribuirán en tres piquetes. Uno conformado por mujeres y niños que se instalaron en la Plaza 24 de Septiembre, frente a la Prefectura; el segundo en las oficinas de Reforma Agraria; y el último frente a las oficinas de la dirección departamental del MACA.

La determinación fue tomada luego de esperar pacientemente el cuarto intermedio planteado el sábado por el prefecto Julio Leigue, a raíz de una huelga de hambre iniciada por familias campesinas de San Julián en la misma Plaza 24 de Septiembre. El cuarto intermedio feneció ayer sin haberse dado ninguna definición al conflicto.

Secundino Rodríguez, secretario general de la Federación de Colonizadores de Santa Cruz (FCSC), dijo que ni siquiera había sido posible liberar a los dos campesinos detenidos ilegalmente el lunes 25 de septiembre en nuestra capital, por agentes de Criminalística, cuando salían de las oficinas de Colonización, luego de firmar un acuerdo con Rolando Barba Zabala.

Barba Zabala afirma ser propietario de las tierras que ocupan 60 familias agrupadas en el Sindicato San Jorge, unas 3.000 hectáreas ubicadas en San Julián, las mismas que ya fueron disputadas años atrás por el Gral. Antonio Arnez; e incluso ha ingresado al área con maquinaria pesada, presionando el desalojo de los campesinos.

Dos delegados de San Jorge, Jorge Panoso y Edgar Bravo, se trasladaron hasta la capital para resolver el conflicto ante las autoridades de Reforma Agraria, pero lo que ganaron fue que los tomen

\*Califican de insuficiente la intervención al Consejo Nacional de Reforma Agraria y al Instituto Nacional de Colonización, para frenar el acaparamiento de tierras productivas por parte de "terratenientes" y "negociadores" de la tierra.

prisioneros por una supuesta demanda planteada por el propio Barba Zabala, explicó Rodríguez.

Hasta el momento los colonos continúan presos en Criminalística, pese a las acciones legales iniciadas por el Sindicato San Jorge, a la huelga iniciada por sus familiares en la Plaza principal y a la intervención de la FCSC ante la Prefectura del departamento.

### LOS PROBLEMAS SE COMPLICAN

Pero lo que parecía ser sólo un conflicto, se ha complicado en las últimas 48 horas, ya que dirigentes campesinos de otras comunidades se han trasladado hasta la capital para presionar una huelga general que obligue a las autoridades de gobierno a resolver de una vez por todas los numerosos conflictos agrarios que amenazan dejarlos sin parcelas.

Este es el caso de las 45 familias del Sindicato Barrientos, asentadas en la Enconada, zona Yapaní, que desde hace seis meses arrastran un pleito por la ocupación de al menos 5 hectáreas de las 1.800 que poseen, por parte de la Cooperativa San Martín.

La situación se repite en la comunidad Barcelona, también en la zona de San Julián, donde 30 familias de colonos que ocupan 47

hectáreas están siendo desalojadas a un enfrentamiento con ayoreos de Puerto Palmar, el derecho propietario Nuevo Palmar.

Fidel Tintaya Tico de Barcelona, dijo que se origina por la presión ejerciendo los grandes propietarios dentro del Proyecto Bajas del Este, desplazando comunidades ayoreas originarias del lugar, parcelas donde existía el muestreo de colonos.

Otro conflicto es el de las 93 familias de la Cooperativa Agropecuaria 16 de San Julián, asentadas en hectáreas, de las cuales algunas están siendo ocupadas por la empresa Agro Oriente, que afirma que las parcelas pertenecen a la empresa.

### LA INTERVENCIÓN NO FUNCIONA

Secundino Rodríguez, que indudablemente denuncia de los hechos, denuncia al Consejo Nacional de Reforma Agraria y al Instituto Nacional de Colonización para nada, ya que incapaz de resolver los problemas provocados por "terratenientes y negociadores", que no dudan en usurpar sus parcelas.

El dirigente de los colonos aseguró que la masificación de los asentamientos que se originó en conflicto han seguido legales para la ocupación de las tierras, pagando los impuestos, pero los colonos no soportan más para lograr, en pocas palabras, la aprobación definitiva del propietario sobre las parcelas.

"Estamos cansados de regirar y de los abusos sufridos por los campesinos con más dinero que ellos", dijo Rodríguez.



Campeños y dirigentes de los colonos presentan su denuncia previo al inicio de una masiva huelga en tres piquetes.

## Comité Cívico Femenino realiza segundo congreso departamental

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).** La presidenta del Comité Cívico Femenino de Santa Cruz, Rosario Gutiérrez de Paz, confirmó para este viernes y sábado la realización del Segundo Congreso Departamental de la organización, el mismo que se desarrollará en nuestra capital con la participación de delegadas de las 15 provincias del departamento.

Los temas que se abordarán en el encuentro son: descentralización, políticas de CORDECRUZ en favor de las provincias, salud preventiva y reproductiva, civismo, estatutos del Comité, educación especial y problemática social de la familia, además de otro referido al programa Quiero Vivir que auspicia la organización femenina.

Rosario Gutiérrez dijo que se dará énfasis sobre la urgencia de garantizar la plena participación de la mujer en el proceso de descentralización del movimiento cívico nacional, así como la demanda de una instancia real de participación en igualdad de condiciones.

La clausura del encuentro coincidirá con la celebración de la Mujer Boliviana, para lo cual las delegadas elaborarán un documento alusivo a la mujer que servirá de pretexto para insistir en las demandas de la planta desde hace años el Comité Femenino, que plantea desde hace años el Comité Femenino que constituyen ya más del 50 por ciento de la fuerza de trabajo.

Organizaciones gremiales denuncian:

## Consejo Nacional Cañero no devuelve dinero a pequeños productores

**MONTERO, 5 (PRESENCIA).** Cerca de medio millón de dólares pertenecientes a pequeños productores cañeros son retenidos injustificadamente por el Consejo Nacional Cañero, que de acuerdo a datos oficiales habrían sido malversados por su presidente Julio Vargas Gil y el tesorero Mario Céspedes Saucedo.

Los datos documentados obtenidos por esta corporación indican que estos dineros fueron manejados arbitrariamente por estos dos dirigentes quienes sin autorización de directorio y menos de una asamblea han usufructuado de los intereses de este capital y han comprado acciones en el "Banco Bidesa" para ostentar cargos en el directorio de dicha entidad financiera.

Los cañeros afiliados a la Federación Nacional de Cañeros y la Federación de Pequeños Cañeros Campesinos calificaron esta acción como corrupta e iniciaron un juicio legal que es atendido por el Juzgado 8vo. de Partido Ordinario en lo Civil.

El acceso a estos documentos permitió conocer que el Consejo Nacional Cañero retiene el tres por ciento de toda la producción de azúcar de las zafra de 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992 pertenecientes a los pequeños productores.

Los acusados ejecutivos de CONALCA habrían usufructuado en beneficio personal todos los intereses de dicho capital que asciende a un monto de dólares 500.000 quienes, hoy se niegan a devolver desoyendo el clamor de este importante sector productivo de la región.

PRESENCIA pudo conocer que CONALCA en primera instancia

respondió que dichos fondos se encuentran en poder de la banca intermediaria, explícitamente en el Banco "Bidesa", quien vendría manejando en calidad de fideicomiso, sin embargo a requerimiento de Bancos, el banco "Bidesa" respondió que "CONALCA" no ha realizado ningún depósito ni desembolso de dicha naturaleza.

El banco "Bidesa" aclara que "CONALCA" ha comprado 11.200 acciones de dicho banco en la serie "H", por un monto de dólares 350.000 asimismo la Federación de Cañeros Campesinos de Mario Céspedes adquirió 6.807 acciones por un monto total de dólares 212.718 suma que coincide con el monto total exigido por los pequeños productores cañeros.

Conocida la respuesta del banco al juzgado, los señores Mario Céspedes y Julio Vargas trataron infructuosamente de entablar diálogo con los dirigentes de los productores para solicitar más tiempo hasta recuperar el capital, aunque se resisten a confirmar el destino de los intereses generados y usufructuados por estos dos dirigentes.

PRESENCIA no pudo conocer la versión de FECANA y la Federación de Pequeños Cañeros Campesinos de Santa Cruz cuyos dirigentes han iniciado un juicio legal en procura de recuperar dichos fondos y destinarlos para sus verdaderos fines, de apoyo al productor cañero a través de créditos.

De acuerdo a algunos cañeros consultados respecto a este tema, manifestaron que este caso de corrupción revela el origen de frondosos gastos realizados por los

acusados, como los permanentes viajes al exterior, la compra de lujosas movilizaciones y su resistencia a convocar a una asamblea donde se explique todos estos pormenores.

La situación presentada amenaza con romper totalmente la unidad del sector cañero y cuyas bases dicen estar cansadas del manejo que se viene dando en "CONALCA" a través de la malversación de recursos económicos, prepotencia y falta de capacidad para conducir los destinos de una institución que fue creada para representar sus intereses.

¡TOME NOTA!

Nuestro NUEVO número piloto es:

353566

NACIONAL DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

¡Seguro con doble respaldo!

alto relieve

la boutique de la construcción



LA CHIWINA Local 401 Av. Montenegro (San Miguel)



# puertA abierta

La Paz, Bolivia, miércoles 6 de octubre de 1993

## Primeros bailarines del ballet de Kiev aman la libertad como al arte

Las actuaciones del ballet de Kiev en nuestra ciudad abrieron interrogantes en torno al actual nivel de la danza en las repúblicas que fueron la Unión Soviética. Ucrania, de donde vienen estos bailarines, está conceptualizada junto a Belorusia como centro del profesionalismo de la danza clásica, más allá del Bolshoi y el Kirov.

Las dudas que surgieron acerca de la real capacidad artística de los integrantes de esta compañía, llevó a PRESENCIA a dialogar con dos de las figuras estelares del conjunto: Anna Koushnerova y Vidnev Vitali.

El primer contacto llegó por medio de Diana Cuellar, promotora de la compañía, y la presencia de una intérprete con quien llegamos al fondo del diálogo, breve, pero positivo.

Vitali es un experto bailarín profesional que se encuentra al frente de la compañía dirigiendo esta gira que pasó por Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Panamá, Ecuador Perú y Colombia para llegar a nuestro país.

Vitali nos cuenta que el elenco de Kiev, en Ucrania cuenta con 150 artistas profesionales, de los cuales existen ocho primeras bailarinas y siete bailarines calificados de figuras estelares.

A ellos se suman 600 alumnos menores de edad que estudian en las escuelas de ballet y luego, cumplidos los diez años, pasan al grupo de los que reciben la formación profesional.

- ¿Qué tiempo lleva bailando en esta compañía?

- Son quince años desde que me hice cargo como director del grupo. Cumplí el doble papel de bailarín y profesor. Esta es una de las giras auspiciadas que venimos cumpliendo.

Se suma a la charla Anna Koushnerova, primera bailarina de Kiev que llega a Bolivia con las luces de un profesionalismo propio de las grandes artistas y comenzamos a dialogar sobre Kiev y otros ángulos del ballet clásico.

- ¿Cuántos años de estudio deben cumplirse para recibirse de profesional?

- La carrera completa de ballet es de 8 años, dice Anna y agrega: Se trabaja intensamente todos los días desde las 9 de la mañana hasta las 7 de la noche, o sea, diez horas por día con pequeños intervalos de descanso. El trabajo está dividido en ocho cursos hasta terminar todo el ciclo.

- ¿Cómo están concebidos el estudio y luego la presentación de las obras, Vidnev?

- Cada curso tiene un programa completo, desde el aprendizaje hasta el perfeccionamiento de la danza. Cada año es algo distinto. En lo que respecta a los programas. Los primeros bailarines, digamos una pareja, desarrollan un solo programa y las demás estrellas van presentándose en otros temas, es decir que una primera bailarina no debe actuar dos veces en una misma función. Así se logra la participación de todas las estrellas del ballet de Kiev. Los elencos de Ucrania están integrados por 100 personas, en las obras más grandes como El lago de los cisnes o Cascanueces, para nombrar a dos. Allí los primeros roles son los de trascendencia y donde aparecen las mayores figuras del conjunto.

- Al mencionar a más de una bailarina como primera figura, no se cae en contradicciones, Anna?

- No, porque hay una primera bailarina para cada uno de los temas y por tanto las ocho son primeras bailarinas. Lo que no

existe en Kiev es el calificativo de la **primera bailarina** como referencia de todo lo que fue la URSS. Se dijo por mucho tiempo que la primera bailarina del Bolshoi era la figura de todas las repúblicas socialistas y, eso no es cierto, porque en Kiev hay bailarinas superiores a las de Moscú.

- ¿Y por qué no se las mencionaba a las de Kiev?

- No se las mencionaba por razones políticas. Para el Kremlin sólo Moscú y Leningrado eran lo mejor, y no era cierto. Los artistas de Kiev ganaron importantes medallas de oro en concursos que por encima de otras repúblicas, particularmente Rusia, estaban en un plano muy superior, responde el bailarín.

- ¿Por qué se discriminó a Ucrania, Belorusia o Estonia?

- Porque históricamente el Bolshoi es el más grande y el Kirov el centro de la cultura de la ex Unión Soviética, pero en realidad ellos no son los mejores, afirma Anna.

- ¿Cuántos espectáculos presentan por mes?

- Se presentan 20 espectáculos diferentes por mes. Los bailarines se dividen en tres categorías de acuerdo a sus cualidades artísticas, nos responde la primera bailarina.

- ¿Cuál es la situación actual de Ucrania y las demás repúblicas que ya no constituyen la antigua URSS?

Anna Koushnerova cierra los ojos y lleva la mano al mentón para luego responder: "Antes no había libertad, hoy no hay dinero."

- ¿Y cuál es lo mejor?

- ¡La libertad! Vale la libertad, porque con ella hay posibilidades de conseguir dinero. La libertad es tan valiosa que con ella se tiene mucho. Antes teníamos el dinero, que era poco, en realidad lo que el gobierno quería darnos. No había igualdad económica en relación a las compañías del Bolshoi y el Kirov, siendo nosotros mucho mejor que ellos. Todo era cuestión de política exterior.

- ¿A qué edad comenzó a bailar Anna?

- A los diez años de edad, que es el tiempo en que todos iniciamos seriamente el ballet. Llevo 25 en la danza clásica.

- ¿Cuál es su ballet preferido?

- "El Lago de los cisnes". Allí me realizo. Después "La bella durmiente" y "Cascanueces".

- ¿Qué puede decirnos de "La muerte del cisne"?

- Es la misma vida. Lo bueno y lo malo llegan a su fin. Es apasionante, es humano y es dramático.

- ¿Qué opinión le merece Bolivia?

Anna mira con profundidad y dice: "Es encantadora porque su gente es muy ingenua, en realidad, todos los pueblos latinoamericanos tienen esa ingenuidad de niños."

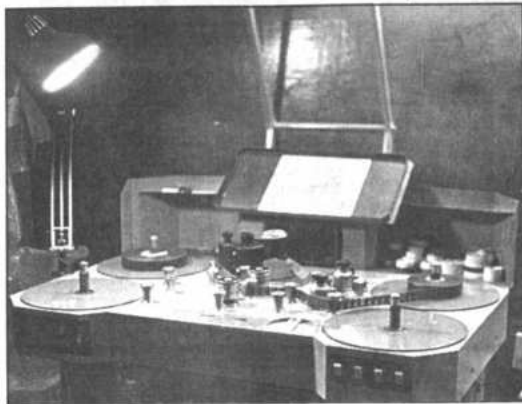
La charla con Anna Koushnerova y Vidnev Vitali toma un solo qualse: Ucrania tiene mejor ballet que Rusia. Los dos bailarines admiran nuestra música folclórica y la encuentran mucho más interesante que la cumbia o la salsa. Nos dicen que Ucrania tiene seis teatros para ballet y que todos son profesionales. La política los perjudicó al extremo de frustrar muchas carreras profesionales en este campo.

Agradecidos por la entrevista nos dejan entre venias y sonrisas.

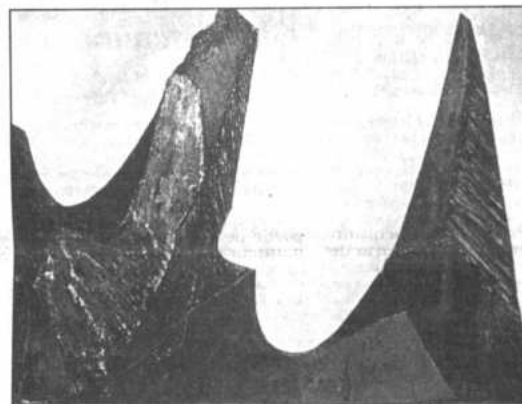
Mario D. Ríos Gastelú



Anna Koushnerova y Vidnev Vitali



**SE CIERRA LA CINEMATECA.** Como van las cosas y sin ser exageradamente pesimistas, podemos afirmar que la Cinemateca Boliviana cerrará el próximo mes. La falta de decisión por no decir valor para enfrentar soluciones que ya están respaldadas por un decreto, señalará a Germán Quiroga, Ministro de Gobierno (ex-Interior) como el culpable por la terrible pérdida que sufrirá la cinematografía en el país. La única esperanza está en el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada que, como hombre de cine que alguna vez fue, sabe del error que se está cometiendo al obstruir la posibilidad de que la Cinemateca tenga el terreno que le ha sido asegurado por el anterior gobierno. Una vez más, por favor no cierren los ojos a la cultura y a una obra que se desarrolla desde hace más de veinte años y que no tiene otro interés que el de servir al país.



Arkana, técnica mixta sobre lienzo, obra de la pintora boliviana María Luisa Pacheco, año 1971 (colección privada)

## María Luisa Pacheco

Desde el próximo jueves 14, se celebrará un ciclo de conferencias sobre la vida y la obra de María Luisa Pacheco, auspiciado y organizado por el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica (IBCH), en colaboración con el Museo Nacional de Arte y el Círculo de la Unión.

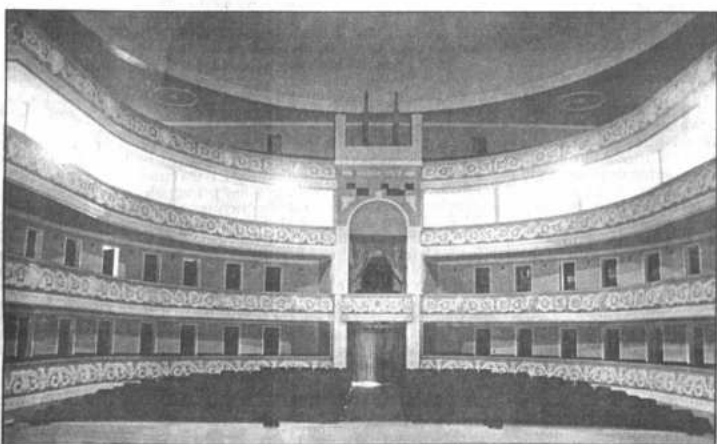
El ciclo de conferencias que se denominará: "Un acercamiento a la vida y Obra de María Luisa Pacheco", se presentará paralelamente a la exposición de sus obras que se mostrarán en varias galerías de nuestra ciudad, exposición que cuenta también con el auspicio del IBCH así como de la Embajada de España, LAB, La Boliviana de Seguros y otras instituciones públicas y privadas del país.

Se ha invitado para este evento, al catedrático y crítico de arte Leopoldo Castedo, quien vendrá a dictar dos conferencias desde Santiago de Chile, donde se desempeña como delegado de la Unión Latina. Castedo es un profundo conocedor de la obra de nuestra artista, y accedió a la invitación que le hiciera en su día el IBCH.

Iniciará el ciclo de disertaciones, la conocida arquitecta y estudiosa boliviana, Teresa Gisbert. Su disertación se llevará a cabo el jueves 14 de octubre, en el Museo Nacional de Arte. Continuará el ciclo el martes 19 de octubre, con la conferencia titulada "Las Animas de María Luisa en el Techo del Mundo", dictada por Leopoldo Castedo. La misma se llevará a cabo en el Salón Verde del Círculo de la Unión. El martes 26 se presenta Carlos Salazar Mostajo con "La pintura contemporánea de Bolivia" finalizando el ciclo, Pedro Querejazu que hablará "En torno a la obra de María Luisa Pacheco". Esta conferencia se celebrará también en el Museo Nacional de Arte.

Asimismo, el jueves 21 de octubre, el Castedo disertará sobre la "Arquitectura Barroca, Modelos Europeos y Mestizaje" (Especial referencia a Bolivia). Conferencia que fue presentada hace unos meses en la Universidad de Chile. El Ciclo de Conferencias está abierto a todo público. El ingreso será libre. Quienes deseen recibir el Diploma de Participación, pueden inscribirse hasta el martes 12 de octubre, en las oficinas del IBCH, Avda. Camacho 1484, de 17 a 18 horas, de lunes a viernes.

## Japón donará \$us 450 mil al teatro "Gran Mariscal Sucre"



Teatro Mariscal Sucre en la capital de la República

Ayer fueron firmadas las Notas Reversales para beneficiar con una donación de 47 millones de yenes (450 mil dólares americanos), al Teatro "Gran Mariscal Sucre". El importante monto será entregado por el Gobierno del Japón y se destinará al suministro de equipos de sonido e iluminación.

Los signatarios fueron el Embajador del Japón, Shizuya Kato y el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Antonio Arambur.

Según el proyecto que se concretará a través de la Cooperación No Reembolsable Cultural del Gobierno del Japón, la contraparte boliviana asume el compromiso de:

- Asegurar el desembarco y despacho aduanero, así como el transporte interno de los equipos donados.

- Eximir el pago de derechos aduaneros, impuestos internos y otras cargas fiscales que se impongan a los nacionales japoneses con relación al suministro de los equipos y los servicios bajo la donación.

- Asegurar el destino de los equipos adquiridos, su mantención y utilización.

La donación del dinero se hará efectiva durante el periodo comprendido entre la fecha que entre en vigor el presente acuerdo y el 31 de marzo de 1994, a menos que el periodo sea prorrogado por mutuo acuerdo entre las autoridades competentes

Comentarios bibliográficos

Undécimo aniversario de la Unión de Grupos Culturales

Diego Torres en AveSol

Nuevo libro de Filiberto Montecinos





## Arte y Cultura

**"UNA MUJER SOLA".** Marta Monzón vuelve con la buena propuesta teatral de Darío Fo y Franca Rame. Estará martes y miércoles del mes de octubre en El Socavón, la Taberna del Arte a partir de las 22:00 hrs. (Av. 20 de Octubre).

**"DEMOCRACIA Y CLASE POLITICA".** Libro de Filiberto Montecinos será presentado hoy a las 19:00 en el Sindicato de la Prensa de La Paz (c. Campero).

**CINE Y VIDEO EN EL ICI.** Cada miércoles se ofrece una película del cine español en el ICI (Av. Camacho 1484). Ingreso libre a las 20:00 horas.

**EQUINOCCIO.** Julio César Paredes estará cantando en Equinoccio hoy a las 22:00 en el café-arte-concierto de la calle Cañada Strongest 1868.

**"COCAINA: PASAPORTE AL INFIERNO".** Pieza teatral que se estrenará mañana a las 19:30 en el cine La Paz a cargo de la compañía Realidades, bajo la dirección de Tito Landa.

**"EL CHE EN BOLIVIA".** El segundo tomo de la serie "El Che en Bolivia, Documentos y Testimonios", será entregado por Carlos Soria Galvarro, mañana a las 18:30 en la Asociación de Periodistas (Comercio 1048).

**COLEGIO ALEMÁN.** La obra Stokkerlok und Millipilli (Rainer Hachfeld y Volker Ludwig) será representada el 8 y 9 de octubre por los alumnos del colegio Alemán en funciones de las 19:00 hrs. Dirige Gerd Bader.

**SEMANA DEL LIBRO Y LA CULTURA DE EE.UU.** Videos y libros se exponen en el Salón de Honor de la Academia Boliviana de Historia Militar (Plaza Murillo 1155).

**"MANCHAS Y GRABADOS".** Adriana Bravo expondrá desde hoy hasta el 1 de noviembre en "Equinoccio Arte Café Concerto" (Cañada Strongest 1868). La inauguración será a las 19:30.

**EL REGRESO DEL HIJO DEL SOL.** Sabino Pinto Escobar presenta sus primeros trabajos de pintura y escultura en Espacio Portales.

**ARTE UNICO.** Anuncia que tiene una trastienda de Obras de Arte en Formato Pequeño "Arte y Medio". Pueden adquirirse piezas de escultura, cerámica, árboles bonsai y otros (Av. Arce esq. Clavijo 2895-San Jorge).

**LUIS ZILVETI.** "Talleres y Cabezas artísticas" se llama la muestra del artista Luis Zilveti en la Fundación BHN (Belisario Salinas 516).

**HERMINIO FORNO.** Dibujos, acrílicos y acuarelas del artista se exhiben en la galería Emusa (Av. 16 de Julio 1607).

**RAMIRO LUJAN MELAZZINI.** Esculturas de este artista se exponen hasta el 11 de octubre en el salón Víctor Handal de Magenta Fotografía (Edif. Handal).

**CARRERA DE ARTES.** En la Casa de la Cultura se presenta el III Salón Anual de la Carrera de Artes "Jacobo Mamani".

**MAMANI MAMANI.** Artista plástico expone en galería El Paseo (Av. 6 de Agosto 2534) hasta el 16 de octubre. La muestra pictórica se denomina "Por qué llora el sol".

**EQUINOCCIO.** Arte "nalf" a cargo de tres artistas de Cochabamba se expone en el local ubicado en la calle Cañada Strongest 1868.

**MARIA LUISA PACHECO.** "Pintura de los Andes" es el título de la exposición retrospectiva de la gran artista boliviana. Se inaugurará el lunes 11 en el Museo Nacional de Arte.

**LONDON FESTIVAL ORCHESTRA.** Llegará para actuar en La Paz el 16 de octubre. Será en el Auditorio del Banco Central de Bolivia, a las 19:30 hrs.

**MUSEO DE ARTE SACRO.** Está abierto al público de martes a viernes de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00, y sábados de 10:00 a 12:00. Local, calle Socabaya 432.

**"LA BODA".** La Casa de la Cultura de Santa Cruz es escenario para la obra de Bertolt Brecht, "La boda", a cargo de Casateatro. Se presenta de viernes a domingo en funciones de las 20:30 hrs. Dirige René Hohenstein.



Julio medita mientras espera al público en el arte-café-concierto, hoy a las 22:30 horas.

### Julio César Paredes canta hoy en Equinoccio

La segunda velada de "Fiesta y canto" que organizan Equinoccio y el Taller Boliviano de Música Popular Arawi, presenta hoy a las 22:30 al cantautor Julio César Paredes. "Poseedor de una voz formidable y, sobre todo, de un profundo sentido del compromiso social, Paredes es sin duda uno de los más representativos actores de la llamada Nueva Canción Boliviana que emergió a fines de la década del '70 y principio de los '80", señalan los organizadores.

Añaden que con su inspiración "Hombres y pueblos" o "María Sol", se ha marcado una época en la que la canción abandonó los márgenes estrictamente folclóricos para convertirse en expresión viva de las luchas sociales que inundaban al país.

Julio estará junto al público en el local de la Cañada Strongest 1868.

#### PINTURA

Al mismo tiempo, el público podrá apreciar la pintura de Adriana Bravo, joven artista que expone acuarelas, grabados y óleos bajo el denominativo de "Manchas y grabados". Estará en Equinoccio durante cuatro semanas, habiendo inaugurado ayer su exposición.

## Pedraza, Valcárcel y Carzola exponen en la Casa de la Cultura de Santa Cruz

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** En la galería de Arte de la Casa de la Cultura Raúl Otero Reichle se inaugurarán hoy tres exposiciones de un similar número de artistas reconocidos por las características propias que han logrado desplegar en sus obras. Ellos son Herminio Pedraza, Roberto Valcárcel y el peruano Nico Carzola.

Aunque la inauguración de las tres exposiciones se realizará simultáneamente, la muestra de las obras de cada uno de estos artistas plásticos será individual, lo que permitirá al público desmenuzarse cada una de ellas de acuerdo a la personalidad de los autores.

Valcárcel expondrá los más de 40 cuadros que conforman el bloque "Made in USA", denominado así porque comprende todas las obras realizadas por el artista durante su reciente estadía en Miami.

Los cuadros, de formato relativamente pequeño, han sido pintados al acrílico sobre lienzo o tablero

pensado y presentan colores sumamente luminosos e intensos, en los que se aprecia una variedad de temas que han sido abordados con una "saludable dosis de buen humor, ironía y autocrítica".

El propio Valcárcel ha calificado su muestra como "una serie de divertimentos, obras relativamente pequeñas, dinámicas, irónicas y ¿por qué no? decorativas", que no deja de ser algo reconfortante "en una sociedad como la nuestra donde los artistas toman al arte como algo tan serio, casi sagrado".

En el caso del peruano Nico Carzola, su muestra incluirá principalmente cuadros con retratos, su especialidad, pintados al óleo, pastel, acuarela, carboncillo, sanguina, acríl y témperas.

La muestra de Herminio será una sorpresa sólo visible a partir de hoy, cuando sus cuadros queden expuestos a la mirada pública en la sala de Arte de Raúl Otero Reichle.

### Sabino Pinto incursiona en la pintura

En Espacio Portales fue inaugurada una muestra de pintura de Sabino Pinto, conocido como prestigioso fotógrafo que llevó a la película composiciones de inusual sentido artístico, mismas que le significaron merecidos premios.

En esta oportunidad, Pinto presenta una serie de motivos andinos realizados con inusual intensidad de colores que resaltan la motivación de sus trabajos. En la misma muestra ofrece esculturas de pequeño tamaño y una alegoría sobre "La agonía de América", crucifixión con elementos nativos que resalta en la sala de exposiciones.

De acuerdo al catálogo, el pintor cochabambino pone a consideración del público 23 cuadros y 10 esculturas. Las pinturas están realizadas en óleo sobre cartón en dimensiones medianas. La exposición denominada "El regreso de los hijos del sol", es un retorno a la temática andina que partiendo desde "Nido de cóndores" llega a la "Dialéctica andina".

El katarismo no está ausente y la simbología de Tupac Katari aparece en varias obras resaltando en la escultura mencionada donde la serpiente nos recuerda al líder indio.

En las palabras de inauguración, Carmelo Corzón dijo: "Sabino Pinto, traspassa los lentes de esas cámaras fotográficas en busca de los orígenes de la luz y en ese su transitar nos ofrece los testimonios de sus encuentros con los campos aledaños a la fotografía, la pintura".

Los títulos que aparecen en el catálogo son referencia de los propósitos del artista: El grito de los hijos del sol. La hora de los Mallkus, Nido de Cóndores, Atahualpa, Vigilante de las montañas, Tika, Pujna Kataris, La agonía de la coca, Simbología Andina, Los achachillas y el sol, Metamorfosis del cóndor y otros.

Nadya Gutiérrez  
Mabel Franco

## Santa Cruz FM, nueva emisora del Instituto Radiofónico Fe y Alegría

Hace tres meses sale al aire una nueva emisora de frecuencia modulada en Santa Cruz de la Sierra. Es parte del Instituto Radiofónico Fe y Alegría (IRFACRUZ) que suma este logro a las emisiones en onda corta y media.

De esta forma, dicen los propietarios, la base educativa e informativa de la radio Santa Cruz se amplía hacia la compañía musical, que asume los formatos radiofónicos para entregarlos con imaginación y creatividad en sus diversos programas.

#### SANTA CRUZ FM

La emisora está integrada por gente profesional, egresada de la Carrera de Comunicación de universidades del medio. Ellos son Roger Romay, Rubén Pacheco, Mercedes Fernández, Sandra Parada, Gustavo Orellana, Alfredo Rodríguez y Fabrizio Díaz.

Las emisiones de radio Santa Cruz FM se inician a las 6:00 y concluyen a las 24:00 hrs., todos los días de la semana.

Entre sus programas figura "Imágenes" (30' de duración) con temas de actualidad informativa, analizados por el periodista Freddy Morales, director de la agencia de noticias Escuelas Radifónicas de Bolivia (ERBOL). Se emite por Santa Cruz FM los domingos a las 9:00 y por amplitud modulada a las 19:00 hrs, además de transmitirse en todas las emisoras afiliadas a la red ERBOL.



José Ross, director de la emisora de IRFACRUZ



Equipos de Santa Cruz FM

Otro programa es "Panorama Internacional" (1 hora) e incluye noticias del mundo, discutidas por especialistas y personalidades competentes para cada tema. Conduce Mercedes Fernández, productora de Santa Cruz FM. Se emite los domingos a medio día.

"Entre México y la Patagonia" (1 hora), incluye música latinoamericana, especialmente folclore de cada

país del continente, banda

ción de Mercedes Fernández. "Visión cultural" es revista que se difunde cada sábado y ofrece sobre Santa Cruz, el país de los internacionalistas, de

najes sobresalientes a través, realizando entrevistas en cada emisión.

"Ústed y la noche" viernes, de 8:00 a 24:00, fundiendo música y notecimientos curiosos de

El programa "De las" ofrece las noticias a través de frecuencias de radio, contando con el servicio de ERBOL y ANF a nivel IPS y EFE en el ámbito nacional. Las notas locales son por periodistas que recorren los rincones y, incluso, llegan a las zonas más remotas.

#### ANTECEDENTES

Hace diez años radio inició sus transmisiones en Santa Cruz de la Sierra, a cargo de la emisora de Fe y Alegría con el propósito de difundir programas desde clases de alfabetización en salud, a otras áreas.

Con el tiempo, se ha ido en esos campos, a materia de información sobre cuanto ocurre en la zona, a veces, rara vez tiene oportunidad de escuchar su voz.

## Libro sobre democracia

Hoy a las 19:00, el libro "Trabajadores de la Casa (Campero 52)", será el libro "Democracia política" del periodista Montecinos A. Comer Miranda.

El autor es abogado, figura entre sus obras "Amarguras" y "Diagnóstico de la prensa nacional" (ensayo sobre el éxito) (novela). Luego de importantes periodísticas, actualmente responsable de las revistas News e International Press de Roma y de Acampada de Guadalupe.

## Undécimo aniversario de la Unión de Grupos Culturales

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).** El 12 del presente, los Grupos Culturales estará cumpliendo sus once años de vida, desplegado en los barrios de la capital y en algunas partes del departamento, por lo cual sus directivos han organizado a festejos que se iniciaron ya el último fin de semana.

La UGC, como la conocen en Santa Cruz, cuenta actualmente de 50 grupos culturales afiliados, en su mayoría provenientes de zonas populares y pobres que no habían logrado encontrar hasta ahora un canal abierto y libre para manifestar sus propias expresiones culturales.

La programación de festejos incluye presentaciones de teatro, de música, de baile y poesía, pero los números más destacados serán el próximo domingo, para cuando está prevista la "Florencia", un recorrido por las principales calles de la ciudad, concluir en la Plaza 24 de Septiembre, y la serenata a la UGC.

La Unión no podía desaprovechar la oportunidad de los más postergados y necesitados de nuestra sociedad, por lo que en su programa el Festival de Solidaridad con los Discapacitados se realizará el sábado 16 en el Coliseo John Pictor Blanco.

Los festejos de la UGC cuentan con el apoyo del S. Arquidociano de Pastoral Social, Radio Santa Cruz, Centros Jurídicos e Investigación Social, Asociación Belga-Bolivia, Técnica Sueca, Casa de la Cultura Raúl Otero Reichle, Universidades y Alcaldía Municipal.

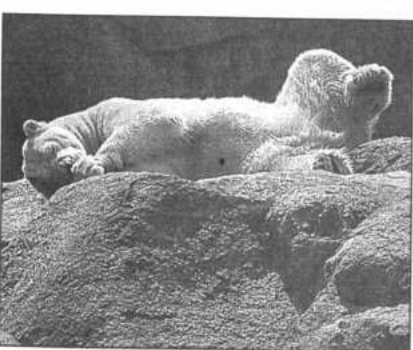


**FARMACIA DE TURNO**  
327245

Anunciar en  
**PRESENCIA**  
Es anunciar en todo el país

## A puerta Cerrada

Se ha escrito bastante sobre el tema de la basura. Desde que "cultura" es también mantener ciertas costumbres higiénicas, como botar papeles y demás desperdicios al tacho correspondiente; hasta señalar que ésta tiene un efecto dañino para la salud del ciudadano común, que a veces debe soportar la inesperada sorpresa de observar cómo algún producto está en pleno proceso de descomposición frente a sus ojos y narices. Pero aquí (en La Paz) surge una pregunta: ¿Qué hace la Honorable Alcaldía Municipal para ayudar a que el transeúnte, se acostumbre a seguir ciertas normas de educación? La respuesta es POCO o NADA.



"Por suerte, a mí no me toca ir al colegio, la universidad y esas cosas"

Estoy segura de que usted, amable lector, consciente de su deber ciudadano, habrá, alguna que otra ocasión, caminado largas cuadras para buscar un pequeño, aunque viejo, abollado basurero, para depositar algún papel, y nada. Pues hice lo mismo la anterior mañana. Aunque usted no lo crea, en toda la avenida 6 de Agosto no existe un sólo tacho donde depositar la basura. Si se encuentra por esa zona, tendrá que caminar nada menos que hasta el colegio Don Bosco donde, cerca al cine 16 de Julio, ya cansado, lanzará el desecho. Pero la gente vive agitada y pedir este sobrehumano esfuerzo es una locura. Entonces, no sería bueno que por lo menos en cada cuadra (si es que no se pedir mucho) existan este tipo de contenedores. Estamos seguros que así las cosas cambiarían, aunque sea un poquito.

Canal 21 inició un nuevo programa de televisión. Ivanna es el nombre de la conductora, que además de dialogar con el público (el programa sale en directo), presenta concursos, información, haciendo una revista interesante. Junto a ella aparece un otro conductor, de pelo largo y afable sonrisa. Todo marcha bien hasta

que llega el momento en que anuncia un sector de ejercicios. Bueno, en este anuncio no parece importar nada el contenido de la información, sino el rostro del conductor que sonríe, coquetea a las cámaras y luce el pelo de forma extraña con el propósito de promocionarse, suponiendo. Al menos, eso parece.

Ayer por la mañana, al encender el televisor y sintonizar el noticiero del canal 4 RTP, no pude menos que quedar desconcertada. La alegre y dinámica musiquita característica de dicho noticiero, se mantiene como fondo cuando los "informativistas" van dando a conocer lo "último del acontecer nacional e internacional". Nada más inapropiado que mantener tal ritmo alegre cuando el locutor tiene que hablar de la sangre que se derramó en Rusia. Lo dijo tan contento, seguramente influido por la susodicha música, que me movió a pensar cómo forma y contenido no pueden separarse y menos en la televisión.

Asegurándome de tener bien cerrada la puerta, hago la siguiente confesión: me aterra el tener que llevar al colegio -desde el próximo año- a un pequeño ser que hasta ahora ha crecido relativamente libre. No me resigno a dejarla en manos de personas que le censurarán porque se mueve, porque conversa, porque mira a uno y otro lado, o en un lugar que le exigirá uniformarse para ser "lo mismo" que los demás, no igual, sino "lo mismo". Pero, prometo dejarle jugar en el jardín, aunque no termine de llenar con puntitos su cuaderno, y que le dejaré pintar perros azules, caballos verdes, niños violeta, pues así es su mundo y no como los demás quieren que sea.





## Un día como hoy en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"

6 de octubre



**Delmira Agustini.** Poetisa uruguaya, autora de varios poemas entre ellos "El libro blanco" y "Cantos a la mañana".

URUGUAY

**DELMIRA AGUSTINI (1890-1914).** Poetisa. Falleció un día como hoy, 6 de octubre de 1890, en Montevideo, Uruguay. Nació en la misma ciudad, en 1890.

Autora de los poemarios: **El libro blanco** (1909); **Cantos a la mañana** (1910); **Los cálidos vacíos** (1913); **El rosario de Eros** (1914); **Las completas** (edición póstuma, 1944).

Delmira Agustini, según varios autores, escandalizó con sus versos y su vida. Era descendiente de una familia acomodada, aunque su formación intelectual fue de carácter autodidacta. Sus primeros poemas datan de su infancia. Julio Leguizamón cuenta que Agustini, pese a pertenecer a una familia que le brindó apoyo tanto intelectual como económico, tuvo un matrimonio que se convirtió en un infierno. Al poco tiempo se separó del marido aburguesado y común, para rehacer su vida con sus padres; pero el marido, al no poder comprenderla, la atrajo a una cita para ultimarla y darse a su lado. La crónica periodística rodeó su desaparición con el estigma de escándalo, menos duradero, felizmente - afirma Leguizamón -, que la pura realidad de su poesía.

El prestigioso poeta Rubén Darío llamó a Agustini: "Alma sin velos azules de Flor". Muchos críticos han dedicado elogiosos conceptos en sus poemas, convirtiéndola en una de las precursoras de la poesía femenina en Hispanoamérica. Por su parte Solar Correal, con los siguientes conceptos a la poetisa uruguaya: "Mujer oscura y singular, sangre gitana en rubio vaso teutónico. Al decir de la conocidísima, sus grandes ojos azules, absorbidos siempre en ideales naranjas, una vez que se veían, ya no se olvidaba más... Nunca ni aun en los primeros años de su infancia, otros gustos que la poesía clásica y los versos. Cerebral y sensitiva, D'Annunzio llegó a ser, en su obra, dirección que se refleja en su obra plena de vehemencias, sutilezas y raras exquisiteces femeninas. El alma de la poetisa se revela por el Amor, la Belleza y el Ensueño, y torturada por sutiles fantasías, surge de ella - desnuda - con el sencillo impudor de un sol de Praxiteles" (1).

En su poemario **Los cálidos vacíos**, publicado un año antes de su muerte, Delmira Agustini deja ver sus emociones en versos como los siguientes:

"No me mata la Vida,  
no me mata la Muerte,  
no me mata el amor;  
muero de un pensamiento mudo,  
como una herida...  
No habéis sentido nunca el extraño dolor  
de un pensamiento inmenso que se arrastra en la vida  
desbordando alma y carne,  
y no alcanzar a dar flor...?"

En otro fragmento escribió:

"Hoy han vuelto:  
por todos los senderos de la noche han vuelto  
a llorar en mi lecho.  
Fueron tantos, son tantos,  
yo no sé cuáles viten,  
y no sé cuál ha muerto.  
Me llorará yo misma para llorarlos todos.  
La noche bebe el llanto como un pañuelo negro".

Citado por SAINZ DE ROBLES, Federico: **Diccionario de la literatura**, tomo II, Edit. Aguilar, España, 1964, p. 29.

## Relaciones indígenas, tema de Premios España

Embajada de España, la Co-  
municación y las Empresas  
y Alcatel convocan el Pre-  
mio 93, que en la presente  
edición se regirá por las siguientes

condiciones:  
- El motivo de la Declaración por  
el Año 1993 como Año de las  
"Relaciones Indígenas del Mundo"  
- Cada de España convoca el  
Premio que está dirigido a todos  
los artículos publicados en la  
Presencia, de ámbito nacional o  
que se refieren a los siguientes

temas:  
- La Embajada de España y el Mu-  
seo Nacional de Arte invitan a todos  
los niños y jóvenes inscritos en colegios  
públicos y privados de la ciudad de La  
Paz, a participar en el Concurso de  
Pintura Infantil y Juvenil que se lleva-  
rá a cabo a propósito de la exhibición:  
"María Luisa Pacheco, vista por los  
niños".  
- Se han establecido las siguientes  
categorías:  
- Primera: 6 a 9 años  
- Segunda: 10 a 18 años  
- Tercera: 14 a 18 años  
- La técnica es libre (témpera, car-  
tón, collage, etc.) sobre papel o cartu-  
lina.  
- Los tamaños no deberán ser más  
pequeños de 30 x 40 cms. ni más  
grandes de 40 x 60 cms.  
- En la parte posterior de cada obra  
los niños podrán escribir no más de  
cinco líneas sobre lo que han pintado.  
- Además deberán poner su nombre,  
apellido, edad, curso, colegio y direc-  
ción o teléfono.

Los trabajos podrán ser entrega-  
dos del 12 al 27 de octubre del presen-  
te año impositivamente, en el Mu-  
seo Nacional de Arte.  
Se otorgarán las siguientes pre-  
mios en cada categoría:  
- Primer Premio: Material de pintura  
al óleo y Diploma de Honor.  
- Segundo Premio: Material de pintura  
acrilica y Diploma de Honor.  
- Tercer Premio: Material de dibujo  
y Diploma de Honor.  
- Primera Mención: Diploma de  
Honor.  
- Segunda Mención: Diploma de  
Honor.  
- Además se otorgarán Diplomas de  
Honor y catálogos de la exposición a  
los establecimientos educativos cuyos  
alumnos obtengan los primeros pre-  
mios en las tres categorías.  
El jurado calificador estará com-  
puesto por un representante del Mu-  
seo Nacional de Arte, otro de la Em-  
bajada de España y por tres destacados  
artistas plásticos nacionales.

## Convocan a concurso de pintura "María Luisa vista por los niños"

Los trabajos podrán ser entrega-  
dos del 12 al 27 de octubre del presen-  
te año impositivamente, en el Mu-  
seo Nacional de Arte.  
Se otorgarán las siguientes pre-  
mios en cada categoría:  
- Primer Premio: Material de pintura  
al óleo y Diploma de Honor.  
- Segundo Premio: Material de pintura  
acrilica y Diploma de Honor.  
- Tercer Premio: Material de dibujo  
y Diploma de Honor.  
- Primera Mención: Diploma de  
Honor.  
- Segunda Mención: Diploma de  
Honor.  
- Además se otorgarán Diplomas de  
Honor y catálogos de la exposición a  
los establecimientos educativos cuyos  
alumnos obtengan los primeros pre-  
mios en las tres categorías.  
El jurado calificador estará com-  
puesto por un representante del Mu-  
seo Nacional de Arte, otro de la Em-  
bajada de España y por tres destacados  
artistas plásticos nacionales.

**VACADAD** (mayores 21 años) y El  
Mundo al Instante.  
**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30 FACHADA.  
**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.

## Diez películas de diez países en Valladolid

**VALLADOLID (ESPAÑA), OCT**  
(EFE). - Catorce largometrajes, pro-  
cedentes de diez países americanos y  
europeos, competirán en la sección  
oficial de la 38 edición de la Semana  
Internacional de Cine de Valladolid  
(SEMINCI), que se inaugurará el día  
22 con la proyección de la película  
"Adios, mi concubina", Palma de Oro  
en Cannes 93.

Fernando Lara, director del festi-  
val de Valladolid (centro de España),  
presentó la programación definitiva y  
los filmes que compiten en una sec-  
ción oficial "competitiva, fuerte y fiel  
reflejo de la producción fílmica de  
nuestros días".

"Tránsito Bandera", "La estrategia  
del caracol", de Dinamarca, "Prima-  
vera robada", y de Estados Unidos,  
"En busca de Bobby Fischer" son  
algunos de los títulos. De Canadá se  
proyectarán "Me gustan los hombres  
de uniforme" y "Al sur de Wawa"; de  
Francia, "Petain"; del Reino Unido,  
"Bhai en la playa"; "Lluve sobre  
mojado" y "El renacuajo", de Holan-  
da, "Oerlog", de Italia, "Mario, María  
e Mario", "Mil pompas azules" y "Un  
alma dividida en dos". Además de las  
cintas que optan a la "Espiga de Oro",  
máximo galardón que se concede en  
este festival, otras tres películas con-  
forman la sección oficial, sin entrar a  
formar parte del concurso: "Azul"  
(Francia) y "El anillo del águila coro-  
nada" (Polonia), además de la que  
inaugurará esta edición, una copro-  
ducción de Hong Kong, Taiwan y  
China.



Portada del poemario "Menudencias de Ave Maria" de Diego Torres.

## Diego Torres en AveSol

Hoy, a las 22:00. Ud tiene una  
cita en AveSol. Diego Torres leerá  
poemas incluidos en sus más de  
seis libros junto a otros inéditos,  
haciendo de la noche una velada  
inolvidable.

Para los que no lo conocen, Diego  
Torres es videasta, docente, pin-  
tor, escritor y bohemio. Tiene más  
de seis libros publicados, entre ellos  
"A la salud de la musas parálisis";  
"En pie de vida"; "Doce años de  
luz azul"; "Carta blanca"; "Diz-  
que D'or".

Para no perderse, AveSol está  
en calle Gaitán Nº 155.



## Libros

### "El enigma de los hornos"

Antonio Mitre  
Ed. ILDIS



Raúl España y Marc Meinardus, autores de la Presentación de este libro señalan con mucho acierto: "La historiografía no es muy pródiga en aportes sobre la actividad minera y metalúrgica en Bolivia. Por ello este libro debe ser ponderado en todo su valor cognoscitivo. En un país donde el conocimiento es escaso y poco accesible, no debe extrañar que el mito reemplace a la realidad y peor aún, que la deforme".

Antonio Mitre, conocido investiga-  
dor de nuestro medio, ofrece este nuevo aporte bibliográfico "so-  
metiendo a una prueba rigurosa de verificación" las dos corrientes que en Bolivia pretenden responder a la pregunta ¿Por qué del inicio tardío de la fundición en Bolivia?

El autor, en ese sentido, hace dos constataciones rescatadas con precisión por los editores: "La constatación de que la consolidación del sector de fundiciones depende de la existencia de condiciones políticas que viabilicen el control monopólico de la oferta interna de concentrados y que elimine toda forma de competencia, se complementa con otro hallazgo importante. Que la rentabilidad y la estabilidad de esta actividad metalúrgica, es función de su desvinculación de la actividad extractiva y de su capacidad para trasladar -al productor minero- cualquier riesgo de la inestabilidad de precios".

Siete capítulos integran "El enigma de los hornos", libro que se complementa con otro estudio comentado la anterior semana en esta misma sección, "Bajo un cielo de estaño". Títulos como: En el umbral del laberinto: la estructura de la fundición moderna; La transición de la plata al estaño y el sector de las fundiciones de Bolivia; Fundiciones de estaño en los Estados Unidos; El humor híbrido de la transición; El nuevo régimen y El fin de jornada integran la obra.

Aunque referencias como éstas parecen anunciar temas áridos y fríos, donde datos circulan en medio de cifras y frases enteramente aburridas, la realidad es completamente diferente. Antonio Mitre utiliza un lenguaje transparente a instantes casi cotidiano para hablarle a un lector que difícilmente podrá alejarse de las páginas de este libro descontento.

### "Manual de gramática"

Carlos Castañón Barrientos  
Empresa Editora "Urquiza"



Se encuentra en circulación la  
segunda edición de "Manual de Gramática", del escritor y aboga-  
do Carlos Castañón Barrientos. Miembro de número de la Aca-  
demia Boliviana de la Lengua y autor de una veintena de obras litera-  
rias también ejerce cátedra uni-  
versitaria y colabora a los princi-  
pales diarios de esta ciudad. Re-  
cientemente preparó un extenso  
prólogo acerca de Nataniel Aguirre, para una nueva edición de la novela  
Juan de la Rosa, realizada por Cultura Hispánica de Madrid.

Castañón Barrientos a manera de presentación en esta edición  
revisada, entre otras cosas afirma: "Como miembro de la Academia  
Boliviana de la Lengua, a partir de 1972 fue invitado en diversas  
ocasiones a dar charlas de los elementos necesarios para preparar, con  
la debida corrección, cartas, informes y redacciones breves".

"Por tanto, los destinatarios de este volumen son especialmente los  
periodistas, los locutores de radio y televisión, las secretarías de oficina  
y los ciudadanos interesados en conocer los rudimentos de la lengua  
que hablamos los hispanoamericanos".

El libro ofrece en su contenido literario los siguientes capítulos:  
Gramática (morfología, sintaxis, fonética y ortografía); las partes de la  
oración (nombre o sustantivo, adjetivo, pronombre, artículo, verbo,  
adverbio, preposición, conjunción e interjección); signos ortográficos y  
de puntuación, acentuación; mayúsculas y abreviaturas; locuciones  
latinas y extranjeras; palabras homónimas, parónimas y sinónimas.

Cada uno de los capítulos antes mencionados ofrece ejemplos  
rescatados de la producción literaria nacional. Versos, frases célebres  
sirven de referente para ejercicios concretos o análisis teórico de la  
gramática.

En los anexos presenta el uso correcto de adjetivos numerales  
(cardinales y ordinales). Asimismo, el empleo de verbos irregulares.  
Complementa con artículos y anécdotas de nuestro medio, y en las  
citas, menciona a nuestros escritores como los esposos Fernández  
Naranjo, Víctor Varas Reyes, Hernando Sanabria Fernández.

En líneas generales, el autor de "Manual de Gramática", ha sabido  
aprovechar la praxis de su actividad docente, para que cada uno de los  
títulos de la asignatura, sea enfocado con suficiente criterio metodol-  
ógico.

Jaime Choque Mata

## Novedades bibliográficas en "Los amigos del libro"

Nacionales	Extranjeros
- "Curso de derecho internacional público y relaciones internacionales" de Felipe Tredinick. Ed. Los amigos del libro. Bs 54	- "El médico" de Noah Gordon. Ed "B". Bs 49.50
- "De cerca" de Carlos D. Mesa. Ed. PAT. IBB ILDIS. Bs 50	- "Chaman" de Noah Gordon. Ed "B". Bs 76.50
- "Legislación del trabajo" de Isaac Sandoval y Ada Rosa Arenas de Sandoval. Ed. Los amigos del libro. Bs 54	- "Tus zonas mágicas" de Wayne Dyer. Ed Grijalbo. Bs 49.50
- "Razón de estado y el empate histórico de boliviano" de Fernando García. Ed. Los amigos del libro. Bs 54	- "La amenaza de andrómada" de Michael Crichton. Ed "B". Bs 27
- "Los chipayas: modeladores de espacio" de Jorge de la Zerda Ghetti. Bs 65	- "Kane y Abel" de Jeffrey Archer. Ed Grijalbo. Bs 56.30

19:30: GRINGO VIEJO y El Mundo al Instante.

**MEXICO**  
Tel. 351205  
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45: NACIDA AYER y CAMBIO DE HABITO.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:30: JUNTOS PARA VENCER.

**ESMERALDA**  
Matinée Hs. 14:30 y Tanda Hs. 18:30: EL ESCUDO HUMANO - LEON PELEADOR SIN LEY y LA

**PASION SATANICA. LIBERTAD El Alto**  
Matinée y Tanda LA FORTALEZA y VAN DAMME SIN ESCAPE.

**ROXY**  
Funciones continuadas desde horas 14:30: JUNTOS PARA VENCER y MUJER BONITA (May. de 14 años).

**PLAZA**  
Funciones continuadas desde Hs. 14:30: JENNIFER 8 y CUERPOS MALDITOS (mayores 14 años).

**MADRID**  
Tel. 357174  
Matinée Hs. 14:45 EL REGRE-

### "Entre el nido y el mar"

Ana María Forgnone  
Ed. Paulinas

Una desdichada operación cam-  
bió los proyectos de Mariana. Pero  
nada puede apagar sus ganas de  
vivir. Entonces su lucha se trans-  
forma en un vibrante canto de es-  
peranza. Este el eje de "Entre el  
nido y el mar", obra con la que  
Ediciones Paulinas inaugura su  
colección de narrativa, destinada a  
ofrecer al lector vivencias que pro-  
yecten diferentes valores cristia-  
nos.

La historia de Mariana es verda-  
dera y está escrita a manera de  
autobiografía novelada en la que se  
describen fragmentos de su vida,  
de sus fracasos y logros sin exage-  
raciones ni grandes sobresaltos  
narrativos.

La historia se desarrolla en 173  
páginas.



### "Pateando cuero"

Gustavo Parada Vaca  
Ed. particular

Prolífico escritor cruceño que,  
con "Pateando Cuero", llega al  
vigésimo primer libro destinado prin-  
cipalmente a niños y estudiantes de  
colegio.

Lenguaje sencillo, bastante hu-  
mor, dibujos apropiados son algu-  
nas de las características que se  
repite en todos los textos, y como  
el nombre lo indica, en "Pateando  
cuero" donde 77 páginas recogen  
caricaturas y poemas dedicados a  
los integrantes de la Selección bol-  
iviana de fútbol.

Dividido en seis partes: Nuestra  
selección; Homenaje especial, ído-  
los mundiales, Humor de belicoso,  
Fútbol y humor y Reflexión al jua-  
dor el texto recorre las "virtudes de  
cada uno de los jugadores de la se-  
lección. Hay algo así como una  
auscultación del virtuosismo de  
cada jugador, aunque el autor no  
incurre en ninguna exageración",  
señala Félix Cardozo García, res-  
ponsable del Prólogo.



## Cines

**JE CAMPERO**  
Tel. 233333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30: NOCHE DE PILOTOS DOS y el ballito Boliviano.

**AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda  
y Noche Hs. 21:30 SLI  
INVITACION A LA PRI-

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30 FACHADA.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.

19:00 y Noche Hs. 21:30: LOS SIE-  
TE PEQUEÑOS NINJAS.  
**UNIVERSO**  
Tel. 342660  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:15 EL FUGITIVO (May.  
14 años) y Mundo al Instante.

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda

**SO DEL DRAGON y CINCO DEDOS**  
DE FURIA Tanda Hs. 18:45: EL  
REGRESO DEL DRAGON - CINCO  
DEDOS DE FURIA y PESADILLA 5.

**IMPERIO**  
Tel. 340451  
Matinée Hs. 14:30 EL DIA DE LA  
PANTERA y RAMBO I Tanda Hs. 18:30:  
EL DIA DE LA PANTERA - RAMBO I y  
DRAGON CONTRA DRAGON.

**CENTER**  
Tel. 324271  
Matinée Hs. 14:30 DEMASIA-  
DO JOVEN PARA MORIR y LAS  
TORTUGAS NINJA II Tanda Hs.  
18:30: HOTEL KLEINFOOT y MU-  
JER MUJER (mayores 21 años).



ESCUELA PRIMARIA A-B-C

DEFE

PERO SI NOS DEJAN HACER ORACIONES EN LA ESCUELA ¿QUIERE DECIR QUE HAREMOS MATEMÁTICAS EN LA IGLESIA?

THAVES 5405

© 1990 by NEA, Inc.

QUISIERA SABER POR QUE A LOS HOMEBRES LES GUSTA TANTO EL GOLF.

¡PROBABLEMENTE POR EL EJERCICIO... Y ESTE SI QUE LO NECESITA!

4-7

4-8

© 1984 CARLOS TRUJILLO

## Tel: 365384 • Fax 365384



Potosí

Chuquisaca

## Conformaron bloque provincial del sudoeste potosino

misión preponderante será reafirmar la soberanía territorial limítrofe con Chile.

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** - A del reciente Congreso Cívico departamental en esta ciudad, las autoridades y Comités de las cinco provincias que se encuentran en la zona fronteriza con Chile, conformaron el "Bloque Provincial del Sudoeste Potosino".

Las provincias Antonio Quija-Daniel Campos, Nor Lipez y Lipez y Enrique Baldivieso ribieron aquí en los últimos días los recursos geotérmicos de la zona y de la soberanía nacional y de las aspiraciones de esas posteriores poblaciones.

Se trata de una de las subregiones de mayor riqueza natural del departamento de Potosí y del país que allí se encuentra el Salar de Daniel Campos, Antonio Meguillanes y de la provincia de la Laguna Colorada e igualmente yacimientos petroleros, según estimaron los expertos.

Los efectivos en este rubro. Precisamente por estos y otros antecedentes, los chilenos están en permanente acechanza no solamente con la alteración de los límites fronterizos sino también con el aprovechamiento arbitrario de nuestros recursos naturales y con atractivos turísticos como el caso de Laguna Colorada.

Es tiempo de frenar el permanente agresión de los chilenos a nuestra heredad nacional, pero para ello no solamente debemos preocuparnos los pobladores de las provincias del sudoeste sino que tienen que ser las autoridades nacionales y departamentales quienes se interesen con este problema permanente", dijo a PRESENCIA el representante de la provincia Daniel Campos, Antonio Meguillanes.

De acuerdo a los objetivos propuestos por el "Bloque Provincial del Sudoeste Potosino", en adelante se emprenderán acciones conjuntas en defensa de los ingentes recursos naturales de la subregión que limita con la República de Chile.

"Estamos aún profundamente dolidos y hasta resentidos con ciertos sectores políticos que ocasionaron la mayor frustración para nuestros pueblos, al haber quedado sin efecto el contrato de explotación e industrialización de nuestro Salar de Uyuni", dijo por su parte el presidente del Comité Cívico Uyuniense, Alberto André.

Advirtió al mismo tiempo que "nunca más los yunienenses y los pobladores del sudoeste potosino, permitirán que otros decidan por el futuro de esas regiones, especialmente en lo que respecta al gran proyecto de explotación e industrialización del Salar de Uyuni".

## Autoridades asistieron al encuentro posinista

## CONCIPO exige visita de autoridades de gobierno a Potosí

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** - El Comité Cívico Potosinista, en las últimas horas ha dirigido una invitación escrita con carácter de "urgente" al Ministro Fernando Illanes y al Secretario General de Minería, Jaime Villalobos para que en el curso de la presente semana visiten la ciudad de Potosí.

Se trata, a decir de los dirigentes cívicos, de un pedido que se considera de emergencia debido a la apremiante situación que vive Potosí por la crisis de la minería.

"Las secuelas de la crisis minera, se dejan sentir cada día más porque esta ocasionando daños económicos en diferentes rubros de la actividad diaria, por lo que Potosí, requiere de soluciones inmediatas así sean de carácter conyuntural", dijo el secretario general del Comité Cívico Potosinista, Jorge Oropeza Terán.

Señaló que esa es la principal motivación por la que se decidió en las últimas horas invitar al principal ministro del gobierno actual, Fernando Illanes y la primera autoridad minera del país, Jaime Villalobos para una reunión urgente en la Villa Imperial que probablemente se cumpla el viernes de la presente semana.

Se ha hecho notar que esa

reunión trabajo con las referidas autoridades del gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, se cumplirá independientemente del viaje que se previsto a la ciudad de La Paz de una comisión de autoridades y representantes de instituciones locales para una audiencia especial con el Primer Mandatario de la Nación.

Esa audiencia con el Presidente Sánchez de Lozada deberá ser canalizada por la brigada parlamentaria del departamento según se resolvió tanto en el reciente congreso cívico departamental como en el primer encuentro de la potosinidad que se realizaron la semana anterior en esta ciudad.

Mientras tanto, se mantiene el estado de emergencia en todo el departamento, a la espera de que hasta fines del presente mes, el gobierno responda favorablemente a los principales planteamientos regionales de Potosí.

Al margen de esos asuntos pendientes, los dirigentes del Comité Cívico Potosinista, insistirán en la llegada del Ministro Illanes y del Secretario General de Minería, Jaime Villalobos, para tratar de encontrar en forma inmediata alternativas de solución a la agobiante crisis minera.

## Concejo municipal recibió obras de complejo de Tarapaya

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** - El concejo municipal de esta ciudad recibió la recepción de obras del complejo recreacional y turístico de Tarapaya por parte de las constructoras que se adjudicaron la ejecución del proyecto "tipo". Un total de ocho empresas constructoras tuvieron a su cargo la ejecución del complejo recreacional y turístico de Tarapaya que demandó la inversión de aproximadamente un millón y medio de dólares provenientes de la donación económica de la Compañía Minera del Sur, COMSUR.

El concejo municipal y el Comité Cívico Potosinista depositarios y responsables del manejo de esos fondos además sirvieron para la ejecución de otros proyectos en la Villa Imperial. Originalmente la construcción del complejo de Tarapaya fue presupuestado en un millón de dólares pero en la medida en que se fueron obteniendo el costo fue subiendo hasta llegar a un millón de dólares americanos que ha dado lugar

a una serie de desfases. Las ocho empresas constructoras, virtualmente concluyeron el proyecto hace bastante tiempo, pero el concejo municipal postergó una y otra vez la recepción de esas obras "por la falta de fondos" para la devolución de las garantías a las referidas empresas".

Finalmente, el último fin de semana y de manera un tanto sorpresiva, las empresas constructoras procedieron a la entrega de obras al concejo municipal para que a su vez este organismo ponga al servicio público el moderno complejo recreacional que cuenta con piscinas de aguas termales, campos deportivos, áreas verdes, recreativos, hospedajes, restaurantes, discoteca y otros que conforman todo el complejo recreacional y turístico a 22 kilómetros de la ciudad y es hasta donde llega la carretera asfaltada hacia Oruro. Aún no se conocen los pormenores y condiciones en las que el concejo municipal recibió las obras de ese novedoso complejo recreacional y turístico del pueblo potosino.

Por decisión de la prefectura

## Investigadores privados intentarán aclarar asesinato político en Sucre

La policía de Chuquisaca y la justicia no pudieron esclarecer la trágica muerte del exvocal de la Corte Departamental Electoral de Chuquisaca y dirigente del MIR, Julio Sibila Aldana.

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).** - El prefecto de Chuquisaca Omar Montalvo (MNR) anunció que contratará los servicios de investigadores privados para esclarecer el asesinato del exvocal de la Corte Departamental Electoral de Chuquisaca y dirigente del MIR, Julio Sibila Aldana quien el 30 de abril de 1991 fue brutalmente golpeado lo cual, posteriormente, le ocasionó la muerte.

La decisión de la primera autoridad política surgió en vista de que hasta ahora, no obstante haber transcurrido más de dos años, no existe ningún detenido y curiosamente la policía departamental presentó tres informes contradictorios. Este hecho es interpretado como un abierto encubrimiento a los verdaderos autores intelectuales y materiales del crimen. "No voy a transar, no voy a ceder ni un solo milímetro en el caso Sibila", exclamó Montalvo ante un grupo de periodistas con quienes se reunió para efectuar algunas aclaraciones sobre las últimas acusaciones en su contra por parte de ADN. "Las denuncias sobre malos manejos en mi gestión pretenden tapar el asesinato del profesor Julio Sibila. Hay interés de una persona que quiere que no esté de prefecto".

Julio Sibila fue encontrado dentro de su movilidad totalmente golpeado la madrugada del 30 de abril de 1991 en proximidades de su domicilio, calle Eduardo Berdecio de esta capital. El hecho conmovió a la ciudadanía y exigió a la policía el esclarecimiento. El 14 de mayo la policía elevó un primer informe en el que sindicaba como presunto autor de la golpiza a Fernando Escobar.

El acusado era en esa época dirigente deportivo. Las diligencias de policía judicial fueron enviadas hasta la Fiscalía de Instrucción en lo Penal y ésta a su vez pidió la apertura de proceso ante el Juzgado Primero en lo Penal. La investigación, el juez Walter Aldayuz y la fiscal Ana María Lia, determinaron encarcelar a Fernando Escobar. Este reaccionó indignado y se declaró inocente.

Después de un tiempo y con las pruebas respectivas Escobar demostró no tener nada que ver con la golpiza a

Julio Sibila. Salió libre y la policía sospechosamente presentó un segundo informe sobre las causas del hecho. El Cnl. Eddy Villarroel, comandante departamental de ese entonces, dijo que Sibila había sufrido un "lamentable accidente fortuito".

El 11 de junio de 1991 emergió un tercer informe cuando la policía aseguró que los autores de la agresión al exvocal de la Corte Departamental Electoral eran los ciudadanos Freddy Ayaviri Díaz y Genaro Tejada Rojas quienes le habrían golpeado a Julio Sibila cerca de un local nocturno. Esas personas fueron procesadas y luego encarceladas, pero hace poco salieron en libertad porque no existen pruebas en su contra.

De ahí que en la práctica no existen los autores de ese crimen político. La Comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, el 15 de agosto, elevó un informe en el que protestaba por las contradicciones de la policía y su abierta disposición al encubrimiento.

Los parlamentarios investigadores -entre ellos Germán Gutiérrez, Reynaldo Peters, Gonzalo Ruiz Paz y Remedios Loza- pidieron la apertura de un juicio en contra del juez Walter Aldayuz, la fiscal Ana María Lia, el comandante policial Eddy Villarroel, el director de criminalística Rafael Azurizaga y otros.

La comisión legislativa detectó hechos irregulares. Se presume que el autor intelectual de esta golpiza sea el ahora expresidente de CORDECH Santiago Arana (MIR) quien, tras haber sido calificado de "inmoral" por Julio Sibila, ordenó a sus guardaspaldas que le emprendan una agresión. Esta versión fue publicada por un diario pacífico el 9 de junio de 1991. Del informe de la Comisión de Constitución se deduce que la policía chuquisaqueña encubrió a los verdaderos autores porque "recibió obsequios y ofrecimientos de otros bienes" por parte de la CORDECH, además permitió que Arana Bustillos tenga guardaspaldas sin la autorización respectiva tal como exige la Ley Orgánica de la Policía Nacional.

## Tarija

## Asumió funciones nuevo comandante policial

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** - El Coronel Walter Romero ha sido posesionado como comandante Departamental de la Policía Nacional, en reemplazo del Cnl. Luis Cortez Saavedra. La nueva autoridad, después de prestar el juramento de rigor, aseguró que dedicará todos sus esfuerzos y capacidades para prestar un eficiente servicio a su tierra natal y a la colectividad tarijeña, velando por la seguridad de los habitantes y por mantenimiento del orden público, con estricta sujeción al régimen legal vigente. La posesión fue ministrada por el Prefecto del Departamento Gustavo Ugarte Ruiz, en representación del Ministro de Gobierno. La nueva autoridad, tiene una dilatada carrera al servicio de la institución policial.

## Prefecto plantea esclarecimiento de la situación de SETAR

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** - El prefecto del departamento, Gustavo Ugarte Ruiz, ha manifestado que en Servicios Eléctricos de Tarija (SETAR) se debe hacer un profundo estudio e investigación, para el esclarecimiento de su situación.

SETAR, la empresa que tiene a su cargo la distribución de energía eléctrica en este departamento, atraviesa por una aguda crisis que la ha conducido al borde del colapso, con una deuda que supera los 12 millones de dólares. "Estoy de acuerdo con una tarifa preferencial para Tarija -dijo- pero no cerremos los ojos, debemos decir la verdad". Afirmó que, en la anterior gestión, se hizo un despilfarro de fondos y que se deben sumas elevadas a ENDE por la generación y a la República Argentina por compras de electricidad para los servicios de Yacuibá y Bermejo; en consecuencia, en opinión de la primera autoridad política del

departamento, es imperioso llevar a cabo una auditoría para determinar el destino que se dio a los dineros pagados por los usuarios.

Para Ugarte Ruiz es necesario buscar el asesoramiento de profesionales especializados para estudiar el pedido de creación de una empresa local de generación de energía que podría adecuarse, en su opinión, a la política de capitalización de las empresas públicas, pero lo que más preocupa al prefecto es que las posiciones aquí asumidas puedan interferir el plan de inversiones de ENDE para Tarija, particularmente la instalación de una planta en Bermejo en la cual la Empresa Nacional de Electricidad tiene previsto invertir 2.1 millones de dólares. Este proyecto se encuentra en marcha, el primer generador está siendo fabricado por Caterpillar en los Estados Unidos y se había previsto su llegada al país a fines del noviembre próximo.

## Mañana en

# PRESENCIA

Juvenil

## entre otros temas:

✓ DIA DE LA MUJER BOLIVIANA

• 11 de octubre • Portada

✓ MAS ALLA DE LA PIEL

• Amor / Afecto / SEXO

✓ LOS JOVENES, ¿ A QUE EDAD DEBEN VOTAR?

✓ Canción: ¿ DESAPARECIDOS !

• DISCO • DEBATE



## INVITACION PUBLICA Nº 11/93

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI (CORDEBENI)

CON EL FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO (FDC)

a a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la:

CONSTRUCCION DE PUENTES Y ALCANTARILLAS PARA LOS CAMINOS VECINALES HACIA SAN MIGUEL Y PORVENIR

ulados a la Carretera Guayaramerín-Riberaalta, provincia Vacca Diez del departamento del Beni. Pliegos de Especificaciones podrán ser adquiridos en las oficinas de CORDEBENI - Trinidad, en la calle Joaquín de Sierra, Esq. La Paz Nº. 95, por el precio de Bs. 200.- (DOSCIENTOS 00 BOLIVIANOS).

propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría General de CORDEBENI hasta Hrs. 12:00 día 22 de octubre de 1993.

apertura de propuestas ser realizará en acto público a Hrs. 15:00 del mismo día en las oficinas de CORDEBENI - Trinidad.

Trinidad, 4 de octubre de 1993

RELACIONES PUBLICAS  
CORDEBENI

LO).- RELACIONES PUBLICAS - CORDEBENI - • Trinidad - Beni •



# Laquis y Centellas principales candidatos a la alcaldía paceña

El concejal de la UCS, José Laquis, y el movimientista William Centellas son los principales candidatos para ocupar, a partir de hoy y durante tres meses, el cargo de alcalde de la ciudad de La Paz, en sustitución de Julio Mantilla, quien renunció el pasado lunes 4 de octubre.

El Concejo Municipal de La Paz programó como principal punto de discusión para la sesión de hoy, la elección del alcalde interino, toda vez que ayer en sala plena se aceptó la renuncia de Mantilla, que sin embargo fue observada por concejales de Acción Democrática Nacionalista (ADN).

Efectivamente, Gonzalo Arias, concejal de ADN, dijo que Mantilla no presentó el Informe de actividades de su gestión, violando de esa forma la Ley Orgánica de Municipalidades que, en uno de sus puntos, establece la necesidad de entrega del Informe de gestión correspondiente en caso de renuncia.

No obstante, el otro concejal de su partido, Jaime Larrazabal, indicó que la ausencia del Informe no significa de ninguna manera un obstáculo para que Mantilla se postule nuevamente en las elecciones municipales del próximo 5 de diciembre.

Por su parte, el concejal del MNR, Guido Meruvia, aseguró acompañante de Mantilla en esos comicios, dijo que la observación no tiene ningún sentido, ya que en democracia las personas tienen derecho a aceptar o renunciar a un cargo público de acuerdo con su propia voluntad.

Finalmente, Larrazabal terminó la discusión señalando que no se tiene intención de perjudicar al futuro candidato y tan sólo se quiso dejar constancia de que el ex-alcalde no entregó el Informe de su gestión.



La silla espera

## Hoy movilización estudiantil para reforestar zona sur

Bajo el lema de "más verde, más sur", estudiantes de la Unidad Educativa del Ejército plantarán hoy, miércoles 6 de octubre, más de 300 árboles en la avenida principal de Irapavi, dentro de la campaña de reforestación de la zona sur, informó el subalcalde Gustavo Portocarrero.

Alrededor de 300 estudiantes de los ciclos intermedio y medio de esa unidad escolar participarán de esa movilización, que pretende contribuir al cumplimiento de la meta fijada por el plan de reforestación "Sur verde", de 100.000 árboles plantados, y puesto en marcha por la subalcaldía de ese sector de la ciudad.

Portocarrero dijo que la participación de ese colegio se suma a la de otros establecimientos educativos escolares de la zona, que vienen cumpliendo similares actividades en diferentes barrios y laderas del sur paceño.

El pasado viernes, la subalcaldía entregó mil plantas de árboles a la escuela ecológica "Buen día, Buen día Vesty" y a la comunidad "Intiwaru Yassi", que serán colocados por ambas organizaciones ecologistas durante el mes de octubre.

### HERRAMIENTAS PARA EL ZOO DE MALASA

La subalcaldía entregó ayer un lote de herramientas al Parque Zoológico "Silvestre Pakos", para la instalación de un centro de reforestación.

Mediante convenio, el zoológico se sumó a la campaña de reforestación de la zona, comprometiéndose a la plantación y cuidado de árboles en sus predios y en Malasa.

También se instalará otro centro de reforestación en el Jardín Japonés, para lo cual también se destinará un lote de herramientas, dijo Portocarrero.

Agregó que un tercer centro será ubicado en la misma subalcaldía, con el fin de alcanzar mayor eficiencia en la ejecución del plan de reforestación.

### CHARLAS ECOLOGICAS

Por otro lado, ayer se inauguró en los salones de la subalcaldía un ciclo de charlas sobre aspectos generales de ecología.

El subalcalde manifestó, en la oportunidad, que con ese tipo de actividades se ofrece importantes elementos técnicos a profesionales y personas interesadas en la materia, y que están dispuestas a emprender un proceso de recuperación ecológica en la ciudad, sobre todo en la zona sur.

Las primeras disertaciones estuvieron a cargo de Cecilia de Morales, con el tema "Ecología y medio ambiente", y de Stephan Beck, que presentó el proyecto "Jardín La Paz". Las charlas continuarán hoy.

### CENTELLAS CANDIDATO DEL MNR Y EL MP

Con relación a la elección del nuevo alcalde, Guido Meruvia anunció oficialmente que el MNR propondrá al arquitecto y folclorista William Ernesto Centellas, como el candidato a ocupar dicho cargo. Naturalmente, la postulación de Centellas tendrá el apoyo de los dos concejales del Movimiento Patriótico (MP).

En ese sentido, agregó que Centellas tendría asegurados seis votos, tres del MNR, dos del MP y uno del concejal Independiente Juan Ayoroa. No obstante, tomando en cuenta que son trece concejales, es necesario una cantidad mínima de siete votos para ser elegido.

### LAQUIS LA SEGUNDA OPCION

Por su lado, el concejal de Conciencia de Patria, Antonio Bilbao, indicó que José Laquis es otro firme postulante para ser elegido alcalde interino hasta fin de año.

Sin embargo, Bilbao no quiso adelantar si su bancada apoyaría esa candidatura.

Del mismo modo, Jaime Larrazabal, de la ADN, dijo que su partido aún no ha definido por quien votará hoy en la elección del nuevo alcalde, aseguró que todo dependerá de las instrucciones que se reciba del alto mando de su partido.

No obstante, se anticipó que Laquis tendría asegurados cinco votos, dos de ADN, dos de CONDEPA y el suyo propio.

### MARQUEZ Y EL "CHAZA" LA INCOGNITA

Si bien se estima que once de los trece votos serán distribuidos en la forma indicada, no se pudo definir cuál sería la posición de los concejales Germán Monroy del MBL y David Márquez del MIR, ya que ninguno de los dos asistió ayer a la sesión.

No obstante, se dijo que el voto de ambos podría definir la elección del nuevo alcalde de la ciudad.

## Concejo aprobó ordenanza

# La Paz tiene nuevas normas de construcción urbanas

El presidente de la Comisión Técnica del Concejo paceño, Antonio Bilbao, informó que la ciudad de La Paz ya tiene nuevas normas de construcción urbanas, porque ayer el cuerpo legislativo aprobó el reglamento USPA '93 (Uso de Suelos y Patrones de Asentamiento), instrumento legal que en los siguientes días entrará en vigencia.

"Cuando una ciudad crece sin normas legales de construcción, lo hace en forma caótica, donde cada vecino y cada empresario hace lo que le parece. Si tenemos normas claras ocurrirá todo lo contrario", aseguró el concejal.

Explicó que una ciudad crece de manera ordenada cuando las autoridades hacen el esfuerzo de poner al alcance de los vecinos las normas de construcción establecidas, para que nada se deje al criterio del vecino, del profesional constructor o del burócrata municipal.

En ese sentido, dijo que el nuevo USPA '93, corregirá los viejos errores que dieron paso a la "corrupción técnica" dentro del municipio paceño, donde la denominada "comisión urbanística" aprobaba a capricho y sin criterios técnicos las diferentes construcciones en la ciudad.

El USPA '93 anula ese tipo de potestad que tenían algunas instancias municipales y pone al servicio del vecino normas claras, que fijan lugares para la construcción de casas, edificios de mediano tamaño y torres de más de 20 pisos, agregó.

En ese sentido, informó que las calles denominadas eje central de las distintas zonas paceñas, podrán tener edificios de más de 20 pisos. En el caso de la zona sur, el máximo de altura será de 10 pisos.

Bilbao dijo que es una pena que las normas no sean retroactivas, ya que no se podrá hacer nada con relación a las anteriores construcciones edificadas al margen del nuevo reglamento. No obstante, dijo que es necesario apurar el trámite, publicar el nuevo USPA '93, tanto en la Gaceta Municipal como en los medios de prensa, para evitar que se ejecuten nuevas edificaciones al margen de las normas.

Destacó que el nuevo USPA '93 estará vigente hasta que se elabore uno nuevo, en el marco de un plan de desarrollo integral de La Paz.

Al respecto, dijo que la ciudad necesita un plan de desarrollo urbano con urgencia, porque el último se lo hizo en la gestión de Mario Mercado, pero tomando en cuenta que El Alto era parte de la ciudad.

Añadió que dentro de las nuevas normas de construcción urbanas, existen reglas claras para la apertura de establecimientos educativos privados.

Los movimientos de tierra tendrán un tratamiento especial, afirmó, ya que los constructores tendrán que presentar sus planos de nuevo y un anteproyecto de la urbanización, y luego la municipalidad verá la posibilidad de aprobar el proyecto.

# Llegó apoyo para afectados por huracán en Milliscuni

Una delegación de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz llegó el pasado fin de semana hasta la colonia Milliscuni, localizada en la provincia Larecaja, norte del departamento paceño, y entregó 60 quintales de alimentos y 8 quintales de calamina y a los damnificados por un huracán.

La zona, ubicada a más de 350 kilómetros de la ciudad de La Paz, fue afectada el pasado 31 de agosto por vientos huracanados, que echaron a perder el total de la producción agrícola de aproximadamente 300 habitantes.

La colonia Milliscuni se encuentra a tres horas y media de la población de Guanay, atravesando el río Mapiri, según informaron personas de CORDEPAZ destacados a la región.

La donación, consistente en 20 quintales de arroz, 20 de harina y 20 de azúcar, así como 8 quintales de calamina, constituye el único

aporte entregado por una institución gubernamental, según manifestaron dirigentes colonizadores del lugar a los representantes de la corporación.

Alfredo Chávez, representante de los colonizadores de Milliscuni, a tiempo de agradecer la donación señaló que los alimentos serán de gran utilidad para las 45 familias afectadas.

Agregó que casi el 100% de las plantaciones de cítricos y bananos fue destruido por los fuertes vientos.

Plantación de arbolitos Alumnos del Colegio de Achocalla, situado en la misma localidad, realizaron el pasado sábado, un festival de música y poesía aymara, al que asistieron las autoridades de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ). Además en la oportunidad, los alumnos de ese establecimiento procedieron a la plantación de arbolitos en la escuela con motivo del día del árbol, como se ve en la fotografía.

# La Paz - El Alto PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 6 de octubre

# Tras renuncia, Clavijo irá a la reelección por CONDEPA en El Alto

Tras la renuncia que presentó Flavio Clavijo al presidente del Concejo Municipal de El Alto, ayer se habilitó oficialmente como candidato a primer concejal por Conciencia de Patria (CONDEPA), para las elecciones municipales que se verificarán en diciembre.

Hasta las once de la mañana, el ahora ex-alcalde de esa ciudad aún esperaba la ratificación de la cúpula de su partido político. Tras el llamado telefónico del jefe de su partido, que le comunicó que decidieron habilitarlo como candidato, Clavijo anunció oficialmente ese hecho a los medios de información.

Hasta el momento, CONDEPA es el segundo partido que oficializa el nombre de su primer candidato a concejal, ya que anteriormente Julio Mallón, de Alternativa al Socialismo Democrático (ASD), oficializó su postulación en la ciudad de El Alto. Clavijo renunció al cargo en cumplimiento del Art. 125 de la Ley Electoral, que establece que los candidatos deben renunciar a cargos públicos 60 días antes de que se efectúen las elecciones; deja el cargo tras 14 meses de gestión, habiendo sustituido a Jaime Reyes.

En su renuncia, Clavijo agradece por la labor que desarrolló con el ente fiscalizador y anuncia que presentará su Informe de gestión para que sea evaluado.

### TRES CANDIDATOS

Los concejales Edgar Chávez, Adrián Choquetarqui y Pedro Fuentes, los tres de CONDEPA, se constituyen en los candidatos para sustituir a Clavijo. La cúpula de ese partido sostenía hasta ayer en la tarde una reunión prolongada, para decidir a uno de entre ellos.

En una sesión extraordinaria que se desarrolla-



Edgar Chávez, Adrián Choquetarqui y Pedro Fuentes, todos de CONDEPA, serios postulantes para la sucesión. - Hoy en sesión extraordinaria eligen al nuevo alcalde

A frotarse las manos salen las primeras manifestaciones de esa manifestación inauguró en las gestiones

rá hoy en la mañana do el nuevo alcalde Clavijo aseguró el sor segundá los pasó plió como alcalde en

### OBRA

El candidato a p j al por CONDEPA l las obras de magn construyeron en su embovedado del río quista de la copart

36% del IVA de los hidrocarburos, funcionamiento de la fábrica de tubos y construcción del Parque Mirador de Chu

Con relación a una impugnación a tura por parte de la Central Obrera Reg manifestado por el secretario ejecutivo dad, Andrés Gutiérrez, Clavijo manifi deace a actitudes político partidarias.

## Si no asisten a reunión interinstitucional

# Organizaciones alteñas pedirán la renuncia de concejales



Los dirigentes de FEJUVE en plena reunión

Amenazan con la toma de las instalaciones de la alcaldía para obligarlos a renunciar

Si los concejales de los partidos políticos que tienen representación en el gobierno municipal de El Alto no asisten hoy a la reunión interinstitucional de la "Dignidad Alteña", las organizaciones sindicales y cívicas de esa ciudad pedirán la renuncia inmediata de los actuales concejales.

Esa situación fue resuelta en la reunión que sostuvieron ayer en la tarde la Central Obrera Regional y la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), a la cual se comprometió también asistir el Concejo Municipal -pero no concurrió- para dar informes técnicos sobre los compromisos que cumplió el anterior gobierno de Jaime Paz.

Tras acres críticas contra los concejales de Conciencia de Patria (CONDEPA), Unidad Cívica Solidaridad (UCS) y Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), se decidió conminarlos a asistir hoy a otra reunión, que se desarrollará a las nueve de la mañana. En caso de que tampoco asistan, se pedirá que renuncien a sus cargos, ya que no quieren trabajar por los intereses de la ciudad de El Alto.

### MAS INTERES POR LA REELECCION

Se evidenció, a través de informes extraoficiales, que los concejales de CONDEPA fueron convocados por su dirección nacional, a fin de elegir al concejal que sustituirá al alcalde Clavijo tras su renuncia.

El hecho fue interpretado por los dirigentes de esas organizaciones como una falta de consideración a los alteños, ya que en dicha reunión se tenía que elaborar el pliego de peticiones que se planteará al gobierno central en la reunión de la próxima semana.

### INTERVENCION DE LA ALCALDIA

Tanto la COR como la FEJUVE coincidieron en señalar que para lograr la renuncia de los concejales, intervendrán la alcaldía hasta que lo logran. Al margen de esas medidas, se estableció también que en los convenios y documentos que se suscribirán, las organizaciones mencionadas impedirán que firmen los concejales.

## Según Mantilla

# Achocalla es el punto de unidad entre alteños y paceños

La localidad de Achocalla se constituirá en el punto de unidad de La Paz y El Alto, ciudades que injustamente fueron separadas, anunció el ex-alcalde Julio Mantilla. Esa situación dio a conocer en el discurso que pronunció en la fundación del Movimiento Patriótico (MP) el lunes por la noche, en una acto que se desarrolló en las instalaciones del Cine México.

Informó que sólo falta un tramo de un kilómetro para concluir el camino que unirá esa localidad con Lijeta.

"Achocalla invita a la unidad de los paceños con los alteños, aquí han querido divididos, no pueden separar al hermano del hermano", manifestó al anunciar que si vuelve a la alcaldía municipal luchará para que se constituya una gran área metropolitana entre las ciudades de La Paz, El Alto y Viacha.

Anunció que en los próximos días, en la ciudad de El Alto se constituirá también el MP (Movimiento Patriótico) en un acto



Mario Aparicio ex-alcalde de El Alto

(IMRTKL), dan cuenta que postulado por el MP. Mario Aparicio se constituye en uno de los candidatos serios para El Alto por parte de la coalición de esos dos partidos y el movimiento que encabeza Julio Mantilla.

Sin embargo, los militantes movimientistas no aceptan la candidatura de Aparicio. Por esa razón las reuniones entre los representantes de esas organizaciones continúan hasta definir.

## BREVE EL AL

### PEDRO FUNT VIRTUAL NUN ALCALDE

El presidente del Concejo Municipal de El Alto, Pedro Fuentes, anunció ayer que no se presentará a la reelección municipal de El Alto, ya que Clavijo, ex-alcalde de esa ciudad, renunció al cargo para hacerse cargo de la "Dignidad Alteña", las organizaciones sindicales y cívicas de esa ciudad pedirán la renuncia inmediata de los actuales concejales.



Pedro Fuentes.

quetarqui, aparecieron candidatos para burgomaestre que

### REUNION - CON ALTEÑOS EL MARTES 12

Una carta enviada al presidente de la nación, Gonzalo Lozada, solicitó la renuncia de los concejales de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) a las elecciones municipales del próximo 5 de diciembre.

Además del presidente de la nación, se solicitó la renuncia de los concejales de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) a las elecciones municipales del próximo 5 de diciembre.

La alcaldía de El Alto pide a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) la transferencia de las instalaciones de las Oficinas Metálicas (OIM) a la ciudad de El Alto.

FANVIPLAN La alcaldía de El Alto pide a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) la transferencia de las instalaciones de las Oficinas Metálicas (OIM) a la ciudad de El Alto.

FANVIPLAN La alcaldía de El Alto pide a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) la transferencia de las instalaciones de las Oficinas Metálicas (OIM) a la ciudad de El Alto.

FANVIPLAN La alcaldía de El Alto pide a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) la transferencia de las instalaciones de las Oficinas Metálicas (OIM) a la ciudad de El Alto.

FANVIPLAN La alcaldía de El Alto pide a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) la transferencia de las instalaciones de las Oficinas Metálicas (OIM) a la ciudad de El Alto.

FANVIPLAN La alcaldía de El Alto pide a la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) la transferencia de las instalaciones de las Oficinas Metálicas (OIM) a la ciudad de El Alto.



## "Diablos verdes" entraron en acción Controversia oficial por apoyo histórico del Ejército a la FELCN



"Diablos verdes" en Chimoré

participación de los "Diablos verdes" del batallón de transportes Ejército en tareas de apoyo a la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, originó una serie de controversias en oficiales del Poder Ejecutivo.

El criterio del ministro de Gobierno Germán Quiroga, la participación de "algunas unidades del Ejército", tal como informó PRELA el pasado 20 de septiembre, necesitó ninguna autorización del presidente de la República y el Capitán General de las Fuerzas Armadas, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Se necesita ninguna autorización porque no es militarizar la frontera que este concepto es cuando las tropas de combate de las tres fuerzas entran en acción contra el narcotráfico, y no vamos a hacer ni lo hemos puntualizó.

Lo que se hizo hasta el presente, es autorizar que unidades del batallón de transportes del Ejército coadyuven la labor de los "UMOPARES", en el marco del programa global suscrito anteriormente con el gobierno de los Estados Unidos.

Embarazo, de acuerdo con lo expresado en reiteradas oportunidades al comandante del Ejército, general Oscar Escobar, el Consejo Nacional de la Lucha Contra el Uso Indebido de Drogas (CONALID), es el organismo que habría definido la participación del Ejército en las tareas de combate.

Una vez concluida esta etapa, el presidente de la República es la máxima instancia constitucional que asuma en última como definitiva instancia, la participación del Ejército.

De acuerdo con las expresiones del titular de Gobierno, no se habrían dado ninguna de estas etapas legales y el batallón, donado y equipado por el gobierno norteamericano, ya participó en su primera acción de combate el 4 de octubre en la ocupación de Villa 14 de Septiembre. Señalaron dirigentes y pobladores de ese villorrio, el imminente ingreso de los "Diablos verdes" en la lucha contra el narcotráfico, en tareas de apoyo, también fue confirmado por el comandante la FELCN, general Renato López, quien señaló que "es un batallón comenzado con una escuadra prácticamente, lo que han visto son 10 vehículos que recién se han movido con la finalidad de combatir el narcotráfico", aclaró.

El resultado sobre el origen de la autorización para la movilización de unidades, el general López Leytón, derivó la pregunta a su inmediato superior, el subsecretario de Defensa Social.

Ante la insistencia de los periodistas, indicó que el batallón "es la infraestructura que se tiene establecida al igual que los 'Diablos verdes' de la FELCN", y es un medio que se tiene que utilizar porque la disposición de la FELCN.

Indicó que la orden de ingreso no fue impartida por el presidente de Lozada, "porque se encuentra muy por encima de este tipo de decisiones, está con la política nacional del gobierno y este aspecto es conductos regulares", acotó en tono molesto.

**SUBSECRETARIO DE DEFENSA SOCIAL**  
Su parte el exsubsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico, de la anterior administración gubernamental haya autorizado, sin análisis de CONALID, el ingreso del Ejército en tareas de apoyo.

Otros evidentemente aceptamos dentro del programa de cooperación la importancia de tener preparada una unidad del Ejército, cuando la FELCN sea rebasada por los narcotraficantes, y sólo se autorizó constitucionalmente el ingreso de esa fuerza militar para combatir al narcotráfico a cualquier nivel", aclaró.

En enero y septiembre

## Comisos al narcotráfico operan el millón de dólares

El subsecretario de Defensa Social Enrique Soria, señaló ayer que 97.339 dólares, 541.045 dólares y bienes materiales por millones de dólares, fueron desviados por las fuerzas antidrogas a favor del narcotráfico en el presente año.

La información fue proporcionada por el subsecretario de Defensa Social, Enrique Soria, al Comité de la Cámara de Senadores, donde oficializó la propuesta del Poder Judicial para que un organismo internacional, previa licitación, gestione la administración de los recursos incautados.

Que, hasta el momento, se tiene sospechas de que muchos de los recursos incautados al narcotráfico se encuentran en manos de jueces y altos jefes policiales se encuentran en calidad de bienes, aunque un informe oficial será conocido posteriormente. La instrucción del Presidente Sánchez de Lozada está orientada al transparente de los recursos incautados al narcotráfico y eso es evidente lo que vamos a hacer", enfatizó Soria.

La formación del jefe de la lucha antidroga en Bolivia no abarcó los recursos de la gestión del ex-subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico, quien en reiteradas oportunidades señaló que la instrucción de los recursos incautados estuvo enmarcada en las disposiciones de la Ley 1.008.

Por lo tanto, algunos parlamentarios del ahora oficialista Movimiento al Pueblo Revolucionario reclamaron por la revisión y análisis de los recursos de Torrico, a raíz de "lagunas de la propia ley antidroga".

**AS INCATAUCIONES**  
De acuerdo con la información del actual subsecretario, hasta ahora se incautaron 11 aeronaves, 135 inmuebles, 39 estancias, 390 autos y 301 automotores en los nueve departamentos de la República.

De ese total son pocas las propiedades confiscadas por fallo judicial y reterido que las propiedades incautadas deben ser fiscalizadas, o mandada la ley.

**LOS**  
Se indicó que el total de dinero incautado al narcotráfico, 880.336 dólares invertidos en obras e instituciones de carácter social, al 1 de octubre de 1990, ascendió a 528.000 bolivianos.

Se agregó que una vez realizados los descargos correspondientes, un saldo de 417.000 dólares y 12.000 bolivianos en una cuenta abierta en el Banco Central de Bolivia.

**Ministro de Gobierno reconoce que parte del batallón de transportes ingresó en tareas de apoyo. - Subsecretario de Defensa Social sostiene que no se necesitó orden presidencial. - Altas fuentes castrenses aseguran desconocer determinación de CONALID en ese sentido.**

A 24 horas de sus primeras declaraciones

## Ministro Quiroga: "No hablé de represión, sino de concertación"

Tranquilidad del país no permite ni siquiera pensar en estado de sitio, dice. - Sin embargo, la misma autoridad amenazó con "medidas de fuerza si actitudes contrarias al ambiente democrático se imponían en la conducta sindical".

El ministro de Gobierno, Germán Quiroga, afirmó ayer que nunca habló de represión, sino de diálogo y concertación, cuando el pasado lunes se refirió a la movilización nacional del 8 de octubre, convocada por la Central Obrera Boliviana.

Dijo que el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada no pensó ni remotamente en la idea de reprimir a los trabajadores que se movilizarán en todo el país, en defensa de sus fuentes de trabajo y contra los masivos despidos en la administración y empresas estatales.

"No he hablado de represión, sino de diálogo y concertación, que estoy seguro son más grandes que las divergencias con los trabajadores", insistió Quiroga.

El pasado lunes la misma autoridad anunció a un grupo de periodistas en Palacio del Gobierno, que "las persistentes e irracionales llamadas de algunos dirigentes para la realización de medidas de presión contra el Poder Ejecutivo, con-



Las marchas podrían ser reprimidas

trastan con el ambiente de diálogo y decisión de las comisiones mixtas para resolver sustanciales problemas nacionales", según el ministro de Comunicación Social.

Esta apreciación, de las medidas de presión anunciadas por la central sindical, obligaría al gobierno de Sánchez de Lozada a adoptar "medidas de fuerza que permite la Constitución Política del Estado en resguardo del orden interno, la vigencia de las libertades ciudadanas y la tranquilidad", agrega la información oficial que atribuye la versión al ministro Quiroga.

Empero, el titular del Ministerio de Gobierno indicó ayer que la tranquilidad social que vive el país descarta cualquier medida coercitiva que pudiera ejecutarse en contra de la movilización laboral.

"Si la movilización de la COB no altera el orden no va a pasar nada", insistió.

Acusó a los que denominó "activistas del extinto" Acuerdo Patriótico" de magnificar los despidos en la administración y empresas estatales.

"El país está en tranquilidad al margen de algunos activistas de la pasada administración que no quieren que los saquen de su trabajo, todo el resto del país está en orden de modo que no hay ninguna posibilidad de dictar un estado de sitio", agregó.

Por otro lado, señaló que la ocupación por militantes del exejército gobernante de una guardería infantil de propiedad de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), obligó a que ese local sea cerrado por la fuerza pública.

Por venta de buque "Bolivia"

## Exministro de Defensa sería enjuiciado por el Parlamento

Autorizó la venta del barco "Bolivia" a título personal, dice presidente de la Comisión de Defensa de Diputados.

El ex-ministro de Defensa, Alberto Sáenz Klinsky, autorizó, a título personal, la venta del barco mercante "Bolivia II", al haber dado amplias prerrogativas a la sociedad minoritaria de la nave, Hapag Lloyd, para realizar la transacción sin la autorización del directorio de LINABOL y ENABOL.

Esa presunción fue hecha por el presidente de la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, Gonzalo Barrientos, tras escuchar el testimonio del gerente general de Hapag Lloyd, Aren Smith, y del contraalmirante Fredy Menacho, representante de la Armada ante LINABOL.

Smith declaró ante la Comisión de Defensa, que recibió autorización del Directorio de LINABOL, firmada únicamente por Sáenz para vender la nave, mientras que Menacho dijo que como representante de la Armada ante la empresa, no se le dejó participar en las reuniones donde se decidió la venta.

Ante esa situación, la comisión cameral acordó convocar esta semana al ex-ministro de Defensa para que haga sus descargos, luego de lo cual los diputados enviarán un informe para que el plenario de la Cámara baja decida si existen suficientes elementos para iniciar un juicio a los responsables de la venta del barco nacional. En el caso del ex-ministro Sáenz no está alejada la posibilidad de un juicio de responsabilidades en su contra, dijo el diputado Barrientos.

El barco fue vendido a una empresa inglesa por 3,2 millones de dólares y debió ser entregado a sus nuevos dueños el 25 de septiembre pasado. Como no se procedió a la entrega, los compradores iniciaron un juicio por más de un millón de dólares a LINABOL, mientras que el barco corre el riesgo de ser embargado en estos días, cuando arribe a puertos de Panamá.

Barrientos manifestó que por tratarse de una empresa mixta, la venta del barco no requería de aprobación congresal, pero al menos debió ser autorizada por el directorio en pleno de LINABOL, que es la sociedad mayoritaria de la nave con el 51% de las acciones.

El contraalmirante Menacho declaró, ante la Comisión de Defensa, que el 29 de junio de este año no logró participar de la reunión de directorio de LINABOL, en la que supuestamente se definió la venta, porque el entonces ministro Sáenz lo invitó a abandonar la reunión, alegando que se trataba de una charla entre su persona y representantes de la Hapag Lloyd.

Este miércoles comparecerán ante la Comisión de Defensa otros jefes de la Armada. El informe final de la Comisión legislativa podría conocerse hasta fines de esta semana o principios de la próxima, dijo Barrientos, tras efectuarle el testimonio del ex-ministro de Defensa del pasado gobierno.



Alberto Sáenz Klinsky

TODOS LOS DÍAS ... el día

**MNR en la cuerda floja**  
A pocos días de firmados los pactos "de gobernabilidad" y "del cambio" con UCS y el MBL, respectivamente, y cuando parecía que la diversidad no minaba con adversidad, el MNR recibió su primer "balde de agua fría".

En ausencia de "Goni" (aún no era primer mandatario), don Max -el jefe nacional de UCS-, hizo público su descontento por la posible nominación de Antonio Araníbar del MBL como candidato de la República y por la posible investigación de su fortuna que haría también al MBL.

"Esos chicos quieren toda la torta cuando les corresponden un pedacito y nosotros no estamos dispuestos a seguirlos el juego. O 'Goni' me los pone en su lugar o me voy", dijo en la ocasión y provocó un revuelo de tal magnitud que el subje de del MNR Juan Carlos Durán, tuvo que ir hasta la Cervecería Boliviana Nacional para "desaguarlo".

A dos meses de gobierno el descontento se redobló, pero por partida doble, triple y hasta cuadruple. Don Max volvió a la carga condenando la "irresponsabilidad" con que se está manejando el gobierno; Miguel Urioste del MBL criticó la marginación de que su partido es objeto y acusó al MNR de hegemonizar el poder; el MRTK, protestó entre "cuatro paredes" y algunos "emencerristas" descontentos (con su gobierno) sólo mostraron mala cara.

"Podría pensarse -como sugirió la oposición- que en el MNR sólo manda el 'gonismo' representado por los técnicos y empresarios privados adictos a 'Goni' y que el resto es lo irremediablemente necesario".

De seguir las cosas así, muchos políticos ven avecinarse una ruptura, después de la cual el gobierno tendría que recomponerse de otra manera. ¿Las alternativas? Hay quienes sostienen que ADN podría sustituir a UCS, pero que en ese caso el MBL echaría vuelo "por incompatibilidad de caracteres", digamos; lo otro sería que a mediano plazo, el MNR cree una estrategia de absorción de los diputados y senadores de UCS, para que estos respondan al partido grande y lo dejen solito a su jefe... como no hay ley contra el tráfico.

Finalmente, los hay también optimistas que creen que los acuerdos pasarán la tormenta, vaya o no, viento en popa el "Plan de todos".

## "Fue un acto sacrilego" CEB condena atentado contra templo en Cochabamba

La Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB) lamentó ayer el "acto sacrilego" perpetrado contra el templo de La Compañía, en Cochabamba, a tiempo de recordar que similares hechos se registraron en el pasado en los templos de Cala Cala, San Pedro y en la vivienda de un sacerdote.

En una carta dirigida por el presidente de la CEB, monseñor Edmundo Abastoflor, al Arzobispo de Cochabamba, monseñor René Fernández, se señala que esos actos son condenables y que "todos sus hermanos obispos le expresan su más profunda solidaridad y le ofrecen todo su apoyo, extensivo a los sacerdotes y parroquias que están siendo víctimas de tan insanas actitudes".

"Esos actos no tienen justificación alguna y son contrarios, totalmente, a nuestra convivencia tradicional de respeto a las instituciones religiosas, que por su vocación han trabajado siempre por la defensa de la paz y la justicia social", afirma.

El documento añade: "La CEB confía en que se depongan esas actitudes irracionales y anticristianas que crean zozobra e incertidumbre en el pueblo aymará".

Eleva, asimismo "oraciones a Dios Padre para que nuestro país viva un clima de serenidad y en el respeto a una convivencia pluralista", al renovar "sus sentimientos profundos de solidaridad fraterna", con el Arzobispado de Cochabamba.

Reunión gobierno y cocaleros

## Desconfianza campesina impide concertar acuerdo

El gobierno y los dirigentes de las federaciones de productores de coca del país, no lograron ayer concertar un acuerdo que ponga fin al problema de la comercialización de la hoja, a pesar de puntos de coincidencia, por la desconfianza campesina a las promesas oficiales.

El dirigente campesino y secretario general de la Central Obrera Boliviana (COB), Juan de la Cruz Villca, señaló que con la experiencia de anteriores negociaciones con las autoridades nacionales, los productores de coca exigen hechos en lugar de promesas firmadas en los papeles.

"Tenemos un poco de desconfianza, pero entendemos que podemos llegar a una fórmula de solución posterior basada en los puntos de coincidencia que hemos logrado", subrayó.

Indicó que la principal preocupación de los productores se basa en que, "mientras nos encontramos negociando, las fuerzas de represión continúan los campamentos de base que critican la actuación de sus dirigentes", agregó.

Por su parte el ministro de Gobierno, Germán Quiroga, al destacar la trascendencia de las reuniones, señaló que los avances que se lograron permiten avizorar la suscripción de un acuerdo que podría ser oficializado el 11 de octubre o en los días subsiguientes.

Consultado sobre la desconfianza campesina, el titular de Gobierno indicó que "la única forma de demostrar que no mentimos, es demostrar a los campesinos que buscamos la solución de sus planteamientos con participación popular".

Explicó que el tema es tan importante como la anunciada lucha contra la corrupción "si no somos corruptos es que combatiremos la corrupción", agregó.

**TEMARIO**

El ministro Quiroga señaló que la posición de los productores de coca, de elaborar un temario global del problema de la coca, fue aceptada por ese portafolio de Estado, empero, dijo, será necesario un análisis profundo con la participación de otros ministros del Poder Ejecutivo.

"Hemos realizado grandes avances, pero hay temas que van a requerir la participación de otras autoridades como es el caso del desarrollo alternativo", aseveró.

**PERMANENCIA DE UMOPAR**

Por otro lado el ministro Quiroga aseguró que, mientras no se encuentre una solución a la comercialización de la coca en la región de Villa 14 de Septiembre, la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico continuará vigilante por el evidente desvío de gran porcentaje de la producción, hacia las bandas del narcotráfico.







al gobierno alemán en el Día Alemán-Americano 1993. Temas principales de la reunión con su colega Warren Christopher son la situación en Rusia y Somalia, así como la preparación de los miembros de la OTAN.



Enemigos en la cárcel

# Yeltsin desmantela aparato comunista

Moscú, 5 (Reuter). El presidente ruso, Boris Yeltsin, quien después de disolver el día 21 de septiembre el Parlamento se topó con la resistencia de una serie de líderes regionales, ha procedido a destituir a algunos de sus oponentes y, según un cercano colaborador suyo, en estos momentos medita sobre si disolverá todos los soviets provinciales y urbanos o sólo aquellos que se le han opuesto en los últimos meses.

Las primeras víctimas de la política autoritaria de Yeltsin frente a las regiones han sido los gobernadores de las provincias siberianas de Novosibirsk, Vitali Muja, y de Amur, Alexander Surat.

El primero ya había sido destituido dos veces, infructuosamente, pues es un hombre muy popular en la región, que fue elegido por sufragio universal. Muja dijo ayer que los últimos cinco días había estado cumpliendo los decretos del Gobierno y del presidente (en concreto, ya había comenzado a organizar los colegios electorales para los comicios decretados por Yeltsin para diciembre) y que ignoraba las resoluciones del antilyetstinista soviético provincial.

En Moscú, mientras tanto, el alcalde Yuri Luzhkov ha procedido a cumplir las órdenes de Yeltsin y ha disuelto al soviético urbano y a los soviets distritales de la capital, que serán reemplazados por una Duma, la municipalidad rusa tradicional.

En las provincias la reacción de casi todos los soviets ha sido el silencio, a diferencia de lo que sucedió el 21 de septiembre, cuando la mayoría de ellos condenó enérgicamente el decreto por el cual Yeltsin disolvió el Parlamento. Incluso en algunas partes los diputados han revocado su resolución anterior, reemplazándola por una de apoyo al presidente.

Así, el soviético del territorio de Jabárovsk derogó la anteriormente aprobada decisión de no cumplir el decreto de Yeltsin so-



El vicepresidente de Rusia, Alexander Rutskoi, sale de la sede del Parlamento ruso rodeado de soldados. Así cayó el "último comunista importante". (Reuter).

bre la reforma constitucional por etapas (es decir, dilación del Parlamento y convocatoria a elecciones a la Duma Estatal en diciembre) y aprobó un llamamiento a no emprender acciones que puedan aumentar la tensión y la inestabilidad.

Otras provincias antilyetstinistas, como la de Chita, votaron resoluciones en las que se dice que las causas de lo sucedido no hay que buscarlas sólo en Moscú, sino también en las regiones, ya que "el Soviet Supremo de hecho se volvió inconcebible debido, en primer lugar, al apoyo de los soviets locales".

**LOS DERROTADOS**  
Los enemigos del presidente ruso Boris Yeltsin podrán haber salido de la Casa Blanca derrotados, pero una nueva oposición política surgirá de las cenizas del Parlamento para resistir las reformas del mandatario.

Instantáneamente después de los episodios de violencia política más graves desde la revolución bolchevique de 1917, Yeltsin ostenta el firme control de la situación. El asalto del ejército a la Casa Blanca frustró una rebelión que habría postergado las reformas durante años.

Los principales enemigos de Yeltsin, el vicepresidente Alexander Rutskoi y el presidente del parlamento Ruslan Jaskulov, así como muchos comunistas y nacionalistas, fueron enviados a la cárcel moscovita de Defortovo.

La suerte que correrán es incierta. Un vocero presidencial habló de posibles acusaciones de traición. La base de poder del Parlamento quedó aplastada. Los partidos y organizaciones que lo respaldaban fueron proscriptos y se clausuraron sus diarios.

Todavía tienen, sin embargo, el respaldo de una minoría de la población rusa, sobre todo la gente mayor que rechaza las reformas de mercado que hicieron descender abruptamente su nivel de vida.

También podrían contar con el apoyo de los gobernantes regionales conservadores.

Un alto colaborador de Yeltsin señaló el lunes que el presidente todavía tiene problemas por delante. "Estos acontecimientos indican que se abre un período muy peligroso en el que al estado le falta uno de sus poderes", declaró el vicepresidente primero Sergei Shajrai a la televisión rusa.

Su diseño de vanguardia, espacio y confort, fuerza y seguridad establece que el

## NISSAN EX Saloon

Supera la norma de calidad y rendimiento como automóvil de familia y trabajo.

Una delicada mezcla de maniobrabilidad y potencia hace de este automóvil el ideal para la familia y el mejor para el trabajo.

**Nissan Ex Saloon**  
líder indiscutible entre los de su clase..

- Excelentes condiciones de crédito.
- Entrega inmediata.
- Precio desde \$us. 11.400.-



MOTOR 1600 CC

NISSAN

MARCA Y TECNOLOGIA JAPONESA.

Visítenos y conozca lo mejor de él.

## NISSAN BOLIVIA S.A.

Representantes exclusivos de NISSAN MOTORS Co., LTD. Japon

LA PAZ: Av. Armentia Esq. Laja, Mch. Santa Cruz No. 1375  
AUTOMOTORES LA PAZ: Av. de las Américas 396 (Villa Fátima)  
COCHABAMBA: Hamiraya 360  
SANTA CRUZ: Nissan Bolivia S.A. Bolívar 525  
ORURO: Av. Pagador 5648  
SUCRE: Divesco Av. Avaroa 441  
TARJIA: Calle Bolívar esq. Domingo Paz 773

## PRESENCIA

Hoy se reúnen en Egipto Rabin y Arafat buscan consolidar proceso de paz

Por Abdelaziz Barrouhi  
TUNES, oct 5 (Reuter). El jefe de la OLP Yasser Arafat y el primer ministro israelí Yitzhak Rabin, después de varios días de fricciones, se reunirán el miércoles en El Cairo para consolidar su histórico pacto de paz, dijeron funcionarios palestinos.

"Confiamos que la reunión representará un nuevo punto de arranque para las negociaciones, luego que el espíritu del acuerdo de paz fuera violado por medidas represivas del ejército israelí contra palestinos en los territorios ocupados", dijo a Reuter un funcionario palestino que participa en las conversaciones.

Rabin fue quien propuso el sorpresivo encuentro, su primer paso desde que la Organización para la Liberación de Palestina e Israel suscribieran un acuerdo el 13 de septiembre de Washington estableciendo una limitada autonomía palestina.

Desde entonces, Israel adoptó represalias contra militantes palestinos en Cisjordania y arrestó a algunos miembros de Fatah que orienta Arafat, mientras que los palestinos replicaron con ataques, incluyendo una explosión suicida contra un autobús.

Arafat, en una carta que dirigió a Rabin la semana pasada, denunció operaciones de seguridad israelíes desplegadas contra activistas palestinos en Cisjordania y Franja de Gaza como violatorias del espíritu consagrado en el acuerdo del 13 de septiembre.

La reunión de El Cairo se produce en un momento clave para mejorar relaciones entre estos inveterados adversarios y promover pasos hacia mutua confianza para poner en práctica el convenio de autonomía en territorios ocupados, dijeron las fuentes palestinas.

Funcionarios en El Cairo señalaron que el presidente egipcio Hosni Mubarak se sumará al encuentro, aunque no se aclaró si participará de todas las conversaciones.

Arafat de 64 años, y Rabin de 71 estrecharon sus manos en Washington en un gesto resonante que dio por tierra con décadas de desconfianza, instantes después que sus delegados suscribieran el histórico documento de paz, pero no mantuvieron conversaciones.

Una "declaración de principios sobre disposiciones para un período de autonomía", que será formalmente ratificada la semana próxima por el Consejo Central de la OLP, entrará en vigencia el 13 de octubre.

Arafat se propone discutir con Rabin la liberación de millares de activistas palestinos detenidos en cárceles israelíes, dijeron funcionarios de la OLP.

## Nunca se sabrá cuántas víctimas hubo en Moscú



Jasbulatov se rinde. Poco ha durado su resistencia en Moscú. (Reuter).

Por Miguel Bas  
Moscú, 5 oct (EFE). El número real de víctimas del motín en Moscú sigue siendo una incógnita, pues las autoridades podrían ocultar la cifra real de los que murieron defendiendo la Casa Blanca, sede del Parlamento tomada al asalto por las fuerzas gubernamentales.

Al menos 127 personas murieron y 600 resultaron heridas en los enfrentamientos de los días 3 y 4 de octubre, informó el martes, el primer ministro ruso, Victor Chernomyrdin.

Sin embargo, el jefe del Departamento General de Medicina de Moscú, Anatoli Soloviev, dijo que en las morgues de la capital eran 108, incluidos seis de los tiroteos de esta noche pasada, y que los heridos alcanzaban a 553.

Soloviev explicó que la cifra de víctimas mortales citada por él no incluye a los que murieron defendiendo la Casa Blanca por cuanto los servicios sanitarios aún no han tenido acceso al edificio del Parlamento ya que "la Fiscalía no lo permite mientras allí se realizan investigaciones".

Incluso Piotr Filipov, uno de los asesores del presidente Boris Yeltsin, quien informó que en el asalto de la Casa Blanca murieron 89 personas, de ellas 12 militares, no pudo precisar el número de muertos y heridos entre los defensores del Parlamento.

Sin embargo, parece poco probable que sólo 77 personas murieran en el edificio que fue bombardeado con artillería, tiroteado por francotiradores, donde se quemaron varias plantas y en el interior del cual también se combatió incluso con el empleo de lanzagranadas.

El Departamento de Bomberos informó que se destruyeron completamente las plantas, muebles y las instalaciones por los pisos bajos del quinto.

Los bomberos, horas en sofocar el fuego destruyeron también las instalaciones que causaron de artillería, tanto como en el interior de las explosiones por los estragos.

Sin embargo, la los militares, concen go en las partes de el fuego era más in donde mayor conc fensores había.

Según declaró Eduard Nechaev, nidad, junto al edificio de 43 cadáveres Casa Blanca "por el 50.

EFE aún pudo v partidarios del Pa accesos de la Casa l da al edificio sigue ble) y, por lo tant incluidos en las est

Un camión m menos unos 30 cad ban tendidos en el Moskova, desde d ataque y donde es los blindados.

Al otro lado de l ca de la entrada pr menos otros 8 cad estaban tirados jun de teléfono pegada viviendas y sus ha que pasar junto a trabajo.

## Combates y riesgo de nuevos conflictos en Bosnia

BELGRADO, 5 (ANSA).- Nuevos combates producidos en las últimas 24 horas en el centro y centro-norte de Bosnia dejaron 15 muertos y 45 heridos, mientras se temen nuevos conflictos entre Croacia y los serbios de Krajina tras la decisión adoptada ayer por el Consejo de Seguridad de la ONU.

La radio de Sarajevo, controlada por los musulmanes, dio ese número de víctimas, en coincidencia con la llegada a esta ciudad de la esposa del presidente francés, Danielle Mitterrand, encargada de una misión humanitaria.

La emisora informó también de un violento bombardeo de la artillería croato-bosnia contra Mostar: 60 granadas en las últimas 48 horas, que provocaron la muerte de tres personas y 25 heridos.

La radio croata ofreció una versión distinta de los hechos, diciendo que la jornada de hoy en Mostar "fue tranquila", a excepción de algunos combates fuera del enclave y en el ámbito de una ofensiva musulmana.

Las negociaciones entre croatas y musulmanes ante la presencia de representantes de las fuerzas de protección de la ONU que se estaban celebrando en Medugorje tras los últimos sucesos en Mostar se suspendieron. Los negociadores en esta localidad cercana a Mostar habían ratificado un nuevo y efímero alto al fuego hace tres días.

Acercado de la hipótesis de una administración de la Comunidad Europea del enclave musulmán, el Consejo permanente de la UEO (Unión Europea Occidental, única organización militar europea) aceptó hoy la propuesta hecha por los países de la CEE de colaborar en una eventual administración del grupo.

Para ese fin creó un grupo de trabajo que está estudiando los modos de concretar la operación, que sólo podrá efectuarse si los tres grupos étnicos llegan a un acuerdo de paz.



Tropas de la ONU tratan de mantener la calma bélica en Bosnia. Las partes beligerantes no renuncian a sus reclamos. (Reuter).

Hoy trascendió que en el noroeste de Bosnia hubo ayer 11 muertos y numerosos heridos en enfrentamientos entre tropas leales y Sarajevo y secesionistas de Bihac, enclave musulmán que se proclamó autónomo del gobierno de Sarajevo hace ocho días.

Los enfrentamientos entre los separatistas seguidores del líder rebelde Fikri Abdic contra las fuerzas leales al presidente bosnio-musulmán Alija Izetbegovic habrían cesado, pero la situación es muy tensa.

La radio de Sarajevo habla de enfrentamientos entre separatistas y cascos azules franceses en las cercanías de la aldea de Jelovica.

El Bihac además tres batallones del quinto cuerpo del ejército bosnio desertaron hoy y se unieron a los secesionistas, debilitando aún más la posición leales al gobierno central.

El peligro de nuevos conflictos en la República de Croacia y Serbia de Krajina" (R llamada en Croacia, se tras la decisión del Consejo de las Naciones Unidas parte las exigencias croas implícitamente el leva embargo a Belgrado a la Krajina.

La vía impuesta por sejo de seguridad condu te a la continuación de la a pueblos y a las autorid a proteger su sobrevivie los medios posibles", s comunicado del gobier difundido por la agencia

## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO DEPARTAMENTO DE ENERGIA ELECTRICA RURAL INVITACION PUBLICA N° 45/93

El Comité de Contratación Administrativa de la CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO, en cumplimiento a disposiciones legales en actual vigencia invita a las Empresas Constructoras especializadas en el rubro de la electricidad a presentar sus ofertas para realizar la construcción del Proyecto:

**ELECTRIFICACION "PIQUISIRCA GRANDE"**

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado a partir de la fecha, de Tesoro, ubicada en la calle Potosí N° 5529, previo el pago de Bs. 50.-

Las propuestas contendrán los requisitos legales estipulados en el Anexo Tres del D.S. 21660, de 1993, presentadas en sobre cerrado, como máximo a horas 17:30 p.m. del día 25 de octubre de 1993, en las oficinas del Departamento Legal de CORDEOR, ubicadas en calle Potosí N° 5529, (segundo piso).

La apertura de sobres se verificará el día 26 de octubre del año en curso a horas 09:30 a.m. en la Sala de Plenos de la entidad.

Oruro, octubre 5, 1993

DEPARTAMENTO LEGAL DE CORDEOR RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR







## Dolo en testimonio de constitución de Sociedad Anónima Mixta de Guabirá

**INVESTIGACION**

La Notaría de Hacienda Departamental de Santa Cruz y el Ingeniero Azucarero Guabirá Sociedad Anónima Mixta (IAGSAM) han incurrido en un acto doloso al emitir dos testimonios, con el mismo número y diferente contenido, acerca de la constitución de esta nueva empresa que se ha hecho cargo de la industria azucarera más moderna del país, desde julio pasado.

Así lo afirman autoridades de la Notaría de Hacienda de La Paz y expertos en la materia consultados por PRESENCIA.

Según la Ley del Notariado de 1858, en actual vigencia, el Código de Procedimiento Civil Art. 1287 y el Código Penal Inclusive, el testimonio público es la copia fiel de una escritura pública protocolizada ante el notario competente. La escritura debe ser única, de acuerdo con las disposiciones legales.

Eso no ha ocurrido con el caso de la nueva empresa que administra el ingenio Guabirá, ubicado en la ciudad de Montero, a 55 kilómetros al Norte de Santa Cruz.

**EN JULIO SUCEDIO TODO**  
Las actas de constitución de la Sociedad Anónima Mixta (SAM) fueron firmadas por el gobierno, los trabajadores y un sector de cañeros agrupados en la Unión Industrial de Cañeros (UNICA) y CORDECruz el 1 de julio de 1993 en un acto que se llevó a cabo en el ingenio, ante la presencia del Notario de Hacienda Departamental. Alberto Descarpentier Treu.

Esa SAM fue integrada por CORDECruz, con un 20% de las acciones, 1.323 cañeros con el 40% de las acciones, y 921 trabajadores con el otro 40%. Pero dentro de tres años, la sociedad mixta se volverá totalmente privada cuando la Corporación venda sus acciones en partes iguales a trabajadores y empresarios.

Firmadas las actas de constitución de la nueva empresa mixta, la IAGSAM y la Notaría de Hacienda de Santa Cruz, dependiente hasta hace poco de la Prefectura y por nueva ley recientemente del Poder Judicial, emitieron el 11 de julio de 1993 el testimonio No. 460/93 y el 29 de julio del mismo mes otro testimonio con el mismo número 460.

### DOS TESTIMONIOS QUE NO SON IGUALES

Los dos testimonios tienen diferencias entre sí.

El testimonio del 11 de julio presenta la nómina de los cañeros que se vuelven propietarios de Guabirá, su capital de aporte y el número de acciones, en tanto que esa lista ha sido omitida en el segundo testimonio.

Se constata, también, de acuerdo con el análisis de PRESENCIA, que en la lista de los cañeros aparecen algunos empresarios que poseen más del 1% de las acciones de la nueva empresa Guabirá, contraviniendo la constitución de la Sociedad Anónima Mixta que señala que ningún socio podrá poseer más de ese porcentaje.

Y en cuanto a los socios trabajadores de Guabirá, la lista publicada en el primer testimonio aparece en el segundo en forma incompleta, sin el detalle de las acciones que le corresponden a cada uno.

La publicación de dos testimonios, bajo el mismo número, con una modificación de contenido, constituye una transgresión de la ley, declaró a PRESENCIA el jefe de la Notaría de Hacienda de La Paz, Dr. Freddy Ferrufino.

Ferrufino aclaró, sin embargo, que la Ley del Notariado no habla en torno a las veces en que pueden ser publicados los testimonios, pero dijo que cada uno de estos instrumentos siempre debe ser copia fiel del original.

### HABLA UN EXPERTO

Mucho más contundente fue el Dr. Jaime Trigo Paz, considerado como un experto de prestigio en materia notarial en el país, quien al ser consultado sobre el caso dijo que la publicación de dos testimonios dife-

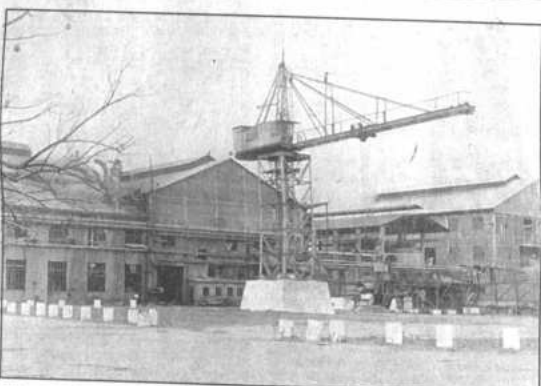


SANTA CRUZ, 11 DE JULIO DE 1993.

rentes para una misma escritura pública constituye un "hecho delictivo".

El testimonio es la copia fiel de la escritura pública, por lo que no pueden haber dos testimonios diferentes, dijo Trigo Paz.

De acuerdo con las explicaciones del experto, la constitución de una sociedad se inicia con una escritura pública en el bufete de un abogado que instruye al notario para que protocolice ese documento. Luego de la protocolización, en la que intervienen las partes involucradas en la conformación de la sociedad, se extiende el testimonio público, que es la copia fiel de la escritura, de manera textual, sin omisiones ni agregados.



El ingenio Guabirá, ubicado en Montero, fue privatizado en julio pasado por el anterior gobierno.

Un testimonio sólo puede ser modificado si la escritura pública ha sufrido algún cambio, y éste sólo puede suceder con otra escritura que expresamente señale los puntos que se modifican, dijo Trigo.

Según el experimentado abogado, las modificaciones de testimonios, sin el procedimiento que manda la ley, son penadas por la ley como un acto delictivo.

Juridicamente, la constitución de la SAM se hallaría en cuestionamiento por la existencia de los dos testimonios.

¿Cuál de los dos testimonios constituye la copia fiel de las escrituras de la Sociedad Anónima Mixta que se adjudicó Guabirá? "No se puede decir que sólo el segundo, cuando al publicar dos testimonios,

**\*Publicación de testimonios por partida doble aumentan dudas sobre la nueva sociedad que administra el ingenio de Montero, desde julio pasado.**

la secretaria".

El primer testimonio publicado, sin embargo, no muestra errores taquigráficos, pero sí algunas situaciones incómodas como el hecho de que algunos cuantos cañeros aparecen como propietarios de más del 1% de las acciones en Guabirá y que en el segundo testimonio no se hayan incluido las listas de los accionistas que aparecen en el primer instrumento público.

Sobre este punto, el Dr. Trigo Paz es enfático cuando señala que "es un acto doloso que el testimonio haya sido modificado en cualquiera de sus partes, por mínimas que éstas sean. Si se quería volver a publicar nuevamente el testimonio, la segunda publicación debería ser exactamente la primera", dijo el Dr. Trigo Paz.

"Todo ha sido un problema de secretarías", insistió Aguilera al afirmar que la constitución de la SAM atendió "estrictamente" las disposiciones legales.

Para Aguilera, el testimonio que tiene valor es el segundo, publicado el 29 de julio de 1993.

### SOLO FUERON ERRORES DE SECRETARÍA

Los ejecutivos de la Sociedad Anónima Mixta del Ingenio de Guabirá han sido consultados por PRESENCIA en torno a la existencia de los dos testimonios.

El presidente de la SAM, Nelson Mariano Aguilera, admitió que existen dos testimonios publicados con el mismo número, pero dijo que esa situación se ha debido a errores en transcripción de la escritura a máquina.

"En efecto", dijo Aguilera, fueron publicados dos testimonios con el mismo número, pero el contenido no fue modificado, sólo se han corregido algunos errores taquigráficos de

En nueve meses de 1993

## Recaudaciones impositivas alcanzan a \$us 434.7 mil

Las recaudaciones impositivas de los primeros nueve meses del presente año alcanzaron a 434.7 millones de dólares, monto que es superior en 42.2 millones de dólares al logrado en el mismo periodo de tiempo de 1992.

Sin embargo, este incremento en las recaudaciones del presente año no logra cubrir los ingresos asignados en el Presupuesto General de la Nación que alcanzan hasta septiembre a 470.9 millones de dólares.

En el Presupuesto General de la Nación las metas asignadas entre enero y septiembre de 1993 fluctúan entre 44.9 y 60.2 millones de dólares; sin embargo los montos efectivos recaudados en el mismo periodo de tiempo están entre 40.6 y 60 millones de dólares, siendo la diferencia absoluta (déficit) entre lo presupuestado y lo recaudado de 36.1 millones de dólares.

La directora general de Impuestos Internos, María Luisa Urdy, dijo que las metas no se pudieron cumplir debido a la falta de coordinación e ineficiencia de la anterior administración.

"Estamos ahora haciendo todos los esfuerzos por alcanzar lo presupuestado. Nos faltan tres meses para completar el año y esperamos alcanzar 100% de las recaudaciones presupuestadas", agregó.

### DE MAL EN PEOR

Pero como van las cosas es imposible que la DGII pueda alcanzar las metas de recaudación previstas en el Presupuesto General de la Nación de 1993.

En el noveno mes del año, septiembre, las recaudaciones bajaron hasta 45.1 millones de dólares que, comparadas con agosto representa una disminución de 988.681 dólares.

Urdy dijo que la alta tasa de recaudación de agosto que suma 52.183.961

Continúan b... las recaud... La de septie... fué menor c... respecto a... agosto en... dólares.

dólares, se debe a que se el cobro en efectivo que estuvieron pendientes meses de la gestión.

La mayor recaudación gestión 1993 corresponde a un monto de dólares, la más baja febrero con 35.3 millones.

Para octubre se espera que la recaudación se incremente en 10% más con relación a septiembre.

Para eso, Urdy dijo que la DGII comenzó a poner en marcha un plan de emergencia que recupere la pérdida de recaudación por la suspensión de operativos para la emisión de boletas fiscales.

Urdy no quiso señalar que tuvo la intención de bajar recaudación en las bajas recaudaciones se limitó a disminuir el compromiso de trabajo para por ser transparente.

## DGII detectó 15.000 casos de evasión y defraudación impositiva

La Dirección Regional de Impuestos Internos de La Paz logró detectar 15.000 casos de evasión y defraudación impositiva, que económicamente representan para el fisco una recuperación económica de más de medio millón de dólares.

Las evasiones y defraudaciones fueron identificadas por la Unidad de Asuntos Técnicos y Jurídicos en el marco del Plan de Emergencia que ejecuta la DGII, en busca de mayor eficiencia e incremento de las recaudaciones tributarias.

La directora de esa repartición, María Luisa Urdy, explicó que el inventario de las defraudaciones verificó que de los 15.000 casos, 448 se arrastran desde la gestión 1991, con un saldo recuperable por el fisco de 135 millones de bolivianos.

De esos 448, 18 corresponden a fiscalizaciones primarias del sector de grandes contribuyentes.

Otros 6.500 casos son de intimidación, originados en el sistema de cobranza coactiva, y 3.000 corresponden a evasores notificados por no emitir notas fiscales.

La suma total de la defraudación y evasión impositiva es de 577.328.030 bolivianos, monto que se incrementa una vez que se sumen las liquidaciones por intereses, multas e incumplimiento de deberes.

El próximo paso es la emisión de boletas de Asuntos Técnicos de la Administración de la Paz, será desactivar los trámites tributarios que esas reparticiones de FISCALIZACIÓN.

Además, la dirección que se logró poner en marcha una red de falsificadores carlos.

Dicha red, integrada por sonas, logró también el nomenclario una terminal, el sellado de los formularios al pago de transacciones de bienes.

El delito, tipificado en la Ley de Falsificación fraudulenta, falsedad material, está en apropiación de los fondos fiscales, fue, como Tejada Requielme, Requielme, Rodolfo Puma, Juan Manuel Puma, Juan Carlos Morales.

Actualmente, ellos están en la Fiscalía de espera que en las próximas remitidos a la justicia.

## "HOY GRAN DESPEDIDA"

### Las Estrellas del Ballet Ruso de Kiev Anna Kushnereva



- \* Carmen
- \* La Bella
- \* Durmiente
- \* Don Quijote
- \* El Corsario
- \* Spartaco
- \* Lago de los Cisnes

- \* Séptimo
- \* Vals
- \* La mu
- \* del Cisn
- \* Cascan
- \* Gluk
- \* Melodia
- \* Don Q

### CINE TEATRO TESLA

Informes y venta de boletas taquillas del teatro 3547

## 2 Programas diferentes

3 - 5 - 6 de Octubre

Función 8:00 p.m.

Embajada Rusa

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

ATB PRESENCIA

BANCO POPULAR

## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

### SE VENDE QUINUA

Quinua Perlada: Grano seleccionado por su tamaño y variedad, sometido a un proceso de desaponificación o desamargado. Se venden bolsas de:

GRANOS	CANTIDAD	KILOS
345	100 bolsas	34.50
350	1.298 bolsas	435.30
400	700	280.-
500	100	50.-

Hojuelas de Quinua: Producto de un proceso de laminación del grano de quinua. Se venden bolsas de:

PRODUCTO	CANTIDAD	KILOS
370	500 bolsas	185.-
400	107	42.80
2.26 qq.	3	104.00
3.600 Kls.	1	36.-

Otros:

OTROS	PESO	CANTIDAD	KILOS
Quinua real	12.69 qq.	12 bolsas	584.-
Quinua Chucapaca	39.54 qq.	37	1.819.-
Quinua granel	14.59 qq.	15	671.-
Quinua 2da.	38.- Kls.	1	38.-

**NOTA:** Las ofertas de compra deben ser entregadas en oficinas de la Gerencia de Desarrollo Industrial de CORDEPAZ, en sobre cerrado. Dirección: Calle Hermanos Manchego N° 2518, entre Av. Arce y Pedro Salazar. Teléfono 378209.

La Paz, octubre de 1993



## Un título



Ocho años atrás, en un día como hoy, el automovilismo deportivo francés vivía una de sus más grandes alegrías: **Alain Prost se convertía en el primer piloto de esa nacionalidad** que ganaba el campeonato mundial de Fórmula Uno.

Para una tierra que había producido tantos corredores de categoría —basta citar los nombres de Wimille y Sommer, predecesores de Villeneuve y Belloise que luego vinieron— se trataba de una satisfacción mayúscula. Prost no se conformaba con aquella primera conquista de 1985, y añadida tres títulos más a su colección.

Hasta que, hace unos días, Prost dijo que había ganado más, y **Francía vuelve a quedarse sin campeón...**

## El sueño de Pelé



Pelé

**ATENAS, 5 (ANSA).** El ex rey del fútbol mundial, Pelé, dijo hoy que sueña con una final Brasil-Grecia en el Mundial de Estados Unidos '94.

Pelé formuló su declaración en la conferencia de prensa que brindó justamente en Atenas, como parte del programa de promoción del Mundial '94, como parte de la firma.

Maestro, que no puede decirse que sea la vida de la cual ha recibido todo, si bien subrayó que su sueño es "una final entre Brasil y Grecia".

Asimismo, recordó los tres "momentos mágicos" de su vida como futbolista: las finales de 1958 (en Suecia) y 1970 (en México) y la época en que Santos era el equipo más fuerte del mundo.

Por otra parte, Pelé desmintió una vez más sentirse uno de los candidatos a la presidencia de Brasil. Sin embargo, se preguntó como por qué muchos políticos se transforman y dejan morir a cientos de niños en la pobreza y en la enfermedad.

En el deporte, Pelé consideró que los casos se pueden contar "con los dedos de las manos. El resto dijo 'es fantasía de la prensa'".

## Imposible

**BUENOS AIRES, 5 (ANSA).** El director de la Universidad de Deportes de Colonia, Alemania, Kurt Wilke, afirmó que en los próximos años "será imposible contener el avance del deporte chino".

"Hay otras razones que superan el pensamiento de un supuesto doping que nos llevan a pensar en la tremenda evolución del deporte chino. Eso pasa por cuestiones culturales, un sistema de valores basado en la dedicación, un sistema de valores basado en la dedicación", señaló.

Wilke se encuentra en Buenos Aires para participar del Segundo Congreso Internacional de Natación, en el que también intervienen los españoles Fernando Navarro (director del programa Barcelona 92) y Moisés Gonsalves (director de la Escuela Nacional de Entrenadores de Natación de España).

## Nuevo soborno

**PARIS, 5 (AP).** Las autoridades investigan una nueva práctica de soborno contra el club Olympique de Marsella.

La investigación fue iniciada cuando el jugador Jean Jacques Eydelie dijo que el ex administrador del club Jean Pierre Bernes le había ofrecido el equivalente a unos 50.000 dólares el año pasado, cuando jugaba en Nantes, para que fuera a menos ante Olympique.

Bernes, a su vez, le ofreció el mismo sueldo en otro caso de soborno en que se ve involucrado Olympique.

Eydelie, quien esta temporada se incorporó a Olympique, ha sido sindicado como el intermediario en ese caso, en el cual Bernes ha sido acusado formalmente de ofrecer dinero a dos jugadores de Valenciennes para que fueran jugadores en el último partido de la temporada.

Sin embargo, el juicio todavía no comenzó. Bernes, Eydelie y los dos jugadores de Valenciennes fueron suspendidos preventivamente y Olympique fue marginado de varias competencias, incluida la Copa de Campeones.

La segunda investigación fue motivada por declaraciones de Eydelie durante interrogatorios vinculados con el primer caso.

## En este día...



### DE NUESTRAS FIGURAS:

**ALDAYUZ, TATIANA:** Basquetbolista de la selección de la Unión Soviética.

**ALAYAGA, RAMIRO BRUNO:** Juez pascero de fútbol.

**ANGELO, JORGE:** Corredor de ciclismo de la selección de Argentina.

**ARIAS, ANGEL ORLANDO:** Futbolista argentino de Independiente.

**BALCAZAR, CARMELO:** Ajedrecista de La Paz.

**BARRENECHEA (DE ORDONEZ), ROSARIO:** Destacada ex-jugadora de voleibol de La Paz.

**CAMARGO, JUAN CARLOS:** Futbolista chileno que jugó en varios equipos, entre ellos The Strongest y Blooming.

**CAMPOS, RICARDO PASCUAL:** Futbolista tarjefino, que el año pasado jugó en Real Santa Cruz.

**CANEDO, MARIA DE LA VEGA, CARLOS:** Ciclista de La Paz.

**LAZARTE, NELSON:** Presidente de la Asociación de Raquetbol de La Paz.

**MICHEL, JORGE:** Juez pascero de fútbol de salón.



José Arturo Siles

### DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

**NIAL QUINN:** Delantero de la selección de Irlanda (Irre).

**GUIGUE ESTEBANZ:** Futbolista español, del club Barcelona y la Selección.

**BLARNE GOLDBAK:** Zaguero de la selección de fútbol de Dinamarca. Jugó en el club Juventus de Italia. Fue campeón mundial en 1980.

**JURGEN KOHLER:** Futbolista alemán del club Borussia Dortmund.

**VICENTE CANTATORE:** Entrenador de fútbol chileno, que ahora dirige el equipo argentino de Rosario Central.

### FOR LA SELECCIÓN

## Miguel Angel Brindisi

MIGUEL ANGEL BRINDISI...



## Para tomar nota

Un problema de último momento conspiró para que Guido Loayza, presidente de la Federación de Fútbol, no asistiera a la noche del lunes al homenaje que Xavier Azaragorta realizó en la Alcaldía Municipal. El director, según sus propias palabras, se fue a casa a dormir a las 10 de la noche, cuando un intenso frío y posterior precipitación que fuera atenuado de urgencia por un dentista.

Hasta concluir la curación, el acto de distinción ya había finalizado.

Loayza, quien es gerente del club Bolívar, será invitado a formar parte de la Comisión Seleccinadora de Fútbol, que de aquí en más deberá ocuparse de la selección nacional y posterior participación en el Mundial de Estados Unidos.

Esta versión circuló en medios próximos a la Federación, por considerar que los servicios de Kerschner serán valiosos en el operativo USA '94.

El dirigente de Bolívar, Iván Monje, con su hermano Guillermo, estuvieron ayer en la terminal aérea de El Alto para dar la bienvenida a los jugadores de la selección nacional. Los Arias, quien debía llegar en la noche, no pudo hacerlo por problemas de pasaje.

La espera fue vana, pues el futbolista no llegó, causando una contrariedad justificada en el dirigente que perdió - como el mismo lo dice - una gran parte de la tarde.

German Panichelli, quien ayer realizó su primer entrenamiento en Strongest, encontró solo a un jugador de la selección de fútbol de Argentina en 1988. Se alió y se alió con algunas cosas con Alberto Illanes. El resto es nuevo para el delantero argentino, quien está deseoso de reencontrarse con la hinchada atigrada.

A propósito de este jugador, su situación es clara y el tiene conocimiento de la misma. Si rinde se queda, de lo contrario tendrá que irse a buscar para volver a su Córdoba natal.

El caso Jimenez sigue inquietando a las autoridades de la FEDAF. Es así como Armando Paravicini y Roberto Ulder, dos de los principales dirigentes, para no ser sorprendidos, están manteniéndose de aspectos legales visitando a uno y otro profesional en derecho. Como se sabe el caso está en la Corte Suprema de Justicia, en Sucre.

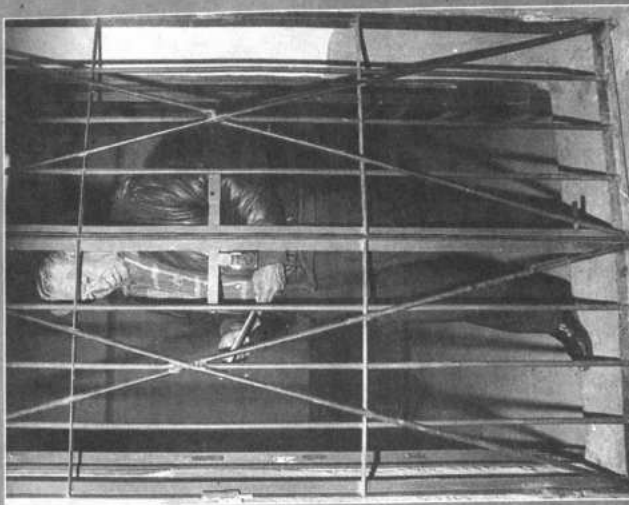


Panichelli con José Vaca, DT. interno de Strongest.

## Patética confesión del "Maestro" en la cárcel

## "ME DI CUENTA QUE NO TENGO AMIGOS"

"Pido a Dios que me ayude a recuperar la libertad"



## ORIENTE ANTE LA "V" DEL BANI

**REDUCCION**  
Seleccionadora con menos gente



El "Maestro" Ugarte en San Pedro.

DIRECCIONES NACIONALES	
LA PAZ	SANTA CRUZ
37672	34333
COCHABAMBA	ORURO
26600	31660
FOTOSI	SUCRE
22513	21814
TARJA	43259

La Paz, miércoles 6 de octubre de 1993







Inmuebles

- 100 Casas en alquiler
- 101 Casas en venta
- 102 Casas en alquiler y venta
- 103 Casas en alquiler y venta
- 104 Casas en alquiler y venta
- 105 Casas en alquiler y venta
- 106 Casas en alquiler y venta
- 107 Casas en alquiler y venta
- 108 Casas en alquiler y venta
- 109 Casas en alquiler y venta
- 110 Casas en alquiler y venta
- 111 Casas en alquiler y venta

Vehículos

- 200 Vehículos en venta
- 201 Vehículos en venta
- 202 Vehículos en venta
- 203 Vehículos en venta
- 204 Vehículos en venta
- 205 Vehículos en venta
- 206 Vehículos en venta
- 207 Vehículos en venta
- 208 Vehículos en venta
- 209 Vehículos en venta
- 210 Vehículos en venta
- 211 Vehículos en venta

Profesionales

- 300 Profesionales en venta
- 301 Profesionales en venta
- 302 Profesionales en venta
- 303 Profesionales en venta
- 304 Profesionales en venta
- 305 Profesionales en venta
- 306 Profesionales en venta
- 307 Profesionales en venta
- 308 Profesionales en venta
- 309 Profesionales en venta
- 310 Profesionales en venta
- 311 Profesionales en venta

Artesanos

- 400 Artesanos en venta
- 401 Artesanos en venta
- 402 Artesanos en venta
- 403 Artesanos en venta
- 404 Artesanos en venta
- 405 Artesanos en venta
- 406 Artesanos en venta
- 407 Artesanos en venta
- 408 Artesanos en venta
- 409 Artesanos en venta
- 410 Artesanos en venta
- 411 Artesanos en venta

Mov. Económico

- 500 Mov. Económico en venta
- 501 Mov. Económico en venta
- 502 Mov. Económico en venta
- 503 Mov. Económico en venta
- 504 Mov. Económico en venta
- 505 Mov. Económico en venta
- 506 Mov. Económico en venta
- 507 Mov. Económico en venta
- 508 Mov. Económico en venta
- 509 Mov. Económico en venta
- 510 Mov. Económico en venta
- 511 Mov. Económico en venta

Equipos

- 600 Equipos en venta
- 601 Equipos en venta
- 602 Equipos en venta
- 603 Equipos en venta
- 604 Equipos en venta
- 605 Equipos en venta
- 606 Equipos en venta
- 607 Equipos en venta
- 608 Equipos en venta
- 609 Equipos en venta
- 610 Equipos en venta
- 611 Equipos en venta

Servicios

- 700 Servicios en venta
- 701 Servicios en venta
- 702 Servicios en venta
- 703 Servicios en venta
- 704 Servicios en venta
- 705 Servicios en venta
- 706 Servicios en venta
- 707 Servicios en venta
- 708 Servicios en venta
- 709 Servicios en venta
- 710 Servicios en venta
- 711 Servicios en venta

Varios

- 800 Varios en venta
- 801 Varios en venta
- 802 Varios en venta
- 803 Varios en venta
- 804 Varios en venta
- 805 Varios en venta
- 806 Varios en venta
- 807 Varios en venta
- 808 Varios en venta
- 809 Varios en venta
- 810 Varios en venta
- 811 Varios en venta

Del país

- 900 Del país en venta
- 901 Del país en venta
- 902 Del país en venta
- 903 Del país en venta
- 904 Del país en venta
- 905 Del país en venta
- 906 Del país en venta
- 907 Del país en venta
- 908 Del país en venta
- 909 Del país en venta
- 910 Del país en venta
- 911 Del país en venta

**Tarifas**

30 centavos por palabra

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

**SAN MIGUEL**

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

**CASA CALACUTO**

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

**PERMUTOHOTEL**

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

**DEPARTAMENTO**

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

ECONOMICOS

**RAICES** (Ex - Sieration) Edil. Ilampu 6º piso Tel. 324544

**201** MOTOCICLETAS

**LIQUIDO**

MOTOMONDAXR600R

JAMES FREIRE 2342

MED. cuadrantes del

suridor de gasolina (23-24)

**200** VEHICULOS

**PRESTIDIOS RESTAU-**

**BAIT** Inapaco Zona Sur

negocio en marcha tel.

710615 (2-12)

**ALQUILO** Habitación re-

ferencias Tel. 32766

Miraflores Av. Saavedra

2062 (21-24)

**ALQUILO** Habitación

ambiada Tel. 321787

(16-20)

**200** VEHICULOS

**AUTOJAGUAR** 5-mot.

88, vendi recién llegado,

techo solar, vidrios y espe-

los eléctricos computadora

a bordo, llamar al teléfono

794254 Calle 21 Calacoto

pasaje Ignacio Cordova #

8375 (25-28)

**VENDEMOS CAMIONES**

Vehículo sencillo ALDATA

Trajes, lentes, paracaídas

larga y largas ruedas Tel.

Cochabamba 4362 La Paz

81196 (28-31)

**VENDO** vehiculo mode-

lo 86 F2 Un Scania

Modelo 84 112 mes

una carrocería Ref.

389467 (28-29)

**ALQUILO** garaje para

taller, chaperío, pintura

o depósito. Av. Vitrey

Toledo 1277 Teléfono

352312 LP (5-11)

**VENDO CAMION**

Volvo F-12 Modelo 85

acepto ofertas de pago

Ref. Fono 042-26787

Cochabamba (6-9)

**SE VENDE**

Camionetas Toyota,

FORD americana y una

Vagoneta NISSAN

PATROL Teléfonos

Cochabamba 40692 La

Paz 811196 (28-31)

**VENDO** hermoso lote en

El Alto frente a fabricas

de jabones patria y Aliu-

minio Teléfono 362617 -

México 1485

(16-18)

**AUDITOR** problemas

tributarios, balances

economía tel. 321658

(15-17)

**DEPARTAMENTO EN**

**ANTICRETICO**

Villa Copacabana Ca-

lile José María

Santivarez, N° 2173

Tel. 331632

(2-4)

**ALQUILO** Habitación Ref.

Tel. 327166 Miraflores Av.

Saavedra 2062 (20-24)

**ALQUILO LOCAL** nuevo

acabado de lujo, con cochi-

na, baños y oficina plaza

Villarroel N° 470 (10-20)

**INSTITUCION FI-**

**NANCIERA** busca lo-

cal con una superficie

aproximada de 100

m2 para su agencia,

en inmediaciones del

cementerio general,

con preferencia entre

las calles Héroes del

Pacífico, José María

Asín, Kollasuy y can-

cha el Fejar

Referencias a los

teléfonos: 364803,

353314 en horas de

oficina

**VENDO** departamento

tres cuartos Plaza

Villarroel teléfono

331530 (29-04)

**TIENDA COMERCIAL** de

cocina, baño, dos por-

tiloneros y heli, llamar al tel.

376940 Av. Tegay Sorzano

1265 entre Guadalupe y

San Salvador por solo \$15

800 (5-9)

**PARA VIAJE** vendo o per-

mutuo hotel con sauna en

Cochabamba, con terreno

zona sur, céntrico tel.

356017 (3-11)

**ALQUILO DEPARTA-**

mento a matrimonio o

persona sola Obreros ave-

nida 14 de septiembre, al

comenzar camino Los Le-

ones Tel. 785359 Ricardo

Montalvo

**DEPARTAMENTO**

en Calacoto se alquie-

ra, dos dormitorios

todas las comodida-

des, teléfono, garaje,

techoado Ref. 340161

- 794002 (21-23)

**DEPARTAMENTO**

TOS en arriendo, 2 dormi-

torios en zona Sorocabi la-

mar al Tel. 376756 Horas e-

oficina (16-23)

**AV. ARCE** bonito y solado

departamento 3-dormi-

torios, 2 baños, patio y depende-

ncia para empleada tel. 341913

(25-6 oct)

**COMPRO**

en Villa Tunda calle Jorge

Esquer N° 560 frente al

colegio Victoria Regia tel.

en la misma (5-11)

**CON FINANCIAMIENTO**

de 10 años Vendo departa-

mento en la zona de

Irapu Completo

Ref. 811884 horas de ofi-

cina (21-22)

**CASA EN VENTA**

Francisco de Miranda

2.007 Miraflores (30-1)

**CASA** Busco en alqui-

lar garaje dependien-

das tel. 3276 58 (30)

**VENDO** departamento a

estimar Calacoto, 2 sili-

nos, aire acondicionado,

refrigerador, teléfono

373612 (14-19)

**CASA**

Compro Sopocachi

(30)

**CASA EN VENTA**

Zona 16 de Julio Ref

Tel. 376282 (4-11)

**ALQUILO DEPARTA-**

mento En Edificio

Barrerosa Perdomo tel.

fono 37953 - 35251

(29-22)

**PARA HOTELES**

agencias de viaje, tu-

rismo, vendemos

minibuses Mazda E-

2000, modelo 1993,

versión de lujo, OKms,

totalmente equipados,

créditos hasta tres

años Edif. Electra 2do

piso calle Mercado

1150 entrando por

Galería Luz (28-07)

**CASA CALACUTO**

dependiente, 3 dormi-

torio, living, comedor,

baño, cocina, depende-

ncias de servidumbre, te-

lefono, calefón, tanque

de agua, Garaje Jardín.

a pocos pasos de la Plaza

25 de Mayo, cuadra de

movimiento comercial y

bancaria Referencias Tel.

30169 (16-19)

**EN VENTA CASA** FRAN-

CISCO DE MIRANDA 2007

Miraflores (115-16)

**DEPARTAMENTO** pre-

ciso en arriendo 3-4

dormitorios. Ref. Tel.

343537 ref (15-23)

Victor Agustín Ugarte sigue en San Pedro

# "PAREZCO UN LEON ENJAULADO" DICE EL MAESTRO EN SU CELDA

porque ese es mi lema y mi forma de ser. Pido a Dios que me soluciónese este caso y pudiese irme adelante".

Ugarte dijo que "hubiera querido aparecer recién en esta época, para ganar buena plata. Antes no recibíamos gran cosa, ahora están bien pagados, tienen buena prima y todo, en cambio en mis tiempos no recibíamos gran cosa".

PRESENCIA fue el primer medio informativo que dio cuenta de la detención de Ugarte, lo entrevistó a los pocos de estar recluido en su celda penal. A ver los videos más demerados, tratando de ocultar su amargura, pero sin poder lograrlo. Vestido con la misma ropa, más delgado, pero sin perder la esperanza de salir en libertad de una vez, para reunirse con los suyos y recuperar su trabajo, tantas alegrías en el viejo espacio. Los hijos que él tenía, los hijos de sus hijos, en el viejo espacio. Los hijos que él tenía, los hijos de sus hijos, en el viejo espacio.

El Gobernador interino de la Carcel de San Pedro se mostró impotente por "no poder hacer nada por su libertad. Me causó mucho tener a un idolo del futbol en este recinto, debo ser yo el que deba cuidarlo". Sin embargo manifestó que hará todo lo posible porque el personal jurídico que tenemos en la Penitenciaría pueda ayudarlo. Exhortó a todos los bolivianos a que "reconozcamos a Ugarte que dio tantas glorias en su tiempo, debemos ayudarlo", terminó.



Victor Agustín Ugarte.

## Como zaguero VERDOLAGAS CON PINEDO



Mario Pinedo.

## En el Ramón Aguilera ORIENTE RECIBE A "U" DEL BENI

La fecha ligüera iniciada el domin- go último continuó esta noche con el partido que en Santa Cruz jugarán los representantes de Oriente Petrolero y los jugadores de Beni.

HISTORIA DEL PARTIDO ORIENTE-UNIVERSITARIO DEL BENI: Un solo cotejo anterior, el de la primera rueda, en el inicio del campeonato "Mario Murillo" (25/8/93). En aquella oportunidad los verdolagas golpearon a los trinitarios por cinco tantos a cero.

La fecha ligüera iniciada el domin- go último continuó esta noche con el partido que en Santa Cruz jugarán los representantes de Oriente Petrolero y los jugadores de Beni.

HISTORIA DEL PARTIDO ORIENTE-UNIVERSITARIO DEL BENI: Un solo cotejo anterior, el de la primera rueda, en el inicio del campeonato "Mario Murillo" (25/8/93). En aquella oportunidad los verdolagas golpearon a los trinitarios por cinco tantos a cero.

La fecha ligüera iniciada el domin- go último continuó esta noche con el partido que en Santa Cruz jugarán los representantes de Oriente Petrolero y los jugadores de Beni.

HISTORIA DEL PARTIDO ORIENTE-UNIVERSITARIO DEL BENI: Un solo cotejo anterior, el de la primera rueda, en el inicio del campeonato "Mario Murillo" (25/8/93). En aquella oportunidad los verdolagas golpearon a los trinitarios por cinco tantos a cero.

## ALVAREZ Y FERNANDEZ EN MIRA DE UNIVERSITARIO



Norberto Fernández.

SANTA











